



SLOVENSKO-ANGLICKÝ  
**PEDOLOGICKÝ**  
**SLOVNÍK**

Jarmila Horváthová  
a kolektív



Nitra **2023**

DOI: <https://doi.org/10.15414/2023.9788055226507>

**Názov:** Slovensko-anglický pedologický slovník

**Autori:** PhDr. Jarmila HORVÁTHOVÁ, PhD. (2,22 AH)  
Centrum jazykov  
Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

prof. Ing. Vladimír ŠIMANSKÝ, PhD. (1,60 AH)  
Ústav agronomických vied  
Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

Mgr. Petra ČANČOVÁ (1,60 AH)  
Centrum jazykov  
Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

Mgr. Katarína KLIMENTOVIČOVÁ, PhD. (1,60 AH)  
Centrum jazykov  
Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

Mgr. Eva MATUŠEKOVÁ, PhD. (1,60 AH)  
Centrum jazykov  
Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

**Recenzenti** doc. Ing. Ján Horák, PhD. Ústav krajinného inžinierstva  
Fakulta záhradníctva a krajinného inžinierstva,  
Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

PaedDr. Pavol Burcl, PhD. Katedra anglického jazyka a kultúry  
Pedagogická fakulta, Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre

Publikácia bola vydaná s podporou projektu KEGA č. 013SPU-4/2021 Príprava pôdoznaleckej terminológie významovo rovnocenných slovenských a anglických výrazov a ich aplikovateľnosť vo vedecko-pedagogickom procese.

Schválila rektorka Slovenskej poľnohospodárskej university v Nitre dňa 6. 10. 2023 ako odbornú knižnú publikáciu publikovanú online.

Táto publikácia je publikovaná pod licenciou Creative Commons Attribution NonCommercial 4.0 International Public License (CC BY-NC 4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>



ISBN 978-80-552-2650-7

DOI: <https://doi.org/10.15414/2023.9788055226507>



## Úvod

Publikovanie Slovensko-anglického pedologického slovníka znamená doplnenie absentujúcej odbornej lexikografickej literatúry svojho druhu na Slovensku. Pôdoznanectvo predstavuje súčasť modernej poľnohospodárskej výroby. Hlavnou pohnútkou pre vytvorenie terminologického slovníka je zintenzívnenie internacionalizácie vzdelávania na Slovenskej poľnohospodárskej univerzite v Nitre.

Poslaním našej odbornej publikácie je poskytnúť slovenským i zahraničným vedeckým a výskumným pracovníkom, pedagógom, doktorandom, študentom a odbornej verejnosti efektívny nástroj pri publikovaní vedeckých poznatkov v renomovaných zahraničných časopisoch, tvorbe učebných pomôcok ako aj účasti na medzinárodných konferenciách, študijných pobytoch, pri komunikácii s odborníkmi zo zahraničia a transfere poznatkov.

Slovník zahŕňa frekventované odborné termíny z oblasti pôdoznanectva, geológie, agronómie, hydrológie, meliorácie a lesníctva. Heslá sú usporiadané hniezdovým spôsobom. Vo väčšine prípadov sme za základ brali podstatné mená a s nimi súvisiace prídavné mená. Avšak pri frekventovaných výrazoch ponechávame aj heslá v tvare prídavného mena a následne podstatného mena.

Dúfame, že publikácia sa stane užitočnou pomôckou pre jej užívateľov. Radi budeme akceptovať prípadné rady a pripomienky zo strany používateľov slovníka.

**Kolektív autorov**

**Použité skratky**

<b>agr</b>	agronómia
<b>am.</b>	americký
<b>bot.</b>	botanika
<b>biol.</b>	biológia
<b>biom.</b>	biometria
<b>ekon.</b>	ekonomika
<b>fyt.</b>	fytopatológia
<b>fyz.</b>	fyzika
<b>geod.</b>	geodézia
<b>geol.</b>	geológia
<b>geogr.</b>	geografia
<b>hydr.</b>	hydrológia
<b>chem.</b>	chémia
<b>les.</b>	lesníctvo
<b>mech.</b>	mechanizácia
<b>mel.</b>	meliorácie
<b>met.</b>	meteorológia
<b>min.</b>	mineralógia
<b>ped.</b>	pedológia
<b>pl.</b>	plurál
<b>zool.</b>	zoológia

## A

**abiotický** abiotic

**ablácia** ablation

- **ľadovcová** glacier ablation

**abrázia** (geol.) abrasion

**abrázna** (ped.)

- **plošina** rock bench
- **skalná terasa** rock bench

**absolútna**

- **hmotnosť** absolute weight
- **merná hmotnosť** absolute specific gravity
- **vodná kapacita** (hydr.) absolute water capacity

**absolútny**

- **bod mrazu** absolute zero
- **bod varu** absolute boiling point

**absorbent** absorbent

**absorbovaná látka** absorbate

**absorbovateľnosť** absorbability

**absorbovateľný** absorbable

**absorpcia** absorptance, absorption

- **aktívna** active absorption
- **atmosférická** atmospheric absorption
- **pasívna** passive absorption
- **tepla** heat absorption
- **vlhkosti** moisture absorption
- **vody** water absorption
- **živín** uptake of nutrients

**absorpčná**

- **kapacita** absorption capacity
- **kyselina** absorber acid
- **vrstva** absorbing layer
- **zóna** absorption zone

**absorpčné**

- **čínidlo** absorbent, absorbing agent
- **médium** absorption medium

**absorpčný pás** (chem.) absorption band

**absorptivita** absorptiveness, absorptivity

- acetamid** (chem.) acetamide
- acetamidový** (chem.) amidoacetic
- acetát** (chem.) acetate
- acetátový** (chem.) acetate
- acetoín** (chem.) acetoin
- acetol** (chem.) acetol
- acetometer** (chem.) acetometer
- acetón** (chem.) acetone
- acetyl** (chem.) acetyl
- acetylén** (chem.) acetylene
- acetylované zlúčeniny** (chem.) acetylated compounds
- acetylácia; acetylovanie** (chem.) acetylation
- acetylovať** (chem.) acetylate
- acidifikácia** acidification
- acidifikačný** acidifying
- acidimeter** acidimeter, acidometer
- acidimetria** (chem.) acidimetry
- acidita** (chem.) acidity
- **pôdy** soil acidity
  - **výmenná** exchange acidity
- acidoidný** acidoid
- acidorezistencia** acid fastness
- adhézia (priľnavosť) pôdy** soil adhesion
- aditívum** additive
- adsorbát** (chem.) adsorbate
- adsorpcia** (chem.) adsorption
- **aktivovaná** activated adsorption
  - **konkurenčná** competitive adsorption
  - **negatívna** negative adsorption
  - **povrchová** surface adsorption
  - **selektívna** selective adsorption
  - **slabá** weak adsorption
  - **špecifická** specific adsorption
  - **vnútorná** internal adsorption
- adsorpčná**
- **izoterma** adsorption isotherm
  - **kapacita** adsorption capacity

- **plocha** adsorption surface
- **rovnováha** adsorption equilibrium
- **schopnosť** adsorption property

**adularescencia (min.)** adulescence

**aerácia** aeration

- **kontaktná** contact aeration
- **povrchová** surface aeration
- **pôdy** soil aeration
- **vody** water aeration

**aerób** (biol.) aerobe, aerobium

**aerobakter** (biol.) aerobacter

**aeróbny** (biol.) aerophilous

**aeróbny** (ped.) oxybiotic

**aeróbny** aerobic

- **mikrób** aerobe
- **organizmus** oxybiotic organism
- **proces** aerobic process
- **rozklad** aerobic decomposition

**aerofotogrametrické snímkovanie** aerophotogrammetric survey

**aerofotometria** air-photogrammetry

**afinita** (chem.) affinity

**aglomerácia** agglomeration

**aglomerát** (geol.) agglomerate

**aglutinácia** agglutination

**aglutinovať** agglutinate

**aglykón** (chem.) aglycone

**agradáčny val** aggradation wall

**agregácia pôdy** soil aggregation

**agregát** aggregate

- **kryštalický** crystalline aggregate
- **mikrokryštalický** microcrystalline aggregate
- **nepriaznivý** undesirable aggregate
- **pôdny** soil aggregate
- **štruktúrny** structural aggregate
- **šupinovitý** scaly aggregate
- **tabuľkovitý** tabular aggregate
- **vláknitý** fibrous aggregate
- **vodostabilný** water stable aggregate (WSA)

- **vrstevnatý** stratified aggregate
- **zemitý** earthy aggregate
- **zrnitý** granular aggregate

**agresívny** aggressive

**agrilit** (ped.) mudstone

**agrobiocenóza** agrobiocenosis

**agrobiológia** agrobiology

**agrobiologický** agrobiologic(al)

**agrofyzika** agrophysics

**agrogeológia** agricultural geology, agrogeology

**agrohydroológia** agrohydrology

**agrohydrometeorológia** agricultural hydrometeorology

**agrochémia** agricultural chemistry, agrochemistry

**agrochemický** agrochemical

- **konzultant** advisory agrochemist

**agrochemik** agricultural chemist

**agrochemikália** agricultural chemical, agrochemical

**agroklimatická mapa** (met.) agroclimatic chart

**agroklimatické podmienky (pomery)** agricultural climatic conditions

**agroklimatológia** agroclimatology, agricultural climatology

**agrolesníctvo** agroforestry

**agrológ** agrologist

**agrológia** agrology

**agromelioračný** agroameliorative

**agrometeorológia** agricultural meteorology, agrometeorology

**agrometer** agrometer

**agropedológia** agricultural pedology, agropedology

**agropedologický** agropedological

**agrotechnický pokus** soil management trial

**achát** (min.) agate

**akantit** (min.) acanthite

**akantoid** (ped.) microsommite

**aklimatizácia** acclimatization

**akonitín** (chem.) aconitine

**akrécia** (geol.) accretion



**aktínium** (chem.) actinium

**aktinolit** (min.) actinolite

**aktinomycéta** actinomycete

**aktivita pôdy** soil activity

- **biologická** biological soil activity
- **fyzikálna** physical soil activity
- **chemická** chemical soil activity

**aktuálna kyslosť** free acidity

**akumulácia** accumulation

- **ílu** clay accumulation
- **kalcitu** calcitization
- **nitrátov** nitrate accumulation
- **organickej hmoty** accumulation of organic matter

**akvamarín** (min.) aquamarine

**akvitard** (ped.) aquitard

**albit** (geol.) albite

**albumín** (chem.) albumin

**albuminát** (chem.) albuminate

**albuminoid** (chem.) albuminoid

**albuminóza** (chem.) albuminose

**albumóza** (chem.) albumose

**aldehyd** (chem.) aldehyde

**alelochemický** allelochemical

**alelopatia** (biol.) allelopathy

**aleurolit** (geol.) siltstone

**alifatický** (chem.) aliphatic

**alický, alitický** allitic

**alkália** (chem.) alkali

**alkalický** (chem.) alkaline, alkalinous

- **amoniak** caustic ammonia
- **hydroxid** alkali hydroxide
- **lúh** caustic lye

**alkalimeter** (chem.) alkalimeter

**alkalimetria** (chem.) alkalimetry

**alkalita** (chem., ped.) alkalescence, alkalinity

- **pôdy** soil alkalinity

- **sekundárna** secondary alkalinity

**alkalizácia** (chem., ped.) alkalization, alkalization

**alkalizovať** (chem.) alkalize

**alkalofil** (biol.) alkalophile

**alkaloid** (chem.) alkaloid

**allofán** (min.) allophane

**almandín** (min.) almandine

**alotropia** (chem.) allotropy

**alumosilikát** (min.) aluminosilicate

**aluviálna**

- **niva** alluvial plain
- **rovina (pri úpäťí hôr)** aggradation plain
- **terasa** alluvial terrace

**aluviálny** alluvial

- **kužel** alluvial fan
- **nános po zátope** warp

**aluvium** (geol.) alluvium, geest

**alyl** (chem.) allyl

**amazonite** (min.) amazonit

**amensalizmus** (biol.) amensalism

**amid** (chem.) amide

- **kyseliny octovej** acetamide
- **kyseliny sulfanilovej** sulphanilamide

**amerícium** (chem.) americium

**amertín** (min.) amertine

**ametyst** (min.) amethyst

**amfibol** (min.) amphibole

**amfibolit** (geol.) amphibolite

**aminodextrín** (chem.) aminodextrin(e)

**aminokyselina** (chem.) amino acid

**aminovanie** (chem.) amination

**ammolit** (min.) ammolite

**amonifikácia** (chem.) ammonification

**amonit** (biol.) ammonite

**amonizácia** (chem.) ammonization

**amofos** (chem.) ammophos

**amoniak** (chem.) ammonia

- **kvapalný** liquid ammonia
- **viazaný** fixed ammonia

**amoniakát** (chem.) ammoniate

**amoniakový, amoniakálny** (chem.) ammoniacal

**amonit** (geol.) snake stone

**amonitofos (hnojivo)** phosphorus-saltpeter-ammonia fertilizer

**amónium** (chem.) ammonium

- **viazané** fixed ammonium

**amonizovaný**

- **citrofosfát** (chem.) ammonicitrophosphate
- **superfosfát** (chem.) ammoniated superphosphate

**amorfný** amorphous, amorphous, noncrystalline, structureless, uncrystalline

**amplitúda** amplitude

- **impulzu** pulse amplitude
- **teploty** (met.) temperature range

**amygdalín** (chem.) amygdalin(e)

**amyláza** (chem.) amylase, diastase

**anaerób** anaerobe

- **aerotolerantný** aerotolerant anaerobe

**analýza** analysis

- **diferenciálna tepelná** differential thermal analysis (DTA)
- **elementárna** ultimate analysis
- **hlavných komponentov** principal component analysis
- **hromadná** bulk analysis
- **mikroagregátová** microaggregation analysis
- **mineralogická** mineralogical analysis
- **odmerná** volumetric analysis, volumetry
- **regresná** regression analysis
- **röntgenová** X-ray analysis
- **sedimentačná** sedimentation analysis
- **sekvenčná** sequential analysis
- **sitová** mesh analysis, sieve analysis
- **stopová** trace analysis
- **štruktúrálna** structural analysis
- **tepelná** thermal analysis
- **termogravimetrická** thermal gravimetric analysis (TGA)

- **textúrna** textural analysis
- **titráciou** analysis by titration
- **vodorozpustných solí** soluble salt analysis
- **zrnitostného zloženia** size analysis
- **žiarením** analysis by radiation

**andaluzit** (min.) andalusite

**andezit** (geol.) andesite

- **augitový** greystone

**anhydrit** (chem.) anhydrite

**anilín** (chem.) aniline

**anión** (chem.) anion

**anionit** anionite

**anizotropia pôdy** soil anisotropy

**anóda** anode

- **uhlíková** carbon anode
- **urýchľovacia** accelerating anode

**anódový**

- **kal** anode slime, anode sludge
- **odpad** anode waste

**anomália** anomaly

- **geochemická** geochemical anomaly
- **magnetická** magnetic anomaly
- **tlakovej vlny** shock wave anomaly

**anorganická**

- **chémia** inorganic chemistry
- **chemikália** inorganic chemical
- **kyselina** inorganic acid, mineral acid

**anortit** (min.) anorthite

**anoxický** anoxic

**antibiotikum** antibiotic

**anticyklóna** (met.) anticyclone

**antiklinála** (geol.) anticline

- **porušená** breached anticline

**antimón** (chem.) antimony, stibium

**antimonit** (chem.) antimony

**antimonitan** (chem.) antimonite



- antimónový** (chem.) antimonial
- antioxidačný, antioxidant** antioxidant
- antipasát** (met.) antitrade wind
- antiseptikum, antiseptický** antiseptic
- antokyán, antokyanín** (chem.) anthocyan(in)
- antracit** (geol.) anthracite
- antropocén** (geol.) anthropocene
- antropizácia** (ped.) anthropization
- antroposféra** (ped.) anthroposphere, anthroscape
- apatit** (min.) apatite
- aplikátor priemyselných hnojív** (mech.) fertilizer sower
- apolypedón** apolypedon
- aragonit** (min.) aragonite
- árenda** underlease
- argentit** (min.) argentite
- argilán** (geol.) argillan
- argilit** (geol.) argillite
- argilizácia** argillization
- argón** (chem.) argon
- archeón** (biol.) archaebacterium
- aridita** aridity
- aridný** arid
- arkóza** (geol.) arkose
- aróma** odour
- artefakt** artefact
- **archeologický** archaeological artefact
  - **paleontologický** paleontological artefact
- arzén** (chem.) arsenic
- arzeničitán** (chem.) arsenate
- **olovnatý** arsenate of lead, lead arsenate
  - **sodný** sodium arsenate
  - **vápenatý** calcium arsenate
- arzenik** (chem.) white arsenic
- arzenitan** (chem.) arsenite
- **draselný** potassium arsenite
  - **sodný** sodium arsenite

- arzenopyrit** (chem.) mispichel
- aryl** (chem.) aryl (radical)
- asanácia pôdy** soil decontamination, soil sanitation
- asfaltit** (geol.) asphaltite
- asimilácia** assimilation
- aspargín** (chem.) asparagine
- astát** (chem.) astatine
- astenosféra** (geol.) asthenosphere
- astroblém** (geol.) astrobleme
- atmosféra** atmosphere
- **absolútna** absolute atmosphere
  - **ochranná** protective atmosphere
  - **okolitá** ambient
- atol** (geol.) atoll
- atóm** (fyz., chem.) atom
- **neutrálny** neutral atom
  - **zjednotený** united atom
- atomizácia** atomization
- atómy spojené väzbou** bonded atoms
- atmosferické zasolenie pôdy** impulverization
- atmosferický** (met.) airy
- Atterbergove ohraničenia** (geol.) Atterberg limits
- augit** (min.) augite
- autochtónny** indigenous
- autokatalýza** autocatalysis
- automorfný pôdotvorný process** automorphous process
- autooxidácia** (chem.) autooxidation, self-oxidation
- auxín** (bot.) auxin
- aventurín** (min.) aventurine
- azbest** (geol.) asbestos
- azbestóza** asbestosis
- azurit** (min.) azurite

## B

**bacil** bacillus, *pl.* bacilli

- **hnojový** (ped.) mist bacillus

**bahenný** (ped.) palustrine

**bahniak** (geol.) lake ore

**bahnitý** limous

**bahno** (ped.) mire, muck, mud, silt, slime, slush, warp

- **eutrofné** eutrophic mud
- **jazerné** lacustrine muck
- **jemné** fine silt
- **koloidné** colloidal mud
- **ľahké** light silt
- **močiarne** swamp muck
- **morské** sea mud
- **odvodnené** derived silt
- **organické** organic silt
- **pieskové** sandy muck
- **prírodné** natural mud
- **rašelinové** peat mud
- **riečne** river mud
- **rozsievkové** (geol.) diatomaceous ooze
- **s lávou** lahar
- **tvrdé** tough silt
- **ťažké** heavy silt

**bajada** (geogr.) bajada

**baktéria** bacterium

**baktérie** bacteria

- **aeróbne** aerobes, aerobic bacteria
- **amonizačné** ammonifying bacteria
- **anaeróbne** anaerobic bacteria
- **autotrofné** autotrophic bacteria
- **azofilné** asophile bacteria
- **denitrifikačné** denitrifiers, denitrifying bacteria
- **fotosyntetické** photosynthetic bacteria
- **fytopatogénne** phytopathogenic bacteria
- **heterotrofné** heterotrophic bacteria
- **hlúčkové** nodule bacteria
- **hrčkotvorné** nitrogen-fixing bacteria, nodule bacteria
- **chladnomilné** psychrophilic bacteria

- **maslového kvasenia** butyric acid bacteria
- **mezofilné** mesophilic bacteria
- **nerastúce** non-growing bacteria
- **nesymbiotické baktérie** nonsymbiotic bacteria
- **nitrifikačné** nitrifying bacteria
- **nitrogénne** nitrobacteria, nitrogen-assimilating bacteria, nitrogen-fixing bacteria, nitrogen-gathering bacteria
- **octové** acetic (acid) bacteria
- **octového kvasenia** vinegar bacteria
- **oligotrofné** oligotrophic bacteria
- **pôdne** soil bacteria
- **rizobiálne** rhizobium bacteria
- **rozkladajúce celulózu** cellulose-fermenting bacteria
- **sírne** sulfur bacteria
- **spórotvorné** spore-forming bacteria
- **teplomilné** thermophilic bacteria
- **termofilné** thermophilic bacteria
- **uvoľňujúce dusík** nitrogen-releasing bacteria
- **zelené** green bacteria

**baktériofág** (biol.) bacteriophage

**bakteriológia** bacteriology

**bakteriologická zrelosť pôdy** bacteriological ripeness

**bakterizácia** bacterization

**balvan** boulder

- **bludný** outlier, erratic block, erratic boulder
- **kolísavý** rocking stone
- **ľadovcový** glacial boulder
- **pieskovcový** sarsen

**baňa** mine

- **čiernouhoľná** bituminous coal mine
- **hlbinná** underground mine
- **na cín** stannary, tinnery
- **na kamennú soľ** rock salt mine
- **na striebro** silver mine
- **opustená** abandoned mine
- **povrchová** outcrop mine, surface mine
- **uhoľná** coal-mine, colliery, slack

**banka** (chem.) flask

**barchan** (geogr.) barchan, sandrum

**bariéra** ditch



- **mŕtva** dead ditch
- **obrysová** contour ditch
- **zmiešaná** mixed ditch
- **živá** live ditch

**barina** bog, fen, marsh, swamp

**barinatý** boggy

**barit** (min.) barite

**bárium** (chem.) barium

**batolit** (geol.) batholith

**batymetria** (geol.) bathymetry

**bauxit** (geol.) bauxite

**bazalt** (geol.) basalt

**bazisol** (am. ped.) basisol

**bažina** bog, marsh, waterlogged land

- **sol'ná** salt-marsh

**bažinný** swampy

**beidelit** (min.) beidellite

**bentonit** (geol.) bentonite, swelling clay

**benzén** (chem.) benzene

**berkélium** (chem.) berkelium

**beryl** (min.) beryl

**berýlium** (chem.) beryllium

**betain** (chem.) betaine

**bez zemetrasenia** aseismic

**bezdušíkatý** (chem.) anitrogenous, nitrogen-free

**bezfarebný** colourless

**beztvarý** amorphous, structureless, shapeless

**bezvodá čiastočka** (ped.) nonwater particle

**bezvodý** anhydrous, nonaqueous, water-free, waterless

- **amoniak** (chem.) anhydrous ammonia

**bielkovina** albuminous substance, protein

**bielkovinový** (chem.) albuminous

- **dusík** albuminous nitrogen
- **koncentrát** protein concentrate
- **zákal** albuminous cloudiness
- **bikarbonát** bicarbonate

**bilancia** balance

- **hmotnostná** mass balance, weight balance
- **podzemných vôd** groundwater increment
- **pôdnej vody** (mel.) soil water balance
- **vody** water balance
- **žiarenia** radiation balance
- **živín** nutrient balance

**biocenóza** biocenosis

- **lúčna** meadow biocenosis
- **pasienka** pasture biocenosis

**biodegradácia** biodegradation

**biogenéza** biogenesis

**biogeocenóza** biogeocenosis

**biohnojivo** biofertilizer

**biochémia pôdy** soil biochemistry

**biochemická spotreba kyslíka** biochemical oxygen demand (BOD)

**biokatalyzátor** biocatalyst

**biokoridor** (hydr.) bioswale

**biologická aktivita pôdy** biological soil activity

**bióm** (geogr.) biome

**biomasa** biomass, living mass

- **koreňov** root biomass
- **lesná** forest biomass
- **mikrobiálna** microbial biomass
- **nadzemná** aboveground biomass, aerial biomass, shoot biomass
- **podzemná** underground biomass

**bioremediácia** bioremediation

**biosekvencia** (ped.) biosequence

**biosféra** biosphere

- **pozemská** terrestrial biosphere

**biota pôdna** soil biota

**biotest** bioassay

**biotit** (min.) biotite, black mica

**biotop** biotope

**biouhlie** biochar

**birnessit** (min.) birnessite

**bitúmen** (geol., chem.) bitumen

**biuret** (chem.) biuret

**bizmut** (chem.) bismuth

**blato** (ped.) marsh, mire, morass, mud, quag, slough, sludge, slush

- **lepkavé** gumbo
- **pieskové** sandy mud
- **sivé** grey mud
- **sladkovodné rašelinové** soft water marsh
- **so snehom** slush
- **ťažké** gumbo

**blatistý** (ped.) miry, muddy, sloughy, sludgy, slushy

**blatový** miry, muddy, uliginous

**bod** point

- **hmotný** mass point
- **horenia** fire point
- **lentokapilárny** lento-capillary point
- **mrazu** freezing point
- **nulový** zero point
- **odkvapnutia** drop point
- **rozkladu** decomposition point
- **tečenia** flow point
- **tuhnutia** congeal point, congealing temperature, setting point, solidification point
- **úplného nasýtenia** saturation point
- **vädnutia** wilting point
- **zlomu** knickpoint
- **zvratu** transition point

**boehmit** (min.) boehmite

**boj** (agr.)

- **proti burinám** (agr.) weed control
- **proti škodcom** pest control

**bonita**

- **pozemku** quality of locality
- **pôdy** soil fertility, soil quality

**bonitácia pôdy** land evaluation, soil assessment, soil evaluation, valuation of soil

**bonitná trieda** soil quality class

**bór** (chem.) boron

**bórax** (chem.) borax

**boroglukónan vápenatý** (chem.) calcium borogluconate

**bórový** (chem.) boronic

**bradlo** outlier

**bránie** (agr.) harrowing

**brázda** furrow (vyoraná), trench (vyhlbená)

- **mŕtva** dead furrow
- **neprietočná** dead furrow
- **spodná** bottom cut
- **stredná** middle cut
- **vodná** water furrow
- **vrchná** overcut
- **vrstevnicová** contour furrow
- **zadná** backfurrow

**brázdenie** harrowing

**brázdový odval** furrow dump

**breh jazera** lakeshore

**breccia** (geol.) breccia

- **lávová** flow breccia
- **sopečná** volcanic breccia
- **tektonická** fault breccia
- **vulkanická** explosion breccia, explosive breccia

**bridlica** (ped.) schist, slate, shale

- **amfibolická** amphibolic schist
- **bahnitá** mud shale
- **bobtnavá** heaving shale
- **horľavá** oil-shale
- **ílovitá** argillaceous shale, clay shale, clay slate
- **kremičitá** siliceous schist
- **kryštalická** crystalline schist
- **piesčitá** sandy shale
- **ropná** oil shale
- **vápenatá** calcereous shale
- **živcová** oil shale

**bridličnatosť** (geol.) cleavage, schistosity

**bridličnatý** shaly

**bročka** (ped.) nodule

**bróm** (chem.) bromine

**bromičnan** (chem.) bromate

**bromid** (chem.) bromide

**bronzit** (geol.) bronzite

**brucit** (min.) brucite



**brunizem** (ped.) brunizem

**búrka** (met.) gale, storm, thunder-storm

**búrkový oblak** (met.) shower cloud

**bután** (chem.) butane

**butanol, butylalkohol** (chem.) butanol, butyl alcohol

**byreta** (chem.) burette

**bystrina** torrential brook, torrential stream

## C

**celková**

- **chemická premena** overall chemical change
- **kapacita** total capacity
- **kyslosť** total acidity
- **obrábaná plocha** total cultivated area
- **osevná plocha** (agr.) total area under cultivation, total crop area
- **plocha** (agr.) total area
- **pórovitosť** total pore space
- **potreba závlahovej vody** (mel.) total irrigation requirement
- **rýchlosť** overall rate
- **vlhkosť** total moisture
- **výmera pôdy (na farme)** (agr.) total acres

**celkový**

- **amoniak** (chem.) total ammonia
- **dusík** (chem.) total nitrogen
- **obsah uhlíka** total carbon
- **obsah vodorozpuštných solí** total dissolved solids (TDS)
- **potenciál pôdnej vody** (mel.) total potential
- **výnos** (agr.) total yield

**cér** (chem.) cerium

**céziu** (chem.) cesium

**cicváry (v spraši)** lime nodules

**cín** (chem.) stannum, tin

**cínatý** (chem.) stannous

**ciničitý** (chem.) stannic

**cirkulácia vody** water circulation

**citran, citrát** (chem.) citrate

**citran sodný** (chem.) sodium-citrate

**citrín** (min.) citrine

**cukrový** (chem.) saccharic

**cukry** saccharids

**curium** (chem.) curium

**cyklotéma** (geol.) cyclothem

**cyklus** cycle

- **biologický** biological cycle
- **dusíka** nitrogen cycle

- **erózie** cycle of erosion
- **geochemický** geochemical cycle
- **hydrologický** hydrologic cycle
- **Krebsov** Krebs cycle
- **oxalátovo - karbonátový** oxalate-carbonate cycle
- **uhlíka** carbon cycle

**cystín** (chem.) cysteine

**cytokinín** cytokinin

## Č

**čadič** (geol.) basalt, greystone, traprock, whinstone

**čadičová**

- **kamenina** basalte
- **vata** basalt wool

**čadičovitý** basaltic, basaltiform

**čadičový** basalic, basalt, basaltic, basaltic

**čaroit** (min.) charoite

**čas sejby** (agr.) seedtime, sowing date, sowing season, sowing time

**častica** (ped.) particle

- **doštičkovitá** lamelliform particle
- **gul'ovitá** spherical particle
- **ílu** clay particle
- **nekoloidná** non-colloidal particle
- **pevná** solid particle
- **pôdy** particle of soil
- **prachová** silt particle
- **stmelená koloidná** cemented colloidal particle
- **zaoblená** rounded particle

**čeriny** (geol.) sand ribs

**čeriny** (ped.) ripple-marks

**čerpanie vody** water raising

**červ** worm

**červenanie** (ped.) rubefaction

**čiara**

- **(krivka) zrnitosti** particle-size distribution curve
- **záplavová** flowage line

**čierny**

- **diamant** carbon diamant
- **úhor** black fallow (land)

**čílsky liadok** (chem., min.) Chile saltpetre, Chile nitre, Chilean nitrate, nitre cubic, sodium nitrate

**čínidlo** (chem.) agent, reagent

- **adsorbčné** adsorption substance
- **číriace** clearing agent
- **dehydratačné** dehydrating agent

- **extraktačné** extractant
- **pohlcovacie** absorbent

**činiteľ** agent, factor

- **abiotický** abiotic factor
- **biotický** biotic factor
- **zvetrávania** weathering agent

**číselná hodnota kapilarity** capillary number

**číselne stredná molárna hmotnosť** number average molar mass

**číslo**

- **bonity pôdy** soil-fertility index
- **jódové** iodine number, iodine value
- **kapilarity** capillary number
- **kyseliny maslovej** butyric acid number
- **kyslosti** acid number
- **Pecletovo** Péclet number

**čistenie**

- **odpadových vôd** sewage disposal, sewage treatment, sewage purification, waste-water purification
- **vody** water purification, water treatment

**čistiareň**

- **odpadových vôd** sewage disposal works, sewage disposal plant
- **vody** water-purification plant

**čistina** glade

**čistota** purity

- **ovzdušia** air purity, air quality
- **povrchu** surface cleanliness

**členitosť pobrežia** broken coastline, ragged coastline

**čpavkovanie** (chem.) ammoniation

**čpavkovat'** (chem.) ammoniate

**čpavkový** (chem.) ammoniac, ammoniacal

**čpavok** (chem.) ammonia, ammoniac

- **bezvodý** anhydrous ammonia
- **plynný** ammonia gas
- **viazaný** fixed ammonia
- **voľný** free ammonia
- **žieravý** caustic ammonia



## D

**dacit** (geol.) dacite

**dávka** dose, rate

- **hnojiva** dose of fertilizer, rate of fertilizer
- **jednorázová** single dose
- **lokálna** local dose
- **závlahová** norm of irrigation, water rate
- **žiarenia** radiation dose

**dávkovanie** dosage, dosing, rationing

- **hnojív** fertilizer batching, fertilizer rationing
- **chemikálií** chemical dosing

**dážď** (met.) rainfall

- **efektívny** ground rainfall
- **jednotkový** unit-rainfall
- **prehánka** shower, scud
- **prívalový** storm rainfall
- **so snehom** sleet

**dážďomer** (met.) udometer

**dážďovka** earthworm

- **hnojná** red worm

**deacidifikácia** deacidification

**deaktivovať** deactivate

**debna na pôdne vzorky** soil bin

**deficit pôdnej vlahy** soil moisture deficit

**deflácia** aeolic erosion, blowing away, deflation

- **pôdy** soil drifting

**deflokulácia** (chem.) deflocculation

**defluorizácia, defluorácia** defluorization

**degradácia pôdy** soil degradation

**dehydratácia** dehydration

**dehydrogenázový** dehydrogenase

**dehydroxylácia** (chem.) dehydroxylation

**decht** tar

**deionizácia** deionization

**dekalifikácia** decalcification

- dekantácia** (chem.) decantation  
**dekantovať** (chem.) decant  
**dekarbonizácia** decarbonization  
**deklinometer** declinometer  
**dekontaminácia** decontamination  
**dekontaminovať** decontaminate  
**delta** delta
- **prílivová** tidal delta
- delúvium** (geol.) talus deposits  
**demineralizácia** demineralization, desalinization, desalting  
**demineralizovať** demineralize  
**denitrácia** (chem.) denitration  
**denitrifikácia** (ped.) denitrification  
**denitrifikačný prostriedok** (chem.) denitrifier  
**denitrifikovať** (chem.) denitrify  
**denitrovať** (chem.) denitrate  
**denné kolísanie teploty pôdy** diurnal soil temperature fluctuation  
**denudácia pôdy** soil denudation  
**depónium** dumping area  
**derivát** (chem.) derivate
- **dechtový** tar derivative
  - **naftalénu** naphthalene derivative
- desalinizácia** (ped.) desalination  
**desikácia pôdy** (mel.) soil dessication  
**desilikácia** desilication  
**desorpcia** desorption  
**desulfitácia** (chem.) desulphitation  
**desulfurácia** (chem., biol.) desulphuration  
**deštrukcia pôdnej štruktúry** decline of soil structure  
**deutérium** (chem.) deuterium  
**devastovať** devastate  
**dextrín** (chem.) dextrin(e)  
**dextróza** (chem.) dextrose  
**dezaminovať** (chem.) deaminate  
**dezaminácia** (chem.) deamination

**dezertifikácia** desertification

**dezinfekcia** disinfection

- **chemická** chemical disinfection
- **odpadových vôd** sewage water disinfection
- **pôdy** soil disinfection
- **pôdy parou** (agr.) soil steaming
- **vody** water disinfection
- **vzduchom** air disinfection
- **žiarením** radiation disinfection

**dezoxidácia** (chem.) deoxidation

**diabáza** (geol.) diabase

**diagenéza** (geol.) diagenesis

**diatomit** (geol.) siliceous earth

**difúzia** diffusion

**diagenéza** diagenesis

**dialýza** (chem.) dialysis

**diamiktit** (geol.) diamictite

**diamín** (chem.) diamine

**diapír** (geol.) diapir

**diaspor** (geol.) diaspore

**diastáza** (chem.) amylase, diastase

**diatréma** (geol.) diatrema

**disperzia hydrodynamická** hydrodynamic dispersion

**diastrofizmus** (geol.) diastrophism

**diatomit** (geol.) diatomite, fossil flour

**diazotrof** (biol.) diazotroph

**dieldrín** (chem.) dieldrin

**diferenciácia**

- **horizontov** differentiation of horizons
- **profilu** profile differentiation

**difúzia pôdnej vlhkosti** soil water diffusion

**difúzivita molekulová** molecular diffusivity

**difúzny**

- **odpor** diffusion resistance
- **spád** diffusion gradient
- **tlak** diffusion pressure

**digestcia aeróbna** (chem.) aerobic digestion

**digestate** digestate

**dihydrofosforečnan**

- **amónny** ammonium dihydrophosphate
- **vápenatý** calcium dihydrophosphate

**diluviálny** (geol.) diluvial

**dilúvium** (geol.) diluvium

**dimetylbenzén** (chem.) xylem, dimethylzene

**dimetylketón** (chem.) acetone

**diopsid** (geol.) diopside

**diorit** (geol.) diorite

**dioxid** (chem.) dioxide

**diskontinuita litologická** lithologic discontinuity

**diskovanie** disk tillage

**disociácia** dissociation

**disociovať** dissociate

**dispergácia** dispersion

**dispergačné činidlo** dispersing agent

**dispergovaný** dispersed

**disperzia** dispersion, variance

- **abnormálna** abnormal dispersion
- **koloidná** colloid dispersion
- **náhodná** accidental variance

**disperznosť** dispersion, dispersity

**disperzný systém** disperse system

**dno**

- **jazera** lakebed
- **údolia** valley floor

**doba** epoch, time, period

- **holocéna** Holocene epoch
- **ľadová** glacial age, glacial epoch, glacial era, glacial period
- **poľadová** postglacial epoch
- **pôsobenia** exposure time
- **prietoková** flow time
- **reakčná** reaction time
- **rozpadu** decay time
- **skladovacia** storage period
- **sušenia** drying time
- **tuhnutia** setting time

**dobře prevzdušený** well-aerated

**dodávanie živín** nutrient supply

**dolina** dell, valley

- **povodňová** flood valley

**dolomit** (geol.) dolomite

**dolomit** (ped.) pearl spar

**dolomitizácia** dolomitization

**dolovanie** mining

- **hlbinné** deep mining
- **hydraulické** hydraulic mining
- **povrchové** open-cast mining, open-pit mining, opencut mining
- **uhlia** stripping coal

**dóm** dome

- **lávový** lava dome
- **sopečný** volcanic dome

**doorávanie** (agr.) termination of ploughing

**dostatok** sufficiency

**dostupnosť živín** nutrient availability

**doštičkovitý** lamelliform

**dozretie** maturation

**drancovanie**

- **lesa** (les.) rapine
- **pôdy** soil overexploitation

**draselný** (chem.) potassic

**draslík** (chem.) potassium

**drén** (mel.) subsurface drain

**drenáž** drainage

- **dendritická** dendritic drainage
- **močiarna** bog drainage
- **mriežková** trellis drainage
- **obdĺžniková** rectangular drainage
- **povrchová** surface drainage
- **pôdnej vody** covered drainage, subsoil drainage, underground drainage
- **radiálna** radial drainage
- **vnútorná** interior drainage, internal drainage
- **zemná** soil drainage

**drenážna**

- **pórovitosť pôdy** (mel.) specific yield
- **závlaha** (mel.) subirrigation

**drenážny výpust** (mel.) spile



**drevina** wood

**drevný**

- **cukor** (chem.) xylose
- **decht** wood tar
- **lieh** (chem.) wood alcohol
- **parenchým** wood parenchyma, xylem parenchyma
- **popol** wood ash

**drift** (geol.) drift

- **ľadovcový** glacial drift

**drn** divot

**drobenie** (ped.) fracturing

**drobiť sa** crumble

**drobivosť** (ped.) friability

**drobivý** (ped.) friable

**drobná horninová drvina** rubble

**drobné stavovce** small vertebrates

**drobné úlomky horniny** flaggy

**droby** (geol.) greywacke

**drť, drvina** (geol.) detritus

**druh pôdy** class of soil, soil class, textural class

**druhohory** Mesozoic, Mesozoic era

**druhovýroba** processing production

**drumlin** (geol.) drumlin

**drúza** druse

- **kryštálová** cluster of crystals

**drvenie**

- **jemné** fine crushing
- **na prach** pulverization

**drvený** milled

**drvič** (mech.)

- **hrúd** soil shredder
- **kameňa** stone breaker, stone crusher, rock breaker
- **ľad** ice crusher
- **pôdy** soil pulverizer

**drvina** detritus

**dumortierit** (min.) dumortierite

**duna** (geol.) dune, hill

- **dlhá piesková** seif dune
- **hviezdna** star dune

- **krovino-mrastová** shrub-coppice dune
- **lineárna** linear dune
- **nespevnená** moving dune
- **parabolická** parabolic dune
- **piesočná** sand dune
- **padajúca** falling dune
- **pobrežná** coast dune
- **pohyblivá** moving dune
- **pozdĺžna** longitudinal dune
- **priečna** transverse dune
- **púšťová** (geogr.) barchan
- **v tvare polmesiaca** crescent-shaped dune

**dunit** (geol.) dunite

**duripan** (ped.) duripan

**dusičnan** (chem.) nitrate, saltpetre

- **amónnovápenatý** calcium ammonium nitrate
- **amónny** ammonium nitrate, nitrate of ammonia
- **draselný (liadok draselný)** nitrate of potash, potash-nitre, potassium nitrate
- **hlinitý** aluminium nitrate
- **ortuťnatý** mercuric nitrate
- **sodný (člisky liadok)** Chile saltpetre, Chilean nitrate, nitrate of soda, sodium nitrate
- **vápenatý** calcium nitrate, nitrate of lime
- **trinitrát** trinitrate

**dusičný** (chem.) nitric

**dusík** (chem.) nitrogen

- **amónny** ammonium nitrogen
- **dusičnanový** nitrate nitrogen
- **minerálny** mineral nitrogen, inorganic nitrogen
- **molekulárny** molecular nitrogen
- **zásobný (v maštal'nom hnoji)** stock nitrogen
- **značený** labelled nitrogen

**dusíkaté guáno** nitrogenous guano

**dusíkatý** (chem.) nitrogenous

**dusitan** (chem.) nitrite

**dusitý** (chem.) nitrous

**dutina** (ped.) air hole, interstice

- **nivačná** nivation hollow

**dvíhanie pôdy mrazom** (ped.) frost heaving

**dvojatómový** biatomic

**dvojčatný zrast** (geol.) twin accretion

**dvojfosforečnan** (chem.) diphosphate

**dvojchróman** (chem.) bichromate

- **draselný** (chem.) potassium dichromate

**dvojlom** birefringence

**dvojmocnosť** (chem.) bivalence

**dvojmocný** bivalent, divalent

**dvojsírový** (chem.) bisulphuric

**dvojrstva** bilayer, double layer

- **difúzna** diffusion bilayer

**dvojrstvie** bilayer

- **elektrické** electric bilayer

**dvojrstvová orba** (agr.) two-depth ploughing

**dym** fume, smoke

- **dusivý** pother, smother, smudge
- **hustý** dense smoke
- **jedovatý** toxic smoke
- **ľahký** light smoke
- **priemyslový** industrial smoke
- **ťažký** heavy smoke
- **z horiacej rašeliny** peat reek
- **z lesného požiaru** forest-fire smoke

**dymenie** fuming

**dymivá kyselina sírová** fuming sulphuric acid

**dymivosť** smoke emission

**dymové splodiny** smoke exhaust

**dymovosť** smokiness

**dymový**

- **kremeň** cairngorm, cairngorm stone
- **mrak** smoke cloud
- **opar** smaze
- **plyn** burnt gas, combustion gas, waste gas
- **závoj** smoke haze

**dysprózium** (chem.) dysprosium

## E

**edafický** edaphic

**edafológia** (ped.) edaphology

**edafón** (biol.) edaphon, soil organisms

**einsteinium** (chem.) einsteinium

**ekofakt** ecofact

**ekoklíma** ecoclimate

**ekologické intervaly vlhkosti pôdy** ecological moisture intervals of soil

- **aquatický stav** aquatic condition
- **aridný interval** arid interval
- **hyperaridný interval** hyperarid interval
- **semiaridný interval** semiarid interval
- **semiuvidický interval** semiuvidic interval
- **uvidický interval** uvidic interval

**ekologické triedy vlhkového režimu pôd** ecological classes of soil moisture regime

- **aquatická** aquatic
- **aridná** aridic
- **hyperaridná** hyperaridic
- **semiaridná** semiaridic
- **semiuvidická** semiuvidic
- **uvidická** uvidic

**ekosféra** ecosphere

**ekosystém** ecosystem

- **lesný** forest ecosystem
- **mokradňový** wetland ecosystem
- **nestabilný** fragile ecosystem
- **pobrežný** coastal ecosystem
- **suchozemský** terrestrial ecosystem
- **tropický** tropical ecosystem
- **umelý** man-made ecosystem
- **vodný** water ecosystem
- **zónový** biome

**ekotoxikológia** ecotoxicology

**ekvivalent** equivalent

- **hnojivový** fertilizer equivalent
- **poľnej vodnej kapacity** field moisture equivalent
- **vlhkosti** holding capacity, moisture equivalent

**ekvivalentový bod** (chem.) neutral point, equivalence point

**elektrochémia** electrochemistry

**elektrokinéza** electrokinesis

**elektrolyt** electrolyte

**elektrolýza** electrolysis

**elektroosmóza** electroosmosis

**elektrón** electron

- **nepárový** unpaired electron
- **párový** paired electron
- **valenčný** valence electron
- **voľný** unbound electron

**elementárna častička** (ped.) ultimate particle

**elementárne zloženie** (chem.) ultimate composition

**eluviálny** eluvial

**eluviovanie** eluviation

**eluviovaný** eluviated

**elúvium** eluvium, residual deposit

**emisia** emission

- **antropogénna** anthropogenic emission
- **častic** particulate emission
- **do ovzdušia** air-borne release
- **exhalátov** exhaust emission

**emulzia** emulsion

- **dechtová** tar emulsion
- **jadrová** nuclear emulsion
- **kyslá** acid emulsion
- **vodná** aqueous emulsion

**endofyt** (biol.) endophyte

**energia** energy

- **biomasy** biomass energy
- **celková** total energy
- **častic** particle energy
- **chemickej väzby** chemical-bond energy
- **klíčenia** germinating energy
- **povrchová** surface energy

**enstatit** (geol.) enstatite

**enzým** enzyme

- **abiontický** abiotic enzyme

**Eocén** (geol.) Eocene

**eolický** aeolian, wind-blown

**eologlyptolit** (geol.) ventifact, eologlyptolite

**epicentrum** epicentre

**epidot** (geol.) epidote



**epipedón** epipedon

- **antropický** anthropic epipedon
- **folistický** folistic epipedon
- **histický** histic epipedon
- **melanický** melanic epipedon
- **molický** mollic epipedon
- **ochrický** ochric epipedon
- **plagénový** plaggen epipedon
- **umbrický** umbric epipedon

**episaturácia** (ped.) episaturation

**epocha** (geol.) epoch

**epsomit** (chem.) Epsom salt

**éra** (geol.) era

**erbium** (chem.) erbium

**erlán** (geol.) lime silicate rock

**erodovať** (ped.) erode

**erodovateľnosť** (ped.) erodibility, erosivity

**erózia** (geol.) erosion

- **antropogénna** anthropogenic erosion
- **bočná** side erosion, lateral erosion
- **brázdová** furrow erosion, shoestring gully erosion
- **bystrinná** (les.) torrent erosion
- **eolická** aeolic erosion
- **geologická** geological erosion
- **glaciálna** glacial erosion
- **hlbková** deep erosion, vertical erosion
- **chemická** chemical erosion
- **krasová** karst erosion
- **ľadovcová** glacial erosion, glacier erosion
- **mechanická** mechanical erosion
- **nebadateľná** concealed erosion
- **nadmerná** abnormal erosion
- **normálna** normal erosion
- **obrábania pôdy** tillage erosion
- **plošná** sheet erosion, surface erosion, surface wash of rain
- **pobrežná** coast erosion
- **posuvná** shift erosion, sliding erosion
- **povrchová** superficial erosion, surface erosion
- **pôdna** soil erosion
- **priesaku** seepage erosion
- **prípustná** permissible erosion
- **prúdová** stream erosion
- **riečna** fluvial erosion, river erosion
- **riečneho dna** stream-bed erosion
- **rigolová** shoestring gully erosion

- **roklinová** gully erosion
- **rozstrekovacia** splash erosion
- **ryhová** rill erosion
- **skrytá** concealed erosion
- **spätná** backward erosion, head erosion, headwater erosion, retrogressive erosion
- **stružková** rill erosion
- **stržová** gully/gullying erosion
- **svahová** slope erosion
- **tunelová** tunnel erosion
- **veterná** blowing of soil, eolian erosion, wind erosion
- **vetrová** aeolic erosion, soil blowing, soil eolation
- **vodná** water erosion
- **vnútorná** subsurface erosion
- **výmoľová** gully/gullying erosion
- **zostupná** downward erosion
- **zosuvová** sliding erosion

**erozívny, erózný** erodible, erosive

**erupcia** eruption

- **efuzívna** effusive eruption
- **freatomagmatická** freatomagmatic eruption
- **plynu** gas blow-out
- **slnečná** flare
- **strombolská** strombolian eruption
- **výbušná** explosive eruption

**ester** (chem.) ester

- **kyseliny fosforečnej** phosphoric ester

**etanol** (chem.) ethanol

**etén** (chem.) ethylene

**éter** (chem.) ether

**éterický olej** (chem.) volatile oil

**éterový** (chem.) etheric

**etyl** (chem.) ethyl

**etylén** (chem.) ethylene

**etylénglykol** (chem.) ethylene glycol

**etylamín** (chem.) ethylamine

**etylchlorid** (chem.) ethyl chloride

**eudialyt** (min.) eudialyte

**európium** (chem.) europium

**eutrofizácia** (hydr.) eutrophication

**eutrochrepty** eutrochrepts

- **dystrické** distric eutrochrepts

- **litické** lithic eutrochrepts
- evaporigraf** evaporation recorder
- evaporit** (geol.) evaporite
- evapotranspirácia** (hydr.) evapotranspiration
- exfiltrácia** (ped.) exfiltration
- exhaláty** air pollutants
- exosféra** exosphere
- explózia** explosion
  - **sopečná** volcanic explosion
  - **tepelná** thermal explosion
- expozícia** exposition
  - **svahov** slope exposition
- exsikátor** desiccator
- extrahovateľný** (chem.) extractible
- extrakt** extract
  - **saturačný** saturation extract
  - **vodný** aqueous extract, water extract
- extrémne kyslý** extremely acid

## F

**fácia** (geol.) facies

**faktor** factor

- **abiotický** abiotic factor
- **adhézie** factor of adhesion
- **antopogénny** anthropogenic factor
- **biotický** biotic factor
- **času** time factor
- **endogénny** endogenous factor
- **exogénny** exogenous factor
- **nasýtenia** factor of saturation
- **nodulačný** nod factor
- **pórovitosti** factor of porosity
- **pôdny** edaphic factor
- **tvorby pôdy** factor of soil formation

**fanglomerát** (geol.) fanglomerate

**farba** colour

- **svetla** chromaticity
- **zemitá** distemper

**farbivo zemité** earth pigment

**farebnosť** chroma

**fáza** phase

- **plynná** vapour phase
- **pôdy** soil phase
- **vodná** water phase

**fekálie** faeces, excrements, ordure, sewage

**fenol** (chem.) carbolic acid, phenol

**fenolát vápenatý** (chem.) carbolated lime

**fenolftaleín** phenolphthalein

**fenyl** (chem.) phenyl

**ferit** (chem.) ferrite

**fermentácia** fermentation

**fermium** (chem.) fermium

**ferromolybdén** (chem.) ferromolybdenum

**ferrihydrit** (min.) ferrihydrite

**ferrolýza** (ped.) ferrolysis

**fertigácia** (agr.) fertigation

**feruginizácia** ferruginization

**filtrácia** filtering, filtration

- **dvojitá** double filtration
- **gravitačná** gravity filtration
- **hrubá** coarse filtration
- **jemná** fine filtration
- **mechanická** mechanical filtration
- **prachu** dust filtration
- **vákuová** vacuum filtration
- **vody** water filtration
- **vzduchu** air filtration

**filtračná blana (membrána)** filterable membrane

**filtrát** (ped.) leachate, filtrate

**fitrovateľnosť** (ped.) filterability

**filtrovať** filtrate, percolate, strain

**firn** granular snow, neve

- **topiaci sa** corn snow

**firnovatenie** firnification

**fixácia** fixation

- **dusíka** nitrogen fixation
- **vápnika** calcipexe, calcium fixation

**fjord** (geol.) fjord

**flavín** (chem.) flavin(e)

**flokulácia** (ped.) flocculation

- **ílu** clay flocculation
- **selektívna** selective flocculation

**flóra** flora, vegetative cover

- **bakteriálna** bacterial flora
- **mikrobiálna** microbiota
- **vodná** pond weed

**fluór** (chem.) fluorine

**fluorácia** (chem.) fluorination

**fluóran** (chem.) fluoride

**fluorit** (min.) fluorite

**fluócitrát** (chem.) fluorocitrate

**fluorapatit** (ped.) fluorapatit

**fluorid** (chem.) fluoride

- **sodný** (chem.) sodium fluoride

**fluórooctan** (chem.) fluoroacetate



- fluóro-octan sodný** (chem.) sodium fluoroacetate
- fluórovat'** fluorinate
- fluórový** (chem.) fluoric
- fluviálny** (geol.) fluvial
- fluvioglaciálny** fluvioglacial
- fluviokras** fluviocarst
- fluvizem** fluvisol
- flyš** (geol.) flysch
- foid** foide
- forma** form
- **atómov** atomic form
  - **lístkovitá** stratiform form
  - **šupinatá** scaly form
- formovanie profilu pôdy** profile differentiation
- formy pôdnej vody** forms of soil water
- forón** (chem.) phorone
- fosamón** (agr.) phosphorus-ammonia fertilizer
- fosfát** (chem.) phosphate
- fosfatáza** (chem.) phosphatase
- fosfatid** (chem.) phosphatide
- fosfátovanie** phosphatization
- fosfátové guáno** phosphogvano
- fosfátovať'** phosphatize
- fosfid zinku** (chem.) zinc phosphide
- fosfín** (chem.) phosphine
- fosfit** (chem.) phosphite
- fosfobaktérie** (biol.) phosphobacteria
- fosfolipid** (chem.) phospholipide
- fosfomočovina** (chem.) phosphourea
- fosfor** (chem.) phosphorus
- fosforečnan** (chem.) phosphate
- **amónny** ammonium phosphate
  - **hlinitý** aluminium phosphate
  - **vápenatý** calcium phosphate
- fosforečný** (chem.) phosphatic, phosphoric
- fosforit** phosphorite, mineral phosphate, rock phosphate

- fosforitan** (chem.) phosphite
- fosforitý, fosforový** (chem.) phosphorous
- fosforonosný** (chem.) phosphoriferous
- fosforovodík** (chem.) phosphine
- fosforylácia** (chem.) phosphorylation
- fosfosadra** phosphogypsum
- fosgén** (chem.) phosgene
- fosilizácia** (geol.) petrification
- fotobiotický** (chem.) photobiotic
- fotochemický** (chem.) photochemical
- fotochlorid** (chem.) photochloride
- fotochlorinácia** (chem.) photochlorination
- fotolýza vody** water photolysis
- fotometria** photometry
- fotoperiodizmus** photoperiodism, photoperiodicity
- fotosyntéza** (chem.) photosynthesis
- frakcia** (ped.) fraction
- **hrubá** coarse fraction
  - **ílová** clay fraction
  - **piesková** sand fraction
  - **prachová** silt fraction
  - **zrnitostná** granular fraction
  - **zrnostná** granularity fraction
- frakcionácia** (chem.) fractionation
- frakcionovať** (chem.) fractionate
- francium** (chem.) francium
- fulvát** (chem.) fulvate
- fumarola** (geol.) fumarole
- fumigácia pôdy** soil fumigation
- fungicíd** (chem.) fungicide
- funkcia** function
- **akumulačná** accumulation function
  - **asanačná** sanitation function
  - **ekologická** ecological function
  - **filtračná** filtration function, filtering function
  - **mimoprodukčná** non-production function
  - **pedotransferová** pedotransfer function
  - **pufračná** buffering function
  - **sanitačná** sanitation function

- **socioekonomická** socioeconomic function
- **transformačná** transformation function
- **vyrovnávací** buffering function

**fylit** (geol., ped.) phyllite

**fylosféra** (biol.) phyllosphere

**fytocenóza** (bot.) plant community

**fytolit** (bot.) phytolite

**fytomasa** phytomass

- **nadzemná** aboveground phytomass
- **podzemná** underground phytomass
- **úžitková** utility phytomass

**fylosilikát** phyllosilicate

**fytoedafón** (ped.) soil microflora

**fytogeografia** phytogeography

**fytoncid** (agr.) phytoncide

**fytopatológia** phytopathology

**fytoplanktón** phytoplankton

**fytosterol** (chem.) phytosterol

**fytotoxický** phytotoxic

**fyzické sucho** (ped.) physical drought

**fyzika pôdy** soil physics

**fyzikálna**

- **chémia** physicochemistry
- **organická chémia** physical organic chemistry
- **zrelosť pôdy** tilth

**fyzikálne vlastnosti pôdy** physical properties of soil

**fyzikálnochemický** physicochemical

**fyzioGRAFIA** physiography

**fyziológická**

- **hĺbka pôdy** physiological depth of soil
- **kyslosť** physiological acidity
- **suchosť** physiological dryness

## G

**gabro** (geol.) gabbro

**gabrový profyrit** verd antique

**gadolínium** (chem.) gadolinium

**galaktóza** (chem.) galactose, galactosis

**gárium** (chem.) gallium

**gejzír** (geol.) geyser

**gejzírový** geyserine

**gél** (chem.) gel

**gelfrakcia** (geol.) gelifraction

**gelivácia** (geol.) gelivation

**genetická hĺbka pôdy** genetic depth of soil

**genetický profil pôdy** genetic profile, solum

**genéza**

- **pôdy** genesis of soil
- **profilu pôdy** profile genesis

**genofond** gene pool

**génová rezerva** gene reserve

**geobiont** (ped.) geobiont

**geóda** (geol.) geode

**geodatabáza** geodatabase

**geodet** geodesist

**geodézia** geodesy

**geofil** (biol.) geophile

**geogénny** geogenic

**geografia** geography

- **fyzická** physical geography
- **pôd** soil geography

**geografické vymedzenie** geographical demarcation

**geografický informačný systém** geographic information system (GIS)

**geochemický** geochemical

**geochemik** geochemist

**geológ** geologist

**geológia** geology

- **aplikovaná** applied geology
- **hlbinná** subsurface geology

- **lekárska** medical geology
- **poľnohospodárska** agricultural geology
- **tektonická** geotectonic geology

**geologická**

- **doba** geologic age
- **chronológia** geochronology
- **mapa** geological map
- **pedológia** geopedology

**geologický**

- **cyklus** geological cycle
- **prieskum** geological prospecting
- **útvár** geological formation
- **vek** geological age
- **výskum** geological survey
- **zlom** shift

**geomorfológia** geomorphology

- **glaciálna** glacial geomorphology
- **horská** mountain geomorphology
- **periglaciálna** periglacial geomorphology

**geosynklinála** (geol.) geosyncline**geoveda** geoscience**geoxén** geoxen**germánium** (chem.) germanium**gibbsit** (min.) gibbsite**giberelín** gibberellin**glaciál** (geol.) glacial period**glauberit** (geol.) glauberite**glaukonit** (geol.) glauconite**glej** gley**glejovatenie** (ped.) gleyification**glejový** (ped.) gley, gleyey, gleysolic**glomalín** (bot.) glomalalin**glukónan vápenatý** (chem.) calcium gluconate**glukóza** (chem.) glucose**glukozid** (chem.) glucoside**glycerín** (chem.) glycerine**glycerol** (chem.) glycerol**glyceróza** (chem.) glycerose**glycid** carbohydrate



- glycín** (chem.) glycine  
**glykogén** (chem.) glycogen  
**glykol** (chem.) glycol  
**glykolýza** (chem.) glycolysis  
**glykozid** (chem.) glycoside  
**goetit** (min.) goethite  
**gosan** (geol.) ironstone, gossan  
**goshenit** (min.) goshenite  
**gosypol** (chem.) gossypol  
**graben** (geol.) graben  
**gradient hydraulický** hydraulic gradient  
**grafit** (min.) black lead  
**grammolekula** (chem.) grammolecule  
**granát** (min.) garnet  
- **malajský** malaya garnet  
**granit** (geol.) granite  
**granitit** (geol.) granitite  
**granitizácia** (geol.) granitization  
**granitoid** (geol.) granitoid  
**granodiorit** (geol.) granodiorite  
**granulit** (geol.) granulite  
**granulovaná forma vápenca** oolite  
**granulovanie hnojív** fertilizer pelleting  
**gravimetrický obsah vody v pôde** gravimetric water content  
**gravitácia** gravitation  
**guáno fosfátové** phosphogvano  
**guľatina** (les.) block, boles  
**gumbo** (ped.) gumbo  
**gyttja** (geol.) gyttja

## H

- habitus** (geol.) habit
- hadec** (geol.) serpentinite
- hád'atko** (zool.) nematode
- hafnium** (chem.) hafnium
- háj** grove
- halit** (min.) halite
- halloyzit** (min.) halloysite
- halofyt** (agr.) halophyt
- halogén** (chem.) halogen
- halogenovodík** (chem.) hydrohalogen
- halotolerancia** (biol.) halotolerance
- hasit' vápno** slake
- hat'** dam, weir
- **ponorená** submerged overfall
- hektár** hectare
- hélium** (chem.) helium
- hematit** (min.) hematite
- hematit** (ped.) specular iron
- hemimorfit** (min.) hemimorphite
- herbicíd** (fyt.) herbicide, weedkiller
- hessonit** (min.) hessonite garnet
- heterocyklický** (chem.) heterocyclic
- heterogenita pôdy** soil heterogeneity
- heterotrofný** heterotrophic
- hladina** level
- **podzemnej vody** ground-water level, ground-water table, underground water table, water table, water table elevation
  - **vody** water level, water table
  - **významnosti** significance level
  - **vzdutá** back-water level
- hlavné zložky pôdy** soil constituents
- hlbinný** (geol.) deep-seated, plutonic, subjacent
- **ľad** bottom ice, ground ice
  - **prieskum** underground prospecting
  - **vrt** deep hole, deep well
- hĺbka** deepness, depth
- **drénu** depth of drain
  - **hladiny podzemej vody** depth of groundwater level

- **odvodňovania** depth of draining
- **orby** depth of ploughing
- **ornice** depth of topsoil
- **pôdy** soil depth
- **premŕzania pôdy** depth of ground freezing
- **vniku, preniknutia** depth of penetration
- **zapracovania (hnojív)** depth of application
- **zvetrávania** depth of weathering

**hlboká**

- **pôdna vrstva** deep soil
- **terénna depresia** kettle depression

**hlina** loam

- **červená** red loam
- **expanzívna** expansive loam
- **hnedá** brown loam
- **hrnčiarska** potter's clay
- **hrubá piesčitá** coarse sandy loam
- **ílovitá** clay silty loam
- **jemná piesčitá** fine sandy loam
- **kremičitá** cherty loam
- **lateritická červená** lateritic red loam
- **ľahká** light loam
- **mastencová** talcite
- **mäkká** mellow loam
- **morénová** till
- **na fajky** pipeclay
- **piesočnatá** sandy loam
- **prachovitá** silty loam
- **rašelinová** peaty loam
- **riečna** fluvatile loam
- **sprašová** loess loam
- **svahová** slope loam
- **tropická červená** tropical red loam
- **ťažká** heavy loam
- **vápencová červená** limestone red loam

**hlinený** earthen**hliník** (chem.) aluminium, aluminum**hlinisko** clay pit, clayfield, loam-pit**hlinitan** (chem.) aluminate**hlnitokremičitan** aluminosilicate**hlnitopiesočnatý** argilloarenaceous**hlnitý** argillaceous, argilliferous, argillous, clayey, limous, loamy**hlnitý** (chem.) aluminiferous**hlnokal** (geol.) sapropel

**hnilokal** (ped.) putrid mud

**hlinopiesky** pellet-sand

**hlušina** waste

**hmota** mass, matter, substance

- **aktívna** active mass
- **koreňov** root mass
- **neživá** lifeless matter
- **pôdna** soil matter
- **pôdna organická** soil organic matter (SOM)
- **rastlinná** vegetable matter

**hmotnosť** weight

- **absolútna špecifická** absolute specific gravity
- **atómová** atomic mass
- **merná** specific weight
- **molekulárna** molecular weight
- **objemová** bulk density, volume weight
- **objemová špecifická** bulk specific gravity
- **pórov** pore weight
- **pôdy** soil mass
- **sypná** loose bulking weight
- **zeminy vysušenej na vzduchu** bulk density after air-drying

**hmotnostná vlhkosť pôdy** soil moisture by weight

**hmotnostný absorpčný koeficient** mass absorption coefficient

**hmotný** substantial

**hmyz** insects

**hnedel'** (geol.) brown hematite, limonite

**hnedel'** (ped.) limonite, ochre

**hniloba** (fyt.) rot

**hnitie** putrefaction, rotting

**hnoj** dung, manure, ordure

- **čerstvý** fresh manure
- **krátko uležaný** short dung
- **maštal'ný** manure, muck
- **napoly vyzretý** short dung
- **obohatený** enriched manure
- **polotekutý** semiliquid manure
- **rozložený** decomposed manure
- **slamený** straw manure
- **starý** old manure
- **tuhý** solid manure
- **uležaný** matured looses manure, old manure
- **uložený za horúca** warm manure
- **vyzretý (sypký)** matured looses manure

- **z dlhej slamy** long dung, long manure
- **z košiarov** fold-yard manure
- **z nerezanej slamy** long dung, long manure, long straw manure
- **z úhrabkov** chaff dung
- **z výbehov** fold-yard manure

#### **hnojenie** fertilization

- **delené** divide dressing
- **do hniezd** nest-type fertilization
- **do riadkov (pri sejbe)** fertilizer drilling
- **dusikatým hnojivom** nitrogen fertilization
- **dusíkom** nitrogen application
- **letecké** aerial fertilization
- **mimokoreňové** topdressing
- **na list** foliar application, foliar dressing, supplementary fertilization, topdressing
- **naširoko** broadcast application
- **nepriame** indirect fertilizing
- **organické** application of manure
- **pásové** band application
- **pestovanie tráv na zelené hnojenie** grass cultivation for green manuring
- **podorničia** subsoil fertilizing
- **predsejbové** preplanting application, pre-sowing fertilization
- **prídavné** additional fertilization
- **riadkové** row fertilizing
- **vápnom** lime application
- **základné** base fertilization, basic application
- **zeleným hnojivom** green manuring

**hnojisko** dung hill, dung yard, manure head, manure heap, manure pile, manure pit, manure yard, midden

#### **hnojiť** fertilize

- **na list (am.)** topdress
- **na povrchu** top dressing
- **vápnom** liming

#### **hnojiteľný** manureable

#### **hnojivo** fertilizer

- **alkalické** alkaline fertilizer
- **alkalické fosforečné** phosphate-alkaline fertilizer
- **amoniakálne** ammonium fertilizer
- **amónne, amoniakálne** ammonia fertilizer
- **anorganické** inorganic fertilizer
- **antiseptické** antiseptic fertilizer
- **bakteriálne** bacterial fertilizer
- **bórové** boric fertilizer
- **čpavkové** ammonia fertilizer, ammonium fertilizer
- **doplňkové** additional fertilizer
- **draselná soľ (hnojivo)** potash manure salt
- **draselné** potash fertilizer, potassic fertilizer, potash manure, potassic manure, potassium fertilizer



- **dusíkaté** nitrogen fertilizer, nitrogenous fertilizer
- **dusíkatodraselné** nitrogen-potash fertilizer
- **dusíkatofosforečné** nitrogen-phosphate fertilizer, nitrogen-phosphorus fertilizer
- **dusíkatofosforečnodraselné** nitrogen-phosphorus-potassium fertilizer
- **fosforečné** phosphate fertilizer, phosphatic fertilizer, phosphoric fertilizer, phosphorus fertilizer
- **fosforečno-draselné** phosphate-potassium fertilizer
- **fosforečno-dusíkaté** phosphate-nitrogen fertilizer
- **fosforečno-horečnaté** phosphate-magnesium fertilizer
- **fosforitové** phosphorite fertilizer
- **fyzilogicky alkalické** physiological alkaline fertilizer
- **fyzilogicky kyslé** physiological acid fertilizer
- **fyzilogicky neutrálné** physiological neutral fertilizer
- **granulované** granular fertilizer, pelletized fertilizer
- **horečnaté** magnesium fertilizer
- **hospodárske** commercial fertilizer
- **humínové** humic fertilizer
- **jednoduché** particular fertilizer, simple fertilizer
- **jednozložkové** straight fertilizer
- **kombinované** combined fertilizer, compound fertilizer, mixed fertilizer
- **kombinované minerálne** compound artificial fertilizer
- **kompletné** complete fertilizer
- **koncentrované** concentrated fertilizer
- **kyslé** acid fertilizer, acidic fertilizer
- **kyselinotvorné** acid-forming fertilizer
- **liadkové** saltpetre fertilizer
- **listové** foliar fertilizer
- **málohodnotné** low-grade fertilizer
- **mangánové** manganese fertilizer
- **minerálne** chemical fertilizer, inorganic fertilizer, mineral fertilizer
- **mletý fosforit** rock-phosphate fertilizer
- **močovka (hnojivo)** agrisan
- **na list** foliar application, foliar dressing
- **neúplné** incomplete fertilizer
- **neutralizované** neutralized fertilizer
- **neutrálné** neutral fertilizer
- **nitrátové** nitrate fertilizer
- **nízkopercenčné** dilute fertilizer, low-analysis fertilizer
- **NPK** agricultural triad
- **obsahujúce mikroelementy** micronutrient fertilizer
- **organické** organic fertilizer, organic manure
- **organické dusíkaté (z odpadu)** process tankage
- **organické hnojivá** organics
- **organické odpadové** organic refuse manure
- **organickominerálne** organomineral fertilizer
- **pevné** solid fertilizer
- **plné** complete fertilizer
- **práškové** powdery fertilizer, pulverant fertilizer
- **predzásobné** storage fertilizer

- **priemyselné** artificial fertilizer, chemical fertilizer, commercial fertilizer, mineral fertilizer, synthetic manure
- **prírodné** natural fertilizer, natural manure
- **prístupné** available fertilizer
- **rádioaktívne** radioactive fertilizer
- **rastlinného pôvodu** vegetable manure
- **rašelinové hnojivo** peat fertilizer
- **rýchle pôsobiace** quick-acting fertilizer
- **rýchlorozpustné** fast-release fertilizer
- **s mikroelementmi** microelement manure, trace fertilizer
- **s nízkym obsahom živín** low-analysis fertilizer
- **sadzové** soot fertilizer
- **slieňové** marl fertilizer
- **stimulačné** catalytic fertilizer, stimulating fertilizer
- **suspenzné** suspension fertilizer
- **syntetizované** synthesised fertilizer
- **štandardné** standard fertilizer
- **tuhé** solid fertilizer
- **tuhé priemyselné** dry fertilizer
- **vápenaté** lime fertilizer
- **viaczložkové** compound fertilizer
- **z kostnej múčky** bone fertilizer, bone manure
- **z tungového oleja** tung oil pomace
- **základné** base fertilizer, basic fertilizer
- **zaorané, zapracované** buried fertilizer, ploughed in fertilizer
- **zásadité** alkaline fertilizer, basic fertilizer
- **zelené** green manure
- **zmiešané** miscellaneous fertilizer, mixed fertilizer

**hnojný, hnojový** dungy

**hnojovica** (agr.) liquid manure, semi-liquid manure

**hnojovka** (agr.) dung liquor

**hnojový** manurial, manure-type

**hodnota** value

- **hnojová** manurial value
- **jódová** iodine value
- **nutričná** nutritive value
- **pH** (chem.) pH value
- **pozemku** land value
- **S** (ped.) S-value
- **vážená** weighted value
- **vstupu vzduchu** air-entry value
- **žiadaná** desired value

**hodnotenie** assessment, evaluation, valuation

- **hnojív** valuation of fertilizers
- **kvality pôdy** soil quality assessment
- **pôdy** land evaluation

**hojnosť** abundance

**holina** (les.) denuded area, fall place

**holmium** (chem.) holmium

**Holocén** (geol.) Holocene

**holomráz** black frost

**hon** (agr.) strip of land

**hora** forest, mountain, wood

- **podmorská** (geol.) seamount
- **stolová** (geol.) table rock

**horčík** (chem.) magnesium

**horizont** (geol.) floor

**horizont** (ped.)

- **agrický** agric horizon
- **albický** albic horizon
- **akumulačný** accumulation horizon
- **albický** albic horizon
- **agrilový** argillic horizon
- **amfigenný** amfigenous horizon
- **andický** andic horizon
- **anhydrogenný** anhydrogenic horizon
- **antrakvický** anthraquic horizon
- **antropický** anthropic horizon
- **antropogenný** anthropogenic horizon
- **antrozemný** antrosol horizon
- **argilický** argillic horizon
- **cyklický** cyclic horizon
- **diagnostický** diagnostic horizon
- **drnový** sod horizon
- **duripan** duripan
- **eluviálny** eluvial horizon, depletion layer
- **feralitický** ferralitic horizon
- **fibrický** fibric horizon
- **folický** folic horizon
- **fosilny** dead horizon, fossiliferous horizon
- **fragický** fragic horizon
- **fragipan** fragipan
- **glejový** gley horizon, gleyic horizon
- **gypsisol** gypsisol
- **gypsický** gypsic horizon
- **histický** histic horizon
- **humolický** humolic horizon
- **humolitový** humolithic horizon
- **humusovoiluviálny** humic-illuvial horizon
- **humusový** humus horizon, humous horizon, humic horizon
- **hydrogenný** hydrogenic horizon

- **chromický** chromic horizon
- **iluviálny** illuvial horizon
- **kalcikový** calcic horizon
- **kambický** cambic horizon
- **kandický** kandic horizon
- **karbonátový** carbonate horizon
- **kontinuálny** continuous horizon
- **kultisolový** kultisol horizon
- **laterický** lateric horizon
- **lesklý** nitic horizon
- **luvický** luvic horizon
- **mačínový** turfý horizon
- **medzný** recurrence horizon
- **melanický** melanic horizon
- **mesický** monthly horizon
- **minerálny** mineral horizon
- **mollický** mollic horizon
- **mŕtvy** dead soil horizon
- **mykogénny** mycogenic horizon
- **naakumulovaný** agron
- **natrický** natric horizon
- **nesúvislý** discontinuous horizon
- **obohatenia** enrichment horizon
- **ochudobnený** depleted horizon
- **opadankový** opadanka horizon
- **orchický** orchic horizon
- **oxický** oxic horizon
- **petrogypsický** petrogypsic horizon
- **petrokalcikový** petrocalcic horizon
- **pisoplintický** pisoplintic horizon
- **placický** placic horizon
- **plagický** plaggen horizon
- **podpovrchový** subsurface horizon
- **podzolovaný** podzolic horizon
- **pôdny** pedological horizon, soil horizon, soil layer
- **prechodný** transitional horizon
- **premenený, modifikovaný** cambic horizon
- **produkčný** producing horizon
- **rašelinový** peat horizon
- **reziduálny** residual horizon
- **rubifikovaný** rubified horizon
- **s difúznymi hranicami** continuous horizon
- **s potlačenými biologickými procesmi** strangling horizon
- **salický** salic horizon
- **saprický** sapric horizon
- **slancový** saline horizon
- **solončakový** solonchak horizon
- **sombrický** sombric horizon
- **spevnený** hardened horizon
- **spodický** spodic horizon

- **stagnoglejový** stagnogley horizon
- **súvislý** continuous horizon
- **škvrnitý** mottled horizon
- **uhličitanový** carbonate horizon
- **uľahnutý** duripan
- **umbrický** umbric horizon
- **vápenatý** calcic horizon
- **variabilný** variable horizon
- **vodonosný** ground water belt, water-bearing horizon
- **vybielený** leached horizon
- **vylúhovaný** depletion layer, leached horizon
- **zasypaný** buried horizon
- **zhutnený** duripan, hardened horizon
- **zoogénny** zoogenic horizon
- **zvodnený** aquifer
- **železitý** hardpan, iron horizon

**horizontácia** horizonation

**horná medza plasticnosti** upper plastic limit

**hornatina** (geogr.) heights

**hornina** (geol.) rock

- **alkalická** alkaline rock
- **autochtónna** living rock
- **bázická** basic rock
- **bez skamenelín** unfossiliferous rock
- **bočná** adjoining rock
- **bridličnatá** shale rock
- **detritálna** detrital rock
- **diasporová** diaspore clay
- **felzická** felsic rock
- **fosfátová** phosphate rock
- **fytoforická** phytophoric rock
- **geotermálna** hot rock
- **granitoidná** granitoid rock
- **hlbinná** abyssal rock, deep-seated rock, intrusive rock, plutonic rock
- **hrubozrnná** coarse-grained rock
- **ílovitá** clay rock, argillaceous rock
- **intruzívna** intrusive rock
- **kataklastická** cataclastic rock
- **klastická** clastic rock
- **kremitá** silicic rock, siliceous rock
- **kremitá** flinty rock
- **kryštalická** crystalline rock
- **kyslá** acid rock, acidic rock
- **kyslá magmatická** acid igneous rock
- **laminovaná** laminated rock
- **magmatická** magmatic rock, igneous rock
- **masívna** dense rock
- **materská** base rock, bedrock, native rock, parent material, parent rock



- **mäkká** soft rock
- **metamorfovaná** metamorphic rock
- **minerálna materská** mineral parent rock
- **nadložná** hanging rock, overlying rock
- **nepriepustná** impermeable rock
- **nespevnená** soft
- **neutrálna** neutral rock
- **okolitá** enclosing rock, host rock
- **ortoklas** potash feldspar
- **ortštein** ortstein
- **oxická** oxic rock
- **petrokalciková** petrocalcic rock
- **petrogypsická** petrogypsic rock
- **plasická** placic rock
- **plutonická** plutonic rock
- **podložná** base rock, basement rock, underlying rock
- **poloskalná** soft rock
- **podpovrchová** undersurface rock
- **pokryvná** mantle rock, regolith
- **pôdotvorná** soil-forming rock
- **prahorná** primitive rock
- **prahorné horniny** primary rocks
- **premenená** metamorphic rock
- **priepustná** permeable rock
- **rozdrobená** rock fan
- **rozliata vyvretá** effusive rock
- **rozpadnutá** crumbling rock
- **rudonosná** host rock
- **saliková** salic rock
- **sedimentárna** sedimentary rock, stratified rock
- **sialová** sialic rock
- **sombrická** sombric rock
- **sopečná** volcanic rock
- **spevnená** consolidated rock
- **spodická** spodic rock
- **sprievodná** associated rock
- **stredná** intermediate rock
- **striedavý** intermittent horizon
- **stvrdnutá** indurated rock
- **sypká** loose rock
- **tufová** tufa rock
- **tvrdá** hard rock
- **úlomkovitá** detrital rock
- **ultrabázická** ultrabasic rock
- **ultramafická** ultramaphic rock
- **usadená** sedimentary rock
- **vápencová** calcareous rock
- **vrstevnatá** stratified rock
- **vulkanická** volcanic rock
- **výlevná** effusive rock, extrusive rock

- **vyvretá** eruptive rock, igneous rock, magmatic rock
- **základná** host rock
- **zásaditá** basic rock
- **zvetraná** decayed rock, decomposed rock, weathered rock
- **žilná** dike rock
- **žilová** rock vein

**horninotvorný** petrogenic, rock-forming

**horopis** orography

**horská**

- **krieda** mountain chalk
- **lúka** upland meadow, mountain meadow
- **oblasť** montane region
- **pastvina** alp, mountain pasture
- **vyvýšenina** ridge

**horské**

- **jazero** blind lake
- **jazierko** tarn
- **pasienkárstvo** mountain grazing, upland grass farm
- **pasienky** mountain pastures
- **pásmo** chain of mountains
- **rašelinisko** upland moor
- **sedlo** gap
- **úbočie** mountainside
- **údolie** kloof
- **údolia** mountain valleys

**horský**

- **hrebeň** range
- **ľadovec** mountain glacier
- **les** montane forest, mountain forest
- **potok** flume, ghyll, highland stream, mountain stream
- **priesmyk** ghat, ghaut
- **výbežok** spur

**hospodárenie** farming

- **bezúhorové** non-fallow cropping
- **dvojpoľné** two corn crop system
- **jednohonové** one-course farming, one-crop farming
- **monokultúrne** monoculture
- **na lúkach** meadow farming
- **na pôde** soil management
- **s pôdou voľné** loose land management
- **salašnicke** mountain farming

**hospodárstvo**

- **s drevom** timber management
- **vodné** water management

**hrabanka** (bot.) forest floor

**hrádza** dike, dyke, levee, weir

- **haťová** weir dam
- **ochranná** flood bank, flood control dam, flood dike, river levee
- **pobrežná** bank dike
- **priečna** transversal dike
- **prírodná** natural levee
- **sekundárna** secondary dike
- **skalná** rock dike
- **umelá** artificial levee
- **uzatváracia** closing dike
- **záchytná** coffer dam

**hrana svahu** slope crest

**hranica** boundary, limit

- **adhézie** adhesion limit
- **disperznosti** (ped.) flocculation limit
- **lepkavosti** (ped.) sticky limit
- **využitia územia** land-use boundary

**hrboľatý** bumpy

**hrebeň** (geol.) ridge

- **duny** foredune
- **homoklinálny** homoclinal ridge
- **horský** crest, ridge
- **plážový** beach ridge

**hriadkovanie** bedding

**hrobľa** grave

**hromadenie** accumulation

- **bahna** accumulation of mud
- **humusu** accumulation of humus
- **tepla** heat accumulation, heat storage

**hrúbka** thickness

- **ľadu** thickness of ice
- **pôdneho horizontu** thickness of horizon
- **pôdy** soil thickness

**hrubosť** coarseness

**hrubozrnitý** coarsely granular

**hrubozrnný** coarse grained, open-textured

**hruda** (ped.) lump, clod, soil aggregate

- **mačiny** divot
- **rašeliny** divot

**hrudkovitosť pôdy** soil cloddiness, soil lumpiness

**hrudkovitý** blocky, lumped

**huba** (bot.) fungus

**huby** fungi

- **mikroskopické** microfungi
- **vláknité** filamentous fungi

**hulupón** (chem.) hulupone

**humát** (chem., ped.) humate

- **vápnika** calcium humate

**humídny** humic

**humifikácia pôdy** soil humification

**humifikačný rozkladný proces** mouldering

**humifikovať** humify

**humín** (ped.) humin

- **rozložiteľný** unstable humin

**humod** (ped.) humod

**humolignín** humolignin

**humózný** humose

**humus** humus, vegetable mold (am.)

- **aktívny** active humus
- **anaeróbný lesný humus** anaerobic forest humus
- **bezfarebný** cryptohumus
- **hrubozrnný** earth mull
- **hrubý** coarse humus, rough humus
- **hrubý lesný surový** fibrous mor
- **inertný (neaktívny)** inert humus
- **jemný** fine humus
- **kyslý** acid humus, mor, raw humus, sour humus
- **mäkký** soft humus
- **morský** marine humus
- **mycéliový** mycelial humus
- **nasýtený** soft humus
- **nestály** unstable humus
- **primárny** total humus
- **rašelinový** peat humus
- **rašelinový lesný** peaty forest humus
- **rizogénny** rhizogenous humus
- **skrytý** cryptohumus
- **stabilný** stable humus
- **surový** coarse humus, duff, mor, raw humus, rough humus
- **trvalý** durable humus, stable humus
- **utajený** veil humus
- **zásaditý surový (humus horských rendzín)** alkaline raw humus
- **živný** mild humus, muld, mull, nutritive humus

**humusovatieť** humify

**humusovosť** humusness

**hustota** density

- **horniny** rock density
- **limitná** limiting density
- **pár** vapour density
- **pôdy** soil density
- **porastu** thickness of stand
- **sejby** sowing density, thickness of sowing
- **spektrálna** spectral density
- **tepelného toku** heat flux

**hutnícke strusky** metallurgical scabs

**hutnosť pôdy** soil compaction

**hydrát** (chem.) hydrate

**hydratácia** (chem.) hydration

**hydraulické vápno** (chem.) hydraulic lime

**hydrobiotit** (min.) hydrobiotite

**hydrofilia** (chem.) hydrophily

**hydrofilný** (chem.) hydrophilous

**hydrofilný koloid** (chem) hydrophilic colloid

**hydrofóbny koloid** hydrophobic colloid

**hydrofosforečnan** (chem.) hydrophosphate

**hydrofosforečnan** (chem.)

- **amónny** diammonium phosphate
- **horečnatý** dimagnesium phosphate

**hydrofyt** (bot.) hydrophyte

**hydrogenizácia** (chem.) hydrogenation

**hydrogénuhličitan** (chem.) hydrogen carbonate

**hydrogénsiričitan vápenatý** calcium hydrogen sulphite

**hydrograf** hydrograph

**hydrohalogenácia** (chem.) hydrohalogenation

**hydrochinón** (chem.) hydroquinone

**hydrolimit** (mel.) soil hydrologic coefficient

**hydrolimit** (met.) soil moisture constant

**hydroológia** hydrology

- **pôdna** soil hydrology

**hydrokyselina** (chem.) hydroxyacid

**hydrolytická kyslosť** hydrolytic acidity



**hydrolýza** (chem.) hydrolysis

**hydrolyzovať** (chem.) hydrolyze

**hydrometer** hydrometer

**hydromorfizmus pôdy** (mel.) soil hydromorphism

**hydromorfný proces** hydromorphic process

**hydromuskovit** hydromusks

**hydroseev** hydroseeding

**hydropedológia** hydropedology

**hydrosekvencia** hydrosequence

**hydrosféra** hydrosphere

**hydrosiričitan** (chem.) bisulphite

**hydrosľuda** (geol.) hydromica

**hydrokopickosť** hydroscopicity

**hydrokopický** water absorbing

**hydrosól** (chem.) hydrosol

**hydrouhličitan** (chem.) bicarbonate

- **sodný** sodium bicarbonate

**hydroxid** (chem.) hydroxide

- **alkalického kovu** caustic alkali
- **amónny** ammonium hydroxide
- **bárnatý** barium hydroxide
- **draselný** caustic potash, potassium hydroxide
- **hlinitý** aluminium hydroxide
- **meďný** cuprous hydroxide
- **vápenatý** calcium hydroxide, hydrated lime, hydroxid of lime, lime hydrate, limnoid
- **sodný** caustic soda, sodium hydroxide
- **železitý** iron hydroxide

**hydroxyacetón** (chem.) acetol

**hydroxyl** (chem.) hydroxyl

**hýfa** hypha, pl. hyphae

**hygiena pôdy** soil hygiene

**hygroskopicitá pôdy** (mel.) soil hygroscopicity

**hygroskopická vlhkosť** equilibrium water content

**hygroskopickosť** hygroscopicity, water absorbing capacity

- **maximálna** maximum hygroscopicity

**hygroskopický** hygroscopic

**hyperacidita** (chem.) overacidity

**hypersalinita** hypersalinity

**hypertermický** hyperthermal

**hypotéza** hypothesis

- **alternatívna** alternative hypothesis
- **nulová** null hypothesis
- **prípustná** admissible hypothesis
- **základná** null hypothesis

**hysteréza** hysteresis

- **pôdnej vlhkosti** (mel.) soil moisture hysteresis

## CH

**chalcedón** (min.) chalcedony

**chalkopyrit** (min.) chalcopyrite

**charakter terénu** landform

**charakteristika pôdy** soil characteristic

**chelácia** (chem.) chelation

**chelátový komplex** chelate complex

**cheláty** (chem.) chelates, chelate compounds

**chémia** chemistry

- **anorganická** inorganic chemistry
- **bioanalytická** bioanalytical chemistry
- **environmentálna** environmental chemistry
- **makromolekulárna** macromolecular chemistry
- **organická** organic chemistry
- **poľnohospodárska** agricultural chemistry
- **radiačná** radiation chemistry
- **rastlín** vegetable chemistry

**chemická**

- **adsorpcia** chemical adsorption
- **analýza** chemical analysis
- **dekortikácia** chemical decortication
- **dezinfekcia** chemical disinfection
- **meliorácia** chemical amelioration
- **ochrana** chemical control
- **reakcia** chemical reaction
- **sorpcia** chemisorption
- **spotreba kyslíka** Chemical Oxygen Demand (COD)
- **úprava** chemical treatment
- **vlastnosť** chemical property
- **zlúčenina** chemical compound
- **značka** chemical symbol

**chemické**

- **činiteľ** chemical agent, chemical reagent
- **prísady** chemical additives
- **spracovanie** chemical treatment
- **zloženie** chemical composition
- **zvetrávanie** (geol.) chemical weathering, rock decay

**chemicky čistý** chemically pure

**chemický**

- **boj proti burinám** (agr.) chemical weed control
- **prvok** chemical element
- **rozklad** chemolysis
- **vzorec priemyselného hnojiva** fertilizer formula

**chemigácia** chemigation

**chemikália** chemical

- **analytická** analytical chemical
- **anorganická** inorganic chemical
- **čistá** fine chemical

**chemizácia** chemicalization, chemization

- **letecká** crop-dusting

**chemizmus** chemism, chemical status

- **hornín** chemical status of rocks
- **pôdy** soil chemistry

**chemolitotrof** (biol.) chemolithotroph

**chemometria** chemometrics

**chemonitrifikácia** chemodenitrification

**chemoorganotrof** chemoorganotroph

**chemosyntéza** chemosynthesis

**chinhydrónová elektróda** (chem.) quinhydrone electrode

**chinoidný** quinonoid

**chinón** (chem.) quinone

**chladenie vodou** water cooling

**chlór** (chem.) chlorine

**chlorácia** chloration

**chlореčnan, chlorát** (chem.) chlorate

**chlореčnan sodný** (chem.) sodium chlorate

**chlordan** (chem.) chlordane

**chlореčný** (chem.) chloric

**chlорid** (chem.) chloride, muriate

- **amónny** ammonium chloride, ammonium muriate, sal-ammoniac, salmiac
- **antimonitý** antimony trichloride
- **draselný** chloride of potash, muriate of potash, potassium chloride
- **horečnatý** chloride of magnesium
- **ortutnatý** mercuric chloride, sublimate
- **ortutný** calomel, mercurous chloride
- **sodný** sodium chloride, kitchen salt
- **strontnatý** strontium chloride
- **uhličitý** carbon tetrachloride
- **vápenatý** calcium chloride
- **zinočnatý** zinc chloride

**chlорistan** (chem.) perchlorate

**chlорit** (geol.) chlorite

**chloritan** (chem.) chlorite

- **amónny** (chem.) ammonium chlorite

**chloritizácia** chloritization

**chlórny** (chem.) hypochlorous

**chlorodusík** (chem.) nitrogen trichloride

**chlorofyl** chlorophyll

**chlórovací** chlorine

**chlórovadlo** chlorinator

**chlórovanie, chlorácia** (chem.) chloridization, chlorinating, chlorination

**chlórované rozpúšťadlá** chlorinated solvents

**chlórovať** chlore, chlorinate

**chlórové vápno** (chem.) chloride of lime, chlorinated lime

**chlórpikrín** (chem.) chlorpicrin

**cholín** (chem.) choline

**chrastie** coppice-wood

**chrbát horský** ridge

**chrobák** beetle, bug

**chróm** (chem.) chromium

**chróman, chromát** (chem.) chroman, chromate

- **olovnatý** (chem.) lead chromate

**chromatografia** chromatography

**chromitan, chromit** (chem.) chromite

**chromitý** (chem.) chromic

**chrómnatý** (chem.) chromous

**chromofor** chromophore

**chronozopleta pôdnej vody** soil water chronoisopleth

**chryzoberyl** (min.) chrysoberyl

**chryzokol** (min.) chrysocolla

**chyba** error

- **analýzy** error analysis
- **aproximácie** error of approximation
- **pozorovania** observation error



## I

**ignimbrit** (geol.) ignimbrite

**íl** (ped.) clay

- **attapulgitový** attapulgite clay
- **autochtónny** primary clay
- **bridličnatý** slaty clay
- **druhotný** secondary clay
- **fyzikálny** physical clay
- **hlbinný** deep-seated clay
- **hrubozrnný** coarse-grained clay
- **hutný** tight clay
- **chudobný** lean clay
- **jemný** fine clay
- **kaolinický** arcilla
- **koloidný** colloid clay
- **kremitý** siliceous clay
- **ľahký** light clay
- **mastný** fat clay
- **morénový** moraine clay
- **naplavený** alluvial clay
- **neplastický** short clay
- **ohňovzdorný** fireclay
- **piesočnatý** sandy clay
- **plastický** plastic clay
- **potrhaný** fissure clay
- **prachovitý** silty clay
- **primárny** primary clay
- **sapropelový** sapropel clay
- **sekundárny** secondary clay
- **sedimentárny** sedimentary clay
- **sivý** grey clay
- **slatinný** fen clay
- **slieňovitý** marly clay
- **suchý** meagre clay
- **surový** raw clay
- **škvrnitý** mottled clay
- **ťažký** heavy clay, unctuous clay
- **tropický čierny** tropical black clay
- **tuhý** clunch
- **uhol'natý** black chalk
- **v podloží uholného sloja** undercliff
- **vápenatý** calcareous clay, calcium clay
- **varvový** varved clay
- **zvyškový** residual clay

**ilimerizácia** illimerization

**ilit** (geol.) illite

**ílová**

- **častica** clay particle
- **frakcia** clay fraction
- **injektáž** clay grout
- **medzivrstva** sloom

**ílovatenie** clayization**ílovec** (geol.) claystone, mudstone, rock clay, silt rock

- **masívny** (ped.) mudstone
- **žiaruvzdorný** flint clay

**ílovina** clay substances**ílovisko** clay pit, clayfield**ílovitá**

- **bridlica** argillaceous shale, clay shale, clay slate, mud shale
- **hlina** clay loam
- **medzivrstva** sloom
- **rašelina** dredged peat

**ílovité**

- **bridlice** argillaceous schists
- **pole** clay filed

**ílovitosť** clayiness**ílovitopiesočný** argilloarenaceous**ílovitovápenatý, ílovitovápnitý** argillocalcareous**ílovitý** argillaceous, argillous, clayey, metargillitic

- **minerál** clay rock
- **nános** clayey silt
- **vápenec** cement rock

**ílovorašelínový substrát** clay peat substrate**íluviácia** (ped.) illuviation**íluviálne pôdne substancie** illuvial material**íluviálny** illuvial**íluviovanie** illuviation**ílúvium** (geol.) illuvial deposits, illuvium**imágo** (zool.) imago, adult**imisia** immission**imogolit** (min.) imogolite**impulverizácia** impulverization**index** index

- **aridity** precipitation / evaporation ratio
- **bonity pôdy** soil-fertility index
- **nasýtenia** saturation index

- **pórovitosti** porosity index
- **pôdnej bonity** soil quality index, soil value index
- **solí** salt index
- **uhlíkový** carbon pool index
- **úrodnosti** fertility index
- **úrody** harvest index
- **veľkosti zdroja uhlíka** carbon pool index
- **vlhkosti** moisture index

**indikátor vlhkosti** moisture indicator

**indikátorové farbivo** (chem., ped.) indicator colour

**indium** (chem.) indium

**indofenol** (chem.) indophenol

**infiltrácia** infiltration

**infiltračná kapacita** infiltration capacity

**infiltračná kapacita vody** water percolating capacity

**infiltračný pás** infiltration belt

**infuzóriová hlinka** (geol.) diatomite, fossil flour

**inhibítor** retarding agent

**injekťáž pôdy** soil injection

**inklinácia** inclination

**inovat'** (met.) frost deposit, hoarfrost, silver thaw

**inozit** (chem.) inositol

**insekticíd** (agr.) insecticide

**insolácia** insolation

**intenzita zrážok** rainfall intensity

**intenzívne obrábanie pôdy** (agr.) intensive cultivation, intensive farming

**interstratifikácia** interstratification

**interval** interval

- **časový** time interval
- **kryštalizácie** crystallization interval
- **vädnutia** (mel.) wilting interval
- **vrstevníc** contour interval
- **vzorkovania** sampling interval

**intoxikovať** intoxicate

**inulín** (chem.) inulin

**inundácia** (hydr.) inundation

**inundačné**

- **údolie** flood valley
- **územie** first bottom, flood plain

**iolit** (min.) iolite

**ión** (chem.) ion

- **heterogénny** heterion
- **vodíkový** hydrogen ion
- **vzduchu** air ion

**ionizácia** (chem.) ionization

**ionizovať** (chem.) ionize

**iónová**

- **aktivita** ion activity, ionic activity
- **sila** ionic strength
- **väzba** ionic bond

**iónový** (chem.) ionic

- **complex** ion complex
- **kryštál** ion crystal, ionic crystal
- **laser** ion laser
- **polomer** ionic radius
- **plyn** ion gas

**insekticíd** (agr.) insecticide

**inventarizácia zdrojov pôdy** soil resources inventory

**irídium** (chem.) iridium

**izohydrohypsa** (hydr.) water-table contour

**izolácia** mineral insulation

- **minerálna** mineral insulation

**izoméria** (chem.) isomerism, isomery

**izomorfia** (geol.) isomorphism

**izomorfná substitúcia** (chem.) isomorphous substitution

**izostáza** (geol.) isostasy

**izostatická teória** (ped.) isostatic theory

**izoterma** isotherm

- **adsorpčná** adsorption isotherm
- **reakčná** reaction isotherm

**izotop** (chem.) isotope

- **absorbujúci** absorbing isotope
- **poznačený** tracer isotope
- **rádioaktívny** radioactive isotope, radioisotope
- **stabilný** stable isotope, stabile isotope
- **stopovací** tracer
- **ťažký** heavy isotope
- **ťažší** higher isotope

**izotopický, izotopný** (chem.) isotopic

**izotopová**

- **analýza** isotopic analysis
- **anomália** isotope anomaly
- **čistota** isotopic purity
- **frekvencia** isotopic frequency
- **geochémia** isotope geochemistry
- **geológia** isotope geology
- **hydrogeológia** isotope hydrogeology
- **invariantnosť** isotopic invariance
- **kozmochemia** isotope cosmochemistry
- **meracia metóda** radioisotopic measuring method
- **meteorológia** isotope meteorology
- **nekoherencia** isotopic incoherence
- **retencia** isotope retention
- **rovnováha** isotope balance, isotopic equilibrium
- **selekčná reakcia** isotopic selective reaction
- **štruktúra** isotope structure
- **technika** isotope technique
- **zásoba** isotopic inventory

**izotopové**

- **laboratórium** isotope laboratory
- **štiepenie** isotopic splitting
- **určovanie absolútneho veku** isotope dating

**izotopový**

- **derivát** isotopic derivative
- **druh** isotopic species
- **efekt** isotope effect
- **filter** isotope filter
- **hydrogeologický výskum** isotope hydrogeology study
- **indikátor** isotopic tracer
- **kalibrátor** isotopic calibrator
- **pomer** isotope ratio
- **výskum** isotope research
- **zriedený kryštál** isotopically diluted crystal



## J

**jadeit** (min.) jadeite

**jalovina** (geol.) mine debris

**jalovosť** (ped.) barrenness

**jama štrková** gravel pit

**jantár** (min.) amber, schechel

- **čierny jet**

**jarné obrábanie pôdy** (agr.) spring cultivation

**jarok** trench

**jarosit** (min.) jarosite

**jaskyňa** cavern

- **ľadová** ice cave
- **príbojová** sea cave
- **prístupná** dene-hole
- **skalná** rock cavern
- **vápencová** limestone cavern
- **veľká** cavern

**jaspagát** (min.) jaspagate

**jaspilit** (geol.) jaspillite

**jaspis** (min.) jasper

- **oceánsky** ocean jasper

**jav** phenomenon

- **povrchový** surface phenomenon
- **tepelný** thermal effect
- **zrnitosti** granular effect

**jazero** lake

- **bez prítoku** blind lake
- **horské** blind lake
- **krasové** sink lake
- **kráterové** explosion lake, maar
- **ľadovcové** glacier lake
- **morské** marine lake
- **mŕtveho ramena** oxbow lake
- **pluviálne** pluvial lake
- **prietočné** sag pond
- **proglaciálne** proglacial lake
- **sladkovodné** fresh-water lake
- **slané** salt lake
- **soľné** salt pond
- **termokrasové** thermocarst lake
- **vulkanické** volcanic lake

**jazyček váh** balance pointer, tongue

**jednofarebný** unicoloured

**jednotka** unit

- **atómovej hmotnosti** atomic mass unit (AMU)
- **času** unit of time
- **dát** data unit
- **hmotnosti** unit of mass, unit mass
- **objemu** volume unit

**jednomocnosť** (chem.) univalence

**jednomocný** (chem.) monobasic, univalent

**jednopolový** (chem.) unipolar

**jednoriadkový** (agr.) single-row

**jednosýtny** (chem.) monobasic

**jednosýtny (o zásade)** (chem.) monoacid

**jednovalentný** (chem.) monovalent

**jednovrstvový** single-layer

**jedotvorný** toxigenic

**jedovaté polutanty** toxic pollutants

**jedovatost'** toxicity, toxic property

**jedovatý** toxic, toxical, toxicant

- **alkaloid** abrine
- **dym** toxic smoke
- **odpad** toxic waste
- **plyn** noxious gas, poison gas, toxic gas
- **prostriedok** toxicant

**jemná**

- **častica** discrete particle
- **filtrácia** fine cleaning, fine filtration
- **frakcia** fines
- **kyselina** soft acid
- **štruktúra** fine structure
- **trhlinka** minute crevice, roak
- **vrstvička** lamina

**jemne**

- **pórovitý** finely porous
- **rozomletá kôra** comminuted bark
- **rozstrekovanie** atomisation
- **zrnitý** finely granular

**jemné**

- **drvenie** fine crushing
- **piliny** wood flour
- **ryhy** brush line, fine lines

- **sitko** fine screen filter
- **sito** fine mashed screen
- **termické sadze** fine thermal black
- **uhlie** duff

**jemnosť** (ped.) fineness

**jemnozem** fine earth

**jemnozrnnosť** fine-graininess

**jemnozrnný** fine-grained, fine-granular, fine-textured, microgranular, soft-grained

**jemný**

- **drvič** fine breaker, fine crusher, pulverizer
- **ílovitý povlak** microvarve
- **odtieň** soft shade, delicate shade
- **podklad** fine
- **podsvahový nános** fine colluvial soil
- **pór** untrapore
- **prach** fine silt
- **prášok** fine powder
- **sneh** spindrift snow
- **šamot** fine grog
- **štrkopiesok** (geol.) sandy gravel
- **vodný povlak** water film
- **výškomer** sensitive altimeter

**jód** (chem.) iodine

**jodát** (chem.) iodate

**jodičnan** (chem.) iodate

**jodid** (chem.) iodide

- **draselný** potassium iodide

**jodistan** (chem.) perlodate

**jódny** (chem.) hypoiodous

**jódové číslo** iodine number, iodine value

**jurský** jurrasic

**juxtapozícia** juxtaposition

## K

**kabošon** (min.) cabochon

**kadička** (chem.) beaker

**kadmium** (chem.) cadmium

**kainit** (geol.) kainite

**kal** dregs, feculence, filth, mire, muck, mud, sediment, slime, sludge, slurry

- **čistiarenský** sewage sludge
- **rašelinový** peaty muck
- **saturačný** lime sludge

**kalcifikácia** calcification

**kalcifyt** (bot.) calciphyte

**kalcimeter** calcimeter, limemeter

**kalcinovať** calcinate, calcine

**kalcit** (geol.) calcite, calcspar

**kaldera** (geol.) caldera

**kalifornium** (chem.) californium

**kalcinácia** calcination

**kalnosť** silt charge, turbidity

**kalomel** (chem.) calomel

**kamencový** (chem.) aluminiferous

**kameň** stone, block, boulder

- **drahý** (min.) gemstone, precious gem
- **koralový** coral
- **slnečný** (min.) sunstone

**kamene** stones

**kamenec** (chem.) alum

**kameniet'** lithify

**kamenistost'** rockiness, stoniness

**kamenivo umelé** artificial aggregate

**kamenná**

- **doba** Stone Age
- **doska** broad stone
- **drenáž** blind drain, spall drain, stone drain
- **drť** broken stone, crushed rock
- **drvina** scabbling, scappling
- **hrádza** rock-fill dam
- **klenba** masonry vault, stone vault
- **múčka** rock flour, stone powder
- **soľ** mineral salt, rock salt, white salt

- **stena** stone wall
- **sypaná hrádza** rockfill dam
- **výplň** rock fill
- **zasypávka** riprap, riprapping, stone packing

**kamenný** lithic, stony

- **drén** dry stone drain, French drain, rubble drain
- **kváder** hewn stone
- **lom** rock quarry
- **meteorit** aerolite, aerolith, falling stone, meteoric stone
- **obklad** dry stone lining, stone facing, stone-pitched facing
- **oltár** altar of stones
- **prach** rock dust
- **preplástok v uhli** stone band
- **stĺpik** jambstone

**kameň** stone

- **lomový** quarry rock, quarry stone
- **mesačný** moonstone
- **okruhly** round stone
- **tvárnený vetrom** ventifact
- **železný** ironstone

**kameňolom** quarry**kanál** canal, channel

- **aberantný** aberrant canal
- **dopravný** conveying channel
- **chladiacej vody** cooling water channel
- **kolektorový** collector channel
- **lávový** lava channel
- **meandrujúci** meandering channel
- **odpadový** outfall canal, sewer, waste channel
- **odpadových vôd** sewage canal
- **odtokový** drain channel
- **odvážací** open ditch
- **odvodňovací** catch-water drain, drainageway
- **ochranný** protection channel
- **prietokový** overflow stream channel
- **prívodu čerstvého vzduchu** fresh-air channel, fresh-air duct
- **so stavadlom** sluice-way
- **teplého vzduchu** hot-air duct, warm-air duct
- **v mori** sea-way
- **vodný** water channel
- **vstupný** access canal
- **zavlažovací** furrow channel
- **zavodňovací** acequia

**kanálik predpínacej výstuže** tendon canal**kanalizácia** canalization, drainage, sewage, sewer system, sewerage



**kanalizačná**

- **čerpacia stanica** sewage pumping station
- **čistiaca stanica** sewage disposal plant
- **čistiareň** sewage farm, sewage treatment plant, sewage works, waste treatment plant, waste water plant
- **linka** drainline
- **mestská čistička** city sewage plant
- **oblasť** sewer catch basin
- **prípojka** sewer connection, branch drain
- **sieť** sewerage system, drainage net, sewerage net

**kanalizačné splašky** domestic sewage, sewage

**kanalizačný**

- **odpad** sewage effluent
- **tunel** drainage tunnel, sewer tunnel
- **vpust** back-inlet gulley, street inlet
- **vtok** sewage introduction
- **zvod** stack pipe, waste-water downcomer

**kanalizovať** canalize, sewer

**kanálová nádrž** canal basin

**kaňon** (geol.) canyon

- **podmorský** submarine canyon
- **štrbinový** slot canyon

**kantaridín** (chem.) cantharidin

**kaolín** (geol.) kaolin

**kaolinit** (min.) kaolinite

**kaolinizácia** (geol.) kaolinization, loamification

**kapacita** capacity

- **absorpčná** absorbing capacity, absorption capacity, saturation capacity
- **celková** overall capacity
- **dažďová** rain capacity
- **infiltračná** water percolating capacity
- **kapilárna** capillary capacity
- **kationová sorpčná** cationic sorption capacity
- **maximálna kapilárna vodná** maximum capillary capacity
- **maximálna molekulárna** maximum molecular capacity
- **maximálna poľná vodná** maximum field carrying capacity
- **maximálna vlhkosť** maximum moisture capacity
- **maximálna vodná** maximum moisture capacity
- **minimálna vodná** minimum moisture capacity
- **najmenšia vodná** minimum water capacity
- **poľná vodná** field water capacity
- **pufračná** buffer capacity
- **pufrovia** buffering capacity
- **retenčná** retention capacity

- **retenčná** (mel.) storage capacity
- **retenčná vodná** retention water capacity, water-bearing capacity, water retaining capacity
- **sorpčná** water sorption capacity of soil
- **tepelná** calorific capacity, heat capacity
- **vlhkosť** moisture capacity
- **vlhkosť minimálna** minimum moisture capacity
- **vodná** moisture capacity
- **vodná kapacita pôdy** field moisture capacity, water capacity
- **vododržná** moisture-holding capacity, water absorbing capacity
- **vodonosná** water-bearing capacity
- **výmenná sorpčná** base-exchange capacity
- **zadržiavania vlhkosti** moisture holding capacity
- **zadržiavania vody** water holding capacity

**kapacitný pomer** capacity ratio

**kapilára** capillary

**kapilárna**

- **aktivita** surface activity
- **depresia** capillary depression
- **elevácia** capillary rise
- **infiltrácia** capillary seepage
- **kapacita** capillary capacity
- **kondenzácia** capillary condensation
- **konštanta** capillary constant, specific surface energy
- **obruba** capillary fringe
- **pipeta** capillary pipette
- **poľná** field capacity
- **pórovitosť** capillary porosity
- **rúrka** capillary
- **sila** capillary force
- **vodivosť** capillary conductivity
- **vodná kapacita** capillary moisture capacity
- **vzdušná vlhkosť** capillary humidity

**kapilárne**

- **dutinky** capillary interstices
- **napätie** capillary potential, capillary pulling power
- **pásmo** capillary zone
- **vzlínanie** capillary rise

**kapilárny**

- **priesak** capillary perlocation, seepage
- **tlak** capillary pressure
- **zdvih** capillary rising

**kar** (geol.) corrie

**karbamid** (chem.) urea

**karbamát, karbaminan** (chem.) carbamate

- karbid vápenatý** (chem.) calcium carbide
- karbonát** (chem.) carbonate
- karbonatizácia** carbonatization
- karbonátová konkrécia** carbonate concretion
- karboxylácia** (biol., chem.) carboxylation
- karnalit** (geol.) carnallite
- karstenit** (geol.) karstenite
- kartograf** cartograph
- kašovatieť** (ped.) become slushy
- katabolizmus** (chem.) catabolism
- kataforéza** (chem.) cataphoresis
- kataforézny** (chem.) cataphoretic
- katalycký** (chem.) catalytic
- katalýza** (chem.) catalysis
- katalyzátor** (chem.) catalyst, catalytic agent
- katalyzovať** (chem.) catalyze
- kataster** cadaster
- katastrofická teória** (geol.) catastrophism
- kategória pôdnej vody** (mel.) soil water category
- katechín** (chem.) catechin
- katechol** (chem.) catechol
- katéna** (ped.) catena, orogenetic sequence
- katénárny súbor** catenary complex
- katión** (chem.) cation
- **bázický** alkali cation, basic cation, base cation
  - **dvojmocný** bivalent cation, divalent cation
  - **jednomocný** monovalent cation, univalent cation
  - **kyslý** acidic cation
  - **polyvalentný** polyvalent cation
- katiónová výmena** cation exchange
- katiónový mostík** cationic bridge
- katóda** (chem.) cathode
- katódová**
- **emisia** cathode emission
  - **medzivrstva** cathode interface
  - **ochrana** cathode protection
  - **reakcia** cathode reaction
  - **vrstva** cathode layer

**katódový** (chem.) cathodic

- **priestor** cathode space
- **roztok** cathode liquide

**kaučuk** caoutchuc

**kaustobiolit** (geol.) caustobiolite

**kavitácia** (hydr.) cavitation

**kenozoikum** (geol.) cenozoic

**keramzit** expanded clay

**kerargyrit** (geol.) hornsilver

**kerogén** (geol.) kerogen

**kerozín** (chem.) kerosene

**ketónový** (chem.) ketonic

**ketóza** (chem.) ketosis

**kieserit** (geol.) kieserite

**kimberlit** (geol.) kimberlite

**kladné mocenstvo** (chem.) positive valence

**kladne nabitý** (chem.) positively charged

**klamný tvar** pseudomorph

**klasifikácia**

- **krajiny** land classification
- **pôdy** soil classification, soil survey

**klasifikátor pôd** soil classificationist

**klast** (ped.) cluster

**klastický** (geol.) clastic

**klastický pôdotvorný materiál** clastic parent material

**klesanie pôdy** soil sliding, subsidence of ground

**klíma** (met.) climate

- **alpská** alpine climate
- **mierna** mild climate
- **oceánska** oceanic climate

**klimatická mapa** climatic map

**klimatické**

- **podmienky** ambient conditions, climatic conditions
- **vplyvy** climatic effects

**klimatický**

- **faktor** climatic factor
- **test** climatic test
- **výpar** fly-off, water losses

**klimatizačná závlaha** (mel.) aeration irrigation

**klimatológia** climatology

**klin** wedge

- **akrečný** accretionary wedge

**koagulácia** (chem.) coagulation

- **ílu** clay flocculation
- **koloidov** coagulation of colloids

**koagulant** (chem.) coagulant

**koagulát** (chem.) coagulum

**koagulovateľnosť** coagulability

**kobalt** (chem.) cobalt

**kodeín** (chem.) codeine

**koeficient** coefficient

- **absorpčný** coefficient of absorption
- **adsorpčný** coefficient of adsorption
- **aktivity** activity coefficient
- **filtračný** filtration coefficient
- **hygroskopický** hygroscopic coefficient
- **jemnosti** coefficient of fineness
- **korelačný** coefficient of correlation
- **nakyprenia** coefficient of soil looseness
- **objemovej rozt'ažnosti** volume expansion coefficient
- **objemový** volumetric coefficient
- **plasticity** plasticity index
- **presýtenia** supersaturation coefficient
- **priepustnosti** coefficient of permeability, permeability coefficient
- **priesaku** coefficient of seepage
- **prilnavosti** coefficient of adhesion
- **rovnozrnnosti** coefficient of uniformity
- **rozpustnosti** coefficient of solubility, solubility coefficient
- **sklonu** slope coefficient
- **stlačiteľnosti** coefficient of compressibility
- **tekutosti** fluidity coefficient
- **teplotný** temperature coefficient
- **transpiračný** (mel.) transpiration coefficient
- **tvrdosti** hardness index
- **variačný** coefficient of variation
- **vädnutia** wilting coefficient
- **viskozity** coefficient of viscosity
- **viskozity kvapalín** coefficient of viscosity of liquids
- **vnútorného trenia** coefficient of internal friction
- **vyparovania** coefficient of evaporation
- **zraniteľnosti pôdnej štruktúry** vulnerability coefficient

**koherencia** coherence

**koherentný** coherent



**kohézia** cohesion

**kolektor** (chem.) scavenger

**kolísanie**

- **klímy** oscillation of climate
- **teploty pôdy** soil temperature fluctuation
- **vodnej hladiny** water level fluctuation

**kolmatácia** colmatage

**kolobeh vody** hydrologic cycle, hydrological cycle

**koloid** (chem.) colloid

- **amfotérny** ampholytoid
- **hydrofilný** hydrophilic colloid
- **ílový** clay colloid
- **lyofilný** lyophilic colloid
- **molekulárny** molecular colloid
- **ochranný** protective colloid

**koloidná**

- **častica** colloidal particle
- **disperzia** colloidal dispersion
- **flotácia** colloidal flotation
- **suspenzia** colloidal suspension

**koloidné zlato** colloidal gold

**koloidný** colloidal

- **elektrolyt** colloidal electrolyte
- **íl** colloid clay, colloidal silt
- **katalyzátor** colloidal catalyst
- **oxid hlinitý** colloidal alumina
- **prášok** colloidal powder
- **roztok** colloidal solution
- **stav** colloidal state
- **system** colloidal system

**koloidy mobilné pôdne** mobile soil colloids

**kolorimetria** colorimetry

**kolorimetrická metóda** colorimetric method

**kolúvium** (geol.) colluvium

**komenzalizmus** (biol.) commensalism

**kometabolizmus** (biol.) cometabolism

**kompaktnosť** (ped.) compactibility

**komplex**

- **absorbčný** absorption complex
- **humusovo-ílový** clay-humus complex, humus-clay complex
- **pôdny koloidný** soil colloidal complex

- **pôdy** soil association
- **sorpčný** adsorbing complex
- **výmenný sorpčný** base-exchange capacity

**kompost** compost

- **kôrový** bark compost
- **obohatený** enriched compost
- **priemyselný** commercial compost, synthetic manure
- **rašelinovo-fekálny** peat-faecal compost
- **rašelinovo-hnojový** peat-manure compost
- **rašelinovo-močovkový** peat-and-liquid-dung compost
- **rašelinovo-zeminový** peat-earth compost
- **rašelinový** peat compost
- **záhradnícky** leaf mould

**kompostovanie** composting

- **odpadu** waste composting
- **pasienkov** composting of pastures

**kompresia** compression**koncentrácia** concentration

- **častic** particle concentration
- **hmotnostná** mass concentration
- **kyseliny** acid concentration
- **roztoku** solution concentration
- **stopová** trace concentration
- **živín** nutrient concentration

**koncentrát** concentrate**koncentrovať** concentrate**kondenzácia** condensation

- **pary** steam condensation
- **vodných pár** condensation of water vapour

**kondukcia** conduction**konduktometer** conductometer**konfigurácia** configuration

- **kanála** channel configuration
- **terénu** field configuration

**koniín** (chem.) coniine**kongruencia** congruence**kongruentný** congruent**kongelifrakcia** (ped.) congelifraction**koniín** (chem.) coniine**konjugácia** (biol., chem.) conjugation**konjugačný** conjugative

**konjugát** conjugate

**konkrécia** (geol.) concretion

- **mangánová** (ped.) manganese concretion
- **tufovité** tuffaceous concretion
- **vápenná** lime concretion
- **železitá** iron concretion, iron incrustation

**konštanta** constant

- **kyslosti** acidity constant
- **nestálosti** instability constant
- **sedimentačná** sedimentation constant

**kontaminovať** contaminate

**kontinentálny**

- **drift** (geol.) continental drift
- **ľadovec** (geol.) ice sheet, glacial sheet

**kontrolný pozemok, parcela** control plot

**konvekcia** (fyz.) convection

**konverzia** conversion

**konzistencia pôdy** soil consistency, soil consistence

- **cestovitá** doughily consistence
- **drobivá** friable consistence
- **kašovité** slushy consistence
- **plastická** plastic consistence

**konzistenčné hranice** soil consistency limits

- **dolná hranica stekutenia** lower plastic limit
- **horná hranica stekutenia** upper plastic limit
- **hranica lepivosti** sticky limit
- **hranica spojitosti** linkage limit
- **hranica vláčnosti** plastic limit
- **plasticity** plasticity index

**kopaná sonda** (mel.) test pit

**kopiotrof** (biol.) copiotroph

**koprolit** (ped.) cast

**korázia** corrasion

**koreňová zóna pôdy** soil root zone

**koreňové**

- **exsudáty** root exudates
- **vlásky** root hairs

**korigovaná sušina siláže** corrected dry matter of silage

**korózia** corrosion

- **atmosferická** atmospheric corrosion
- **kontaktná** contact corrosion

- **trhlín** crevice corrosion
- **v kvapalinách** liquid corrosion
- **z vlhkosti** humidity corrosion

**koruna hrádze** crest of dike

**koryto** (geol.) flume, channel, trough, washout

- **mrtve** dead channel
- **nové** capture
- **odpadové** discharge channel, escapage channel, waste channel
- **odtokové** wasteway
- **opustené** abandoned channel
- **otvorené** free-flow conduit
- **pravidelne vysýchajúce** waddy
- **prirodzené** natural channel
- **riečiska** channel
- **rieky** channel bed, river basin, trough
- **stabilné** rigid boundary channel
- **staré** old hooker
- **suché** dry valley
- **toku** stream channel, stream bed, watercourse
- **umelé** artificial river bed
- **upravené** trained stream channel
- **vodné** water channel flow
- **vodného toku** watercourse
- **vyschnuté** dry-wash
- **zakrivené** channel bend, slipper band
- **zberné** skimmer trough

**korytotvorný**

- **prietok** bed-forming discharge, formative discharge
- **proces** stream channel evolution

**kosodrevina** dwarf pine

**kov** metal

- **alkalických zemín** alkaline earth metal
- **drahý** precious metal
- **natívny** native metal
- **rýdži** pure metal
- **ťažký** heavy metal
- **vzácnny** noble metal

**kovový** metalline

**kôra** (ped.) crust

- **horniny** rock crust
- **mikrobiotická** microbiotic crust
- **na zasolených pôdach** salt crust
- **povrchová** surface crust
- **púštna** desert crust
- **sadrová** gypsum crust

- **tenká lateritová** thin laterite crust
- **tenká povrchová** thin surface crust
- **vápenatá** calcareous crust
- **vápenná** lime crust
- **zvetralinová** mantlerock

**kôrka sol'ná** pellicular salt

**kôrový, kôrovitý** (ped.) crustaceous

**krajina** land, landscape, country

- **bez lesov** non-stocked forest land
- **drsná** rugged country
- **dún** dune land
- **hornatá** mountainous landscape
- **jazerná** lakeland
- **kopcovitá** hilly land, hilly landscape
- **lúčnatá krajina** meadow land
- **ľadovcová** icescape
- **meandrová** meander land
- **mestská** urban landscape
- **močaristá** bog land
- **narušená** disturbed landscape
- **neporušená** unviolated countryside
- **pobrežná** coastal landscape
- **poľnohospodárska** farming landscape
- **prírodná** natural landscape
- **púštna** desertscape
- **púšťová** desert landscape
- **rovinatá** flat country
- **s riekou** riverscape
- **úrodná** fertile ground
- **vidiecka** rural landscape
- **zalesnená** timber land, woodland
- **záplavová** flood land
- **zvlínená** rolling country, undulating land

**krajinárstvo** landscaping

**krajinný typ** land type

**kras** (geol.) carst, karst

- **vežový** tower carst

**krasová dutina** (geol.) sink, solution cavity

**krasový kužel** (geol.) sink

**kráter** (geol.) crater

- **sopky** maar, volcanic crater

**kraton** (geol.) craton

**kreatinín** (chem.) creatinine

**Krebsov cyklus** (chem.) Krebs cycle



**krehnutie** brittle

**kremelina** (geol.) diatomaceous earth, bergmeal, infusorial earth, kieselguhr

**kremeň** (geol.) quartz, silica, flint

**kremeň** (ped.) crystalline silica

**kremenec** (geol.) quartzite

**kremenný pieskovec** (geol.) burrstone

**kremičitan** (chem.) silicate

- **hlinitý** aluminium silicate
- **hlinitosodný** needle stone

**kremičitá krieda** chalk flint, foam silica, siliceous chalk, silicious chalk

**kremičitý** (chem.) cherty, siliceous, silicious

**kremík** (chem.) silicon

**kremíkovanie** silification

**kremitý** (chem.) flinty, siliceous, silicious

**kreozot** (chem.) creosote

**krezol** (chem.) cresol

**krieda** chalk

- **červená** red chalk
- **horná** rock lime
- **horská** mountain chalk
- **jazerná** lacustrine chalk
- **jemne mletá** pulverized chalk
- **kremičitá** chalk flint, siliceous chalk
- **lúčna** meadow chalk
- **lužná** meadow chalk
- **tvrdá** clunch

**kriedovanie** chalking

**kriedové útesy** chalk cliffs

**kriedovec** chalkstone

**kriedový** chalky, cretaceous

- **lom** chalkpit
- **podklad** chalk ground
- **slieň** chalky clay

**krištál'** crystal

**krivka** curve

- **pôdnej vododržnosti** soil water detention curve
- **rozpustnosti** solubility curve

**krťinec** molehill

**krveľ'** (min.) bloodstone

**kryha ľadovcová** cirque, iceberg

**kryofil** (biol.) cryophile

**kryogénny** cryogenic

**kryopedológia** cryopedology

**kryoplanácia** (geol.) cryoplanation

**kryosféra** cryosphere

**kryoturbácia** (geol.) cryoturbation

**kryptón** (chem.) krypton

**kryštál** (min.) rock-crystal

- **grafitu** graphite crystal
- **kosoštvorcový** rhombic rock-crystal
- **krátkostĺpikovitý** short-columnar crystal
- **kremeňa** quartz crystal
- **kremíka** silicon crystal
- **lístočkovitý** leafy crystal
- **tabuľkový** table crystal

**kryštalická**

- **bridlica** (geol.) schist
- **geologická formácia** crystalline geological formation
- **inklúzia** crystalline inclusion
- **jednotka so vzduchovou medzerou** gapped crystal unit
- **látka** crystalline matter
- **mriežka** crystal lattice
- **potas** hydrated potash

**kryštalické jadro** crystalline core

**kryštalizovať** crystallize, crystallise

**kryt rastlinný** plant cover, vegetative cover

**kubatúra horniny** yardage of deposit, yardage of earth, yardage of soil

**kultivátor** tiller

**kurčatovium** (chem.) kurcatovium, kurchatovium

**kurium** (chem.) curium

**kután** (ped.) cutan

**kužel** cone, colluvium

- **aluviálny** alluvial fan, alluvial cone
- **nánosový** colluvium
- **nasypaný sut'ový** detrital fan
- **rozstrekový** spatter cone
- **sopečný** volcanic cone
- **sutinový** (geol.) scree
- **sutinový** (mel.) rubble-slope
- **sut'ový** colluvium

- **talusový** talus cone
- **tufový** tuff cone

**kváder tufový** tuff ashlar

**kvalita pôdy** soil quality

**kvapalina** fluid, liquid

- **absorpčná** absorption liquid
- **cirkulačná** circulating fluid
- **odpadová** waste liquid
- **organická** organic fluid
- **polárna** polar liquid
- **viskózna** viscous fluid

**kvapalná fáza pôdy** liquid phase of soil

**kvapľový** stalactic

**kvapôčka** droplet

**kvarcit** (geol.) quartzite

**kvartér** (geol.) Qua(r)ternary

**kvartérna stratigrafia** quaternary stratigraphy

**kvartérne dusíkaté zlúčeniny** (chem.) quaternary nitrogen groupings

**kvartérny** quaternary

- **dusíkový atóm** (chem.) quaternary nitrogen atom

**kvasinky** yeast fungi

**kvetenstvo** inflorescence

**kvetinarstvo** floriculture

**kyanamid vápenatý** (chem.) calcium cyanamide, lime-nitrogen

**kyanatan** (chem.) cyanate

**kyanid** (chem.) cyanide

**kyanit** (min.) kyanite, cyanite

**kyprenie pôdy** loosening of soil, mellowing of soil, soil aeration, soil loosening, soil softening

**kyprit' pôdu** stir soil

**kyprost' pôdy** mellowness

**kyselina** (chem.)

- **alkylsírová** ethereal sulphate
- **aminokyselina** amino acid
- **anorganická** inorganic acid
- **arachidónová** arachidonic acid
- **arachová** arachidic acid
- **arzeničná** arsenic acid
- **askorbová (vitamin C)** ascorbic acid
- **benzoová** benzoic acid

- **boritá** boric acid, boracic acid, orthoboric acid
- **bromičná** bromic acid
- **bromovodíková** hydrobromic acid
- **butándiová** succinic acid
- **butánová** butyric acid
- **citrónová** citric acid
- **cukrová** saccharic acid
- **deoxyribonukleová** desoxyribonucleic acid
- **dusičná** nitric acid
- **dusitá** nitrous acid
- **dvojsytná** diacid, dibasic acid
- **fluórová** fluoroacetic acid
- **flourovodíková** hydrofluoric acid
- **fosforečná** phosphoric acid
- **fosforitá** phosphorous acid
- **fulvová** fulvic acid
- **gallová** gallic acid
- **helvelová** helvellic acid
- **hipúrová** hippuric acid
- **hlinitá** aluminic acid
- **hnedá huminová** brown humic acid
- **hroznová** racemic acid
- **humínová** humic acid
- **humusová** humic acid
- **chinínová** quininic acid
- **chlorečná** chloric acid
- **chloristá** perchloric acid
- **chlórna** hypochlorous acid
- **chlorovodíková** hydrochloric acid, muriatic acid
- **cholová** cholic acid
- **chromsírová** chromosulfuric acid
- **indolmaslová** indolebutyric acid
- **indolactová** indoleacetic acid
- **indolpyrohroznová** indolepyruvic acid
- **jablčná** malic acid
- **jantárová** succinic acid
- **jednosýtna** monobasic acid
- **jemná** soft acid
- **jodičná** iodic acid
- **jodistá** periodic acid
- **jodovodíková** hydriodic acid
- **kaprínová** capric acid
- **karbolová** carbolic acid, phenol acid
- **karbónová** carboxylic acid
- **karboxylová** carboxylic acid
- **kávová** caffeic acid
- **ketokyselina** keto acid
- **komorová (sírová)** chamber acid
- **koncentrovaná** concentrated acid
- **konjugovaná** conjugate acid

- **kontaktná sírová** contact sulfuric acid
- **korozívna** corrosive acid
- **kremičitá** silicic acid
- **krénová** crenic acid
- **kyanovodíková** hydrocyanic acid
- **kyselina R** R-acid
- **kyselina s** S-acid
- **kyslíkatá** oxy-acid, oxygen acid
- **linolová** linoleic acid
- **listová** folic acid
- **lysergová** lysergic acid
- **maleínová** maleic acid
- **maslová** butyric acid
- **metakyselina** meta-acid
- **mliečna** lactic acid
- **močová** lithic acid, uric acid
- **nepravá** pseudo-acid, pseudoacid
- **nikotínová** P-factor
- **nukleová** nucleic acid
- **octová** acetic acid, vinegar acid
- **olejová** oleic acid
- **organická** organic acid
- **ortoboritá** orthoboric acid
- **ortokremičitá** orthosilicic acid
- **ortotioarzenitá** orthothioarsenious acid
- **orotová** orotic acid
- **oxalová** oxalic acid
- **pikrová** picric acid
- **prchavá** volatile acid
- **propiónová** propionic acid
- **pyrohroznová** pyruvic acid
- **racemická** racemic acid
- **ribonukleová** ribonucleic acid
- **sacharínová** saccharic acid
- **salicylová** salicylic acid
- **silná** strong acid
- **siričitá** sulphurous acid
- **sírová** sulphuric acid
- **sírová (koncentrovaná)** vitriol
- **slabá** mild acid, weak acid
- **slizová** mucic acid
- **soľná** muriatic acid
- **stearová** stearic acid
- **sulfanilová** sulphanilic acid
- **sulfónová** sulphonic acid
- **superfosforečná** superphosphoric acid
- **šťavelová** oxalic acid
- **tanínová** tannic acid
- **trojsýtna** tribasic acid, trihydric acid
- **uhličitá** carbonic acid



- **ulmínová** ulmic acid
- **vínna** tartaric acid
- **voľná organická** free organic acid
- **xylónová** xylonic acid
- **zriedená** diluted acid
- **živičná** resin acid

**kyselinotvorný** acid-forming

**kyselinový** acidic

**kysličník/ oxid** (chem.)

- **arzenitý** arsenic trioxide, arsenious oxide, trioxide arsenic, white arsenic
- **červený ortuťnatý** red mercuric iodide
- **draselný** potassium oxide
- **dusičitý** nitrogen dioxide
- **dusný** nitrous oxide
- **germaničitý** germanium dioxide
- **hlinitý** alumina, aluminium oxide
- **kremičitý** silicon dioxide, silicon oxide, water opal
- **meďnatý** copper oxide
- **meďný** cuprous oxide
- **olovičitý** lead dioxide
- **plutoničitý** plutonium dioxide
- **siričitý** sulphur dioxide
- **teluričitý** tellurium dioxide
- **tvrdá** hard acid
- **uhličitý** carbon dioxide
- **uhľnatý** carbon monoxide, carbonic oxide
- **vanadičný** vanadium oxide
- **vápenatý** calcium oxide, caustic lime
- **voľný** free oxide
- **wolframičitý** tungsten dioxide
- **zinočnatý** zinc oxide
- **zirkoničitý** zirconium dioxide
- **železitý** ferric oxide
- **žltý ortuťnatý** yellow mercuric oxide

**kyslík** (chem.) oxygen

- **vzdušný** air oxygen
- **zvyškový** residual oxygen

**kyslíková rovnováha** oxygen balance

**kyslíkové číslo** oxygen index

**kyslíkový radikál** oxygen radical

**kyslosť** acidity

- **celková** total acidity
- **hydrolytická** hydrolytic acidity
- **nadmerná** superacidity
- **prebytočná** overacidity

- **roztoku** solution acidity
- **volná** free acidity
- **výmenná** exchange acidity
- **znížená** subacidity

## L

**labradorit** (min.) labradorite

**lagonit** (geol.) lagonite

**lagúna** lagoon

**lahár** (geol.) lahar

**lak** (geol.) varnish

- **púštny** desert varnish
- **skalný** rock varnish

**lakmus** (chem.) lacmus, litmus

**lakolit** (geol.) laccolith

**lámanie** (ped.) fracturing

**lámavosť** brittle

**lamela** (ped.) lamella

**lamina** (ped.) lamina

**laminácia** (geol.) lamination

- **krížová** cross lamination

**laminárny** laminar

**langbanit** (geol.) langbanite

**langbeinit** (min.) langbeinite

**lantán** (chem.) lanthanum

**lapač piesku, siltu** silt basin

**lapila** (geol.) lapillus

**larimar** (min.) larimar

**larva** (biol.) larva, pl. larvae

**latentný stav** abeyance

**laterický** lateric

**laterit** (ped.) ferrallite, laterite, latosol

- **kremičitý** siliceous laterite
- **s výskytom konkrécií** concretionary laterite

**lateritový** (ped.) ferrallitic, lateritic

**laterizácia** (ped.) laterization

**látka** material, matter, substance

- **amorfná** amorphous material
- **aromatická** flavouring agent
- **humínová** humic substance

- **kontaminujúca** contaminating material
- **mikrobicídna** microbicide
- **minerálna** mineral matter
- **nežiadúca** unwanted substance
- **rozpustná vo vode** water-soluble matter
- **polonekonečná tuhá** semi-infinite solid
- **pôdotvorná** soil former
- **prchavá** volatile substance
- **prírodná** natural product
- **rádioaktívna** radioactive substance
- **rastlinná** vegetal substance
- **referenčná** reference substance
- **stimulujúca** stimulant
- **vrstvená** stratified material
- **zamorujúca** contaminating material
- **znečisťujúca pôdu** soil pollutant

**láva** lava

- **čadičová** basaltic lava
- **sopečná** volcanic lava
- **vankúšová** pillow lava

**lavína** avalanche, billow

**lávový** laval, lavatic

- **príkrov** extrusive sheet, extruded sheet, extrusive rock sheet, lava bed, lava cap, lava sheet
- **prúd** lava flow, lava stream

**lawrencium** (chem.) lawrencium

**legislatíva na ochranu pôdy** soil protection act

**lemeš** (agr.) share

**leopardit** (min.) leopardite

**lepidokrokit** (min.) lepidocrocite

**lepidolit** (geol.) lepidolite, lithionite

**lepivosť pôdy** soil viscosity

**lepok** (chem.) gluten

**leptat'** etch

**leptochlorit** (geol.) leptochlorite

**les** forest

- **boreálny** boreal forest
- **borovicový** pinery
- **bukovo-jedľový** beech-fir forest
- **bukový** beechwood
- **dažďový** rain forest
- **družstevný** corporation forest
- **dubový** oak forest

- **holorubný** clearcutting forest
- **hospodársky** commercial forest
- **jedľový** fir forest
- **koreňovníkový** mangrove forest
- **listnatý** broadleaved forest, deciduous forest, leafy forest, leafy wood
- **lužný** bottom forest, lowland forest
- **mangrovový** mangrove forest
- **mierneho pásma** temperate forest
- **močaristý** marshland forest
- **močiarny** bog forest, swamp forest
- **obecný** communal forest, community forest
- **ochranný** shelter forest, protection forest
- **pôvodný** native forest
- **prirodzený** natural forest
- **rovnorodý** pure forest
- **rubný** cutting forest
- **s hustým porastom** closed forest
- **sekundárny (po zničení pralesa v Indii)** beluhar
- **smrekový** spruce forest
- **sutinový** scree woodland
- **vlhký tropický** moist tropical forest
- **výberkový** planter wood
- **zaplavovaný** bottom forest
- **združený** middle-forest
- **zmiešaný** mixed forest

**lesík** woodlot

**lesk** lustre

- **perleťový** pearly lustre
- **sklený** glossy lustre

**lesná**

- **biomasa** forest biomass
- **farma** tree farm
- **hlbočina** forest pond
- **kultúra** forest plantation
- **lúka** wood meadow
- **oblasť** forest region
- **parcela** lot of timber
- **pastva** forest grazing
- **pastvina** woodland pasture
- **plocha** wooded area
- **rezervácia** forest reserve
- **škôlka** nurse-garden, nursery garden, tree nursery

**lesnatý** arboreal, silvan, sylvan, woody

**lesnícky** silvicultural

**lesníctvo** silviculture

**lesný** forest, silvan

- **ekosystém** forest ecosystem
- **fond** (les.) total forest area, forest resources



- **hospodár** forest manager
- **chotár** forest district
- **pasienok** woodland pasture
- **porast** forest crop, forest stand
- **potok** forest stream
- **priesek** forest aisle

**lesostep** forest-steppe, park belt

**lesotundra** forest-tundra

**letecká**

- **meračská snímka** air survey photograph
- **ochrana chemickými prípravkami** aerochemical pest control
- **ochrana (porastov)** aerial treatment
- **rekognoskácia** aerial reconnaissance
- **sejba** aerial seeding, aerial sowing, aerosowing, airplane seeding
- **snímka (geod.)** aerial photo(graph), air photograph, air scope

**letecké**

- **fotografovanie** aerial photography
- **ničenie buriny** airplane weed control
- **poprašovanie** aerial dusting
- **postrekovanie** aerospraying
- **pozorovanie** aircraft observation
- **prihnojovanie** aerial application, aerial fertilization, aerial top dressing
- **snímkovanie** aerial photography, aerophotogrammetric survey, aerophotography, air photographi(cal) survey
- **zameriavanie** aerial survey

**letecký**

- **postrek** aerial spraying, aircraft spraying
- **postrekovač (mech.)** aerial sprayer
- **prieskum** aerial survey, air survey

**ležať ladom, úhorom** (agr.) lie fallow, lie idle, lie waste

**liadkový** saltpetrous

**liadok** (chem.) caliche, nitre, saltpetre

- **amónno-vápenatý** nitro-chalk
- **amónny** ammonium nitrate
- **draselný** potash-nitre, potassium nitrate
- **sodný** soda nitre

**Lias** (ped.) Lias

**lietadlo na rozhadzovanie hnojív** (mech.) aerial broadcaster

**lignín** lignin

**lignit** (geol.) lignite

**ligurit** (min.) ligurite

**limonit** (min.) brown hematite, lake ore, limonite

**limonitové konkrécie** limonite nodules

**liofóbny koloid** liophobic colloid

**liparit** (geol.) liparite

**lístie** foliage, leafage, leafness

**listová podstielka (v lese)** L-layer

**litifikácia** (geol.) lithification

**litioforit** (min.) lithiophorite

**litionit** lithionite

**lítium** (chem.) lithium

**litológia** (geol.) lithology

**litologický** (geol.) lithologic

**litorelikt** (geol.) lithorelict

**litosekvencia** (ped.) lithosequence

**litosféra** (geol.) lithosphere

**lom** (geol.) quarry

- **čadičový** basalt quarry
- **kriedový** chalkpit
- **opustený** abandoned quarry
- **žulový** granite quarry

**lom** (ped.) breakage

- **lastúrnatý** conchoidal breakage
- **trieštivý** splintery breakage

**lopolit** (min.) lopolith

**ložisko** (geol.) deposit

- **aluviálne** alluvial deposit
- **biogénne** biogenic deposit
- **eluviálne** eluvial deposit
- **fluviálne** fluvial deposit
- **fluvioglaciálne** fluvioglacial deposit
- **glaciolakustrínové** glaciolacustrine deposit
- **hydrotermálne** hydrothermal deposit
- **kontinentálne** continental deposit
- **lagúnové** lagoonal deposit
- **nespevnené** unconsolidated deposit
- **pochované** buried, underground deposit
- **pribrežné** near-shore deposit
- **proglaciálne** proglacial deposit
- **riečne** river deposit
- **ropy** oil deposit
- **rudné** metallic bed, ore deposit
- **rudy** ore deposit
- **sedimentárne** bedded deposit, sedimentary deposit
- **soľné** saline deposit

**lôžko popolové** ash bed

**lúčavka** nitric acid

- **kráľovská** (chem.) aqua regia, nitrohydrochloric acid

**lúčne hospodástvo** meadow cultivation, meadow farming, meadow management

**lúh** (chem.) alkali, lime, lixivium

- **draselný** potash lye
- **sodný** caustic soda lye

**luhovanie** leaching, lixiviation

- **hliny** clay leaching

**lúka**

- **alpínska** alpine meadow, upland meadow
- **aluviálna** alluvial meadow
- **d'atelinotrávna lúka** grass-clover ley
- **dočasná** alternate meadow, lay, lea, ley, seeds ley, temporary meadow
- **dvojkosná** meadow of two cuts
- **extenzívna** rough meadow
- **extenzívne využívaná** grazed extensively
- **hôľna** alpine meadow, alpine meadow grassland
- **horská** mountain meadow, upland meadow
- **intenzívne využívaná** grazed intensively
- **jednokosná** meadow of one cut, once-cut meadow
- **kosná** hay field, hay land, hay meadow
- **kultúrna** cultivated meadow
- **lesná** forest glade, wood meadow
- **maršová** marchy meadow
- **mokrú** wet meadow
- **na kopcoch** hill meadow
- **nivná lúka** flood plain meadow, flow meadow
- **nížinná** lowland meadow
- **pahorkatinná** height meadow
- **pahorková** hill meadow
- **pasienková** pastoral meadow, pasture meadow
- **podhorská** alpine meadow, submontane meadow
- **podmáčaná** marchy meadow, water meadow
- **prirodzená** native meadow, natural meadow
- **slancová** saline meadow
- **soľná** salt meadow
- **spásaná** grazing meadow
- **stelivová** litter meadow
- **striedavá** lay, lea, ley
- **subalpínska** subalpine meadow
- **suchá** dry meadow
- **trvalá** permanent meadow
- **umelá** cultivated meadow
- **vysokohorská** alpine meadow
- **zamokrená** water meadow, wet meadow

- **zaplavená** overflowed meadow
- **zatopená** overflow meadow

**lupienok** (bot.) lamella, pl. lamellae

**lupinín** (chem.) lupinine

**lutécium** (chem.) lutecium, lutetium

**lužný** riverine

**lyofilný** (chem.) lyophilic

**lysimeter** (ped.) lysimeter

## L

**Pad** ice

- **hlbinný** ground ice
- **na brehu** border ice
- **na dne** heavy bottom
- **pórový** pore ice
- **prírodný** natural ice
- **stojatý** stagnant ice
- **snehový** snow ice

**Padová**

- **doba** (geol.) glacial period, Ice Age
- **pokrývka** ice cover
- **triešť** pack ice
- **zápcha** ice dam

**Padovec** (geol.) glacier

- **horský** mountain glacier
- **kontinentálny** glacial sheet, plateau glacier
- **pevninský** continental glacier
- **skalný** rock glacier
- **soľný** salt glacier
- **údolný** valley glacier
- **úpätňý** malaspina glacier

**Padovcová**

- **ablácia** glacier ablation
- **kryha** cirque
- **varva** (geol.) glacial varve

**Padovcový** glacial

- **kotol** deep gorge
- **nános** glacial till, gumbotil
- **potok** glacial stream
- **príkrov** ice cap
- **štít** jokul

**Padový klin** ice wedge**Pahko**

- **rozpustný** easily soluble, freely soluble
- **zvetrávajúci** easily weathering



## M

**mačina** sod, sod cover, sod mat, turf

- **hustá** close sward
- **trávy** divet

**mačinovanie** sodding, tufting, turf covering

**mačino tvorný** sod-forming

**mačinový** soddy, sodded, tufty, turfy

- **fond** sod fund
- **pokryv** sod cover

**maghemit** (geol.) maghemite

**magma** magma

- **hlbinná** aggressive magma

**magnetit** (min.) magnetite

**magnetizmus** magnetism

**magnézia** (chem.) magnesia

**magnezit** (min.) magnesite

**magnézium** (geol.) talcite

**magnitúda** (geol.) magnitude

**majiteľ pôdy** landholder

**makroagregát** macroaggregate

**makromolekula** macromolecule

**makropór** (ped.) macropore

**makropórovitosť** macro-porosity

**makroštruktúra** macrostructure

**makrozoospóra** macrozoospore

**makroživiny** macronutrients

**malachit** (min.) malachite

**maleínan** (chem.) maleate

**málo rozpustný** slightly soluble

**malonát** (chem.) malonate

**manažment** management

- **krajiny** landscape management
- **pôdy** soil management
- **zvyškov plodín** crop residue management
- **živín** nutrient management

**mangán** (chem.) manganese

**mangánan** (ped.) manganate

**mangánatý** (chem.) manganous

**manganistan draselný** (chem.) potassium permanganate

**magnezit** (geol., ped.) magnesite

**mannan** (chem.) mannan

**manóza** (chem.) mannose

**mapa** map

- **paleogeografická** paleogeographic map
- **pokryvných útvarov** (ped.) drift map
- **porastu** stand map, stock map
- **profilu** contour map
- **rovinná** planar map
- **toku** flux plot
- **topografická** topographic map
- **zrážok** hyetograph

**mapovanie** air survey, charting

- **geologické** geologic mapping
- **katastrálne** cadastral mapping
- **krajiny (podľa využitia)** land-use mapping
- **letecké** aerial mapping
- **pedologické** pedologic mapping, pedological mapping
- **pôdy** soil mapping
- **topografické** topographic mapping, topographical mapping
- **vegetačné** vegetation mapping

**masa pôdy** soil mass

**masívy** outliers

**maslan** (chem.) butyrate

**mastenec** (min.) talc

**masné ílovité podorničie** heavy clay subsoil

**masný** (chem.) aliphatic

**materiál** material

- **ablačný** ablative material
- **koprogénny** coprogenic material
- **krehký** brittle material
- **organický materský** organic parent material
- **preplavený morénový** overwash
- **surový** rough material
- **sypký** loose ground
- **technogénny** technogenic material
- **úlomkovitý** clastics
- **zárodočný** germ material, germinal material
- **zlepšujúci pôdu** soil amendment

**mäkkýš** (zool.) mollusc

**meander** meander, loop

- **opustený** deserted loop
- **vrezaný** incised meander, inherited meander, enforced meander
- **zaklesnutý** enclosed meander, superinduced meander, entrenched meander

**med'** (chem.) copper

**med'natý** (chem.) cupric

**med'ný** cuprous

**medza** boundary strip

- **plastickosti** plastic limit, plasticity limit
- **zmrštitel'nosti** shrinkage limit of soil

**medzera** interstice

**medzihorský** intermontane

**Medzinárodná únia vied o pôde** International Union of Soil Sciences (IUSS)

**Medzinárodný systém klasifikácie pôd** International System for Classification of Soils (ISRIC)

**medziplodina** (agr.) alternate crop, intercrop, undercrop

- **strnisková** stubble catch crop, stubble field intercrop

**medziriadkové prihnojovanie** side-dress application

**medziriadok** interrow, alternate row

**medziriečie** interfluve

**medziriečny** interfluvial

**medzistupeň** interstage

**medzivrstevný** interlayer

**medzivrstva** (ped.) interbed, intercalation, interlayer

- **hydroxy-aluminosilikátová** hydroxy-aluminium interlayer

**medzizrnový priestor** intergranular space

**megafauna** megafauna

**mechanické zvetrávanie** physical weathering

**mechanický rozpad hornín** slaking

**melafýr** melaphyre

**melanit** (min.) melanite

**meliorácia** land reclamation, soil improvement, soil reclamation

- **lesa** forest amelioration
- **lúk** meadow reclamation
- **lúk a pastvín** grassland improvement
- **poľnohospodárska** agricultural reclamation
- **pôdy** soil improvement, soil reclamation

**melioračný** soil-conserving, soil-improving

- **prostriedok** soil improver

**meliorátor** soil conservationist

**meliorovať** meliorate

**mendelevium** (chem.) mendelevium

**meracie zariadenie** measuring equipment

**merač**

- **pôdneho výparu** soil evaporimeter
- **pôdnej vlhkosti** (mech.) soil moisture meter

**meranie** measurement

- **pH** pH measurement
- **prietoku** flow measurement

**merateľnosť** measurability

**merkurochróm** (chem.) mercurochrome

**merná**

- **celková hmotnosť** overall specific density
- **emisia** specific emission
- **energia** specific energy
- **hmota** specific density, specific mass
- **hmotnosť** specific weight
- **hustota** specific gravity
- **tepelná vodivosť** thermal conductance

**merný**

- **objem** specific volume
- **odpor pôdy** specific soil resistance, unit draft
- **povrch pôdy** specific surface of soil
- **tlak** specific pressure

**metafosfát (vápenatý alebo draselný)** metaphosphate fertilizer

**metafosforečnan** (chem.) metaphosphate

**metamorfit** (geol.) metamorphite

**metamorfný, metamorfovaný** (ped.) metamorphic

**metamorfóza** metamorphosis

**metán** (chem.) methane

**metasediment** (geol.) metasediment

**metasomatóza** (geol., ped.) metasomatism

**meteorit** meteoroid

**meteorológia** meteorology

- **poľnohospodárska** agricultural meteorology

**meteorologické podmienky** weather conditions

**metóda** method

- **dlhých dielov** long parts method
- **elektrón-optická** electron-optical method

- **mokrého spaľovania** wet combustion method
- **nedeštruktívna** non-destructive method
- **optická** optical method
- **repetitívna** repetitive method
- **röntgenografická** x-ray graphic method
- **sedimentačnej rovnováhy** sedimentation equilibrium method
- **sedimentačnej rýchlosti** sedimentation velocity method
- **skenovacej elektrónovej analýzy** method of scanning electron analysis

**metylalkohol** (chem.) wood alcohol

**mezobiota** (biol.) mesobiote

**mezofauna** mesofauna

**mezofil** (biol.) mesophile

**mezoflóra** mesoflora

**mezoorganizmus** mesoorganism

**mezopór** (ped.) mesopore

**mezozoikum** (geol.) mesozoic

**micela** (ped.) micell(e)

**mierne kyslý** slightly acid

**mierne zásaditý** mildly alkaline

**miestny pôdny typ** regional soil type

**miešač zemín** (mech.) soil mixer

**miešanie (pri analýze vzorky)** (ped.) stirring

**miešanka** (agr.) mixed fodder plants

**mikroaerofil** (biol.) microaerophile

**mikroagregáty** microaggregates

**mikroanalýza** microanalysis

**mikrób** microbe

**mikrobiálny, mikróbový** microbial

**mikrobicídny** (ped.) microbicidal

**mikrobiológia pôdy** soil microbiology

**mikrobiologická populácia pôdy** microbiological population of soil

**mikrobiota** (biol.) microbiota

**mikroedafón** microedaphone

**mikroelement** microelement, micronutrient, minor element, trace element

**mikroerózia** micro-erosion

**mikrofauna** microfauna

**mikroflóra pôdy** microflora of soil

**mikrochémia** microchemistry



- mikroklíma** microclimate
- mikroklin** (min.) microcline
- mikromorfológia pôdy** soil micromorphology
- mikroorganizmus** microorganism
- **aeróbny** aerobic microorganism
  - **anaeróbny** anaerobic microorganism
- mikropedológia** micropedology
- mikropór** (ped.) micropore
- mikroprvky** microelements
- mikrorelief** microrelief
- mikrorozprašovač** (chem.) microatomizer
- mikroseizmický** microseismic
- mikroskop** microscope
- **elektrón-optický** electron-optical microscope
- mikroskopia** microscopy
- mikroskopický** microscopic
- mikrosomit** (ped.) microsommite
- mikrosublímácia** (chem.) microsublimation
- mikrosyenit** (ped.) microsyenite
- mikrosymbiont** (biol.) microsymbiont
- mikrovzorka** microsample
- mikrozavlažovanie** microirrigation
- mikrozóna** microzone, zonule
- mikrozonalita** (ped.) microzonality
- mikroživiny** micronutrients
- mimopôdny** off-soil
- minerál** mineral
- **alumosilikátový** aluminosilicate mineral
  - **bezvodý** anhydrous mineral
  - **druhotný** secondary mineral
  - **esenciálny** essential mineral
  - **horninotvorný** rock-forming mineral
  - **ihličkovitý** acicular mineral
  - **ílovitý** clay mineral
  - **jemnozrnný** small-grained mineral
  - **magmatický** magmatic mineral
  - **nezvetraný** unweathered mineral
  - **primárny** primary mineral
  - **rudný** ore mineral

- **sekundárny** secondary mineral
- **vodnatý** hydrous mineral
- **vodnatý ílový** aqueous clay mineral
- **zvetraný** weathered mineral

**minerálny** mineral

**mineralizácia** mineralization

- **biologická** biological mineralization
- **suchým spôsobom** dry ashing

**minerálna sila pôdy** mineral reserve

**mineralóg** mineralogist

**mineralogický** mineralogical

**mineralógia** mineralogy

**mineraloid** mineraloid

**minimálna vodná kapacita** minimum moisture capacity

**mínium** (chem.) red lead

**Miocén** (geol.) Miocene

**miska váh** balance pan, weight scale

**mladšia doba kamenná** earlier Stone Age

**mladšie tret'ohory** Neogene

**mládza** (agr.) aftergrass, aftermath

**mleté prírodné skaly** ground natural rocks

**mliečnan amónny** (chem.) ammonium lactate

**mnohonôžka** (zool.) diplopod

**množstvo**

- **celkové** total amount
- **emisíí** emission levels
- **kvapaliny** volume of liquid
- **nepatrné** trace amount
- **odtokovej vody** (mel.) water volume
- **pary** amount of steam
- **tepla** heat quantity
- **zrážok** rainfall

**mocenstvo** (chem.) valence

**mocninový rad** (chem.) power series

**mocnosť horizontov** (ped.) depth of horizon

**mocný aluviálny nános** inwash

**močaristý** boggy, founderous, miry, moory, sloughy, swampy

**močiar** everglade (Am.), fen, marsh, marshland, moor, morass, quagmire, swamp

- **mangrovový** mangrove swamp
- **nízky** low marsh
- **prílivový** tidal marsh, tidal swamp

**močiarny** (ped.) palustrine

**močiarovitost'** bogginess, marshiness, miriness

**močovina** (chem.) carbamide, urea

- **syntetická** synthetic urea

**močovka (hnojivo)** (chem.) agrisan, liquid manure

**modelovanie pedologické** pedologic modelling

**mohyla** (geol.) tumulus

**mokrad'** bog, wetland

- **mezotrofná** mesotrophic wetland
- **pobrežná** coastal wetland
- **prílivová** tidal wetland
- **umelo vytvorená** artificial wetland

**mól** (chem.) mole

**molarita** molarity

**molárna koncentrácia** molarity

**molekula** molecule

- **plynu** gas molecule
- **nelineárna** non-linear molecule
- **vody** water molecule

**molekulárna** molecular

- **hmotnosť** molecular weight
- **sila** molecular force
- **štruktúra** molecular structure
- **veličina** molecular value

**molekulárny** molecular

- **náboj** molecular charge
- **pomer** molecular ratio

**molybdén** (chem.) molybdenum

**molybdénan** (chem.) molybdate

**molybdenit** (min.) molybdenite

**monandok** (geol.) monandock

**monetit** (ped.) monetite

**monoetyl trichlorid ciničitý** (chem.) monoethyltin trichloride

**monoklína** (geol.) monocline

**monokultúra** (agr.) one-crop system, one-species culture, monoculture, single crop

**monolit** (geol., ped.) monolith

**monomolekulárny** unimolecular

**monosacharid** (chem.) simple sugar

- monoxid** (chem.) monoxide
- montmorillonit** (ped.) montmorillonite
- monzún** monsoon
- more kamenné** block sea
- moréna** (geol.) moraine
- **ablačná** ablation moraine
  - **bočná** lateral moraine
  - **dezintegračná** disintegration moraine
  - **koncová** end moraine, terminal moraine
  - **prízemná** ground moraine
  - **recesná** recessional moraine
  - **stredná** medial moraine
- morénový** morainic
- morfológia pôdy** soil morphology
- morganit** (min.) morganite
- moridlo semien** seed desinfectant
- mozaika prenosná pôdou** soil-borne mosaic
- mramor** (geol.) marble
- mramorovanie pôdy** soil mottling
- mrazový klin** ice wedge
- mrežovce** (biol.) radiolaria
- mrlicovité** (biol.) Enchytraeidae
- mŕtva lesná podstielka na pôde** dead soil covering
- mŕtve telo živočícha** carcass
- mrznutie zemin** soil freezing
- mulč** (agr.) mulch
- **prachový** dust mulch
- mulčovanie** (agr.) mulching, soil cover
- Munselove tabuľky farieb** Munsell color charts
- muskovit** (min.) muscovite
- mútnosť** silt charge
- mykoríza** (bot.) mycorrhiza
- mylonit** (geol.) mylonite

## N

**náboj** (chem.) charge

- **jednotkový** unit charge
- **nulový** zero charge

**nadložie** hanging layer, overlying layer, hanger, hanging

**nadmerná**

- **dávka** overdosage, overdose
- **hrúbka** overthickness
- **kyslosť** superacidity
- **teplota** excess temperature
- **vlaha** excess water

**nadmerne prevzdušniť** overaerate

**nadmerné zaílenie** oversilting

**nadmerný prietok** (hydr.) excess flow

**nadmorská výška** altitude, elevation above sea-level

- **absolútna** absolute altitude
- **relatívna** relative altitude
- **stredná** mean altitude

**nádrž**

- **haťová** weir backwater area, weir basin, weir pool
- **na kal** tank mud drum
- **suchá** polder
- **suchá retenčná** dry retention basin
- **usadzovacia** grit chamber

**nadťažba** (les.) overcut, overcutting

**nadzemný** above-ground

**naftalén** (chem.) naphthalene

**náhodná** random

- **chyba** accidental error, random error
- **veličina** random quantity
- **vzorka** random sample
- **zhoda** coincidence

**náhon** supply flume

**náhorná rovina** (ped.) table land

**nahromadenie** aggregation

**najmenšia vodná kapacita** minimum water capacity

**nakladač hnojív** (mech.) fertilizer loader

**nakrit** (min.) nakrite



**nakyprenosť** (ped.) fluffiness

**nálet** (bot.) advance growth

**nálezisko** habitat

**námraza** ice coating

**nanofosílie** (geol.) nanofossils

**nános** deposit, deposition, silt, sediment, sedimentary deposit

- **bezvrstvový s okruhliakmi** unstratified drift
- **ílovitý** clayey silt
- **jazerný** lacustrine deposit
- **ľadovcový** glacial deposit, flow till
- **pieskový** sandy deposit
- **piesku** sandbank
- **popraskaný ílovitý** mud cracked polygon
- **povodňový** diluvium, flood deposit
- **pôdy** soil deposit
- **pred čelom ľadovca** outwash
- **predchádzajúci** old drift
- **sedimentov** inwash of sediments
- **sutinový** torrent deposit
- **svahový** slope deposit
- **terasový** terrace, terrace cover
- **vápenatý** calcareous deposit

**nánosový** aggradational, detrital, sedimentary

**nánosy** capping mass

- **glaciálne** drift beds

**naočkovanie pôdy** soil inoculation

**napätie**

- **nasávacie** suction power
- **povrchové** (ped.) superficial tension, surface tension
- **v kryštalickej mriežke** lattice expansion
- **vlhkostné** moisture tension
- **vody v póroch** pore water pressure
- **(kapilárnej) pôdnej vlhkosti** stress of soil moisture

**náplav** fluvial deposit, flux flow, sedimentary deposit

**naplavenina** aggradation, alluvium, deposit, deposition, silt, warp

- **aluviálna** alluvial plain
- **najnovšia** recent bed
- **piesočná** sands
- **riečna** alluvial deposit, haugh

**naplavený** (geol.) silty

**naplaviť sa** silt up

**naplavovanie** alluviation, siltation

- **zeminy** silt deposition

**naplavovať** wash

**náplavový** alluvial

**napučiavajúci** (ped.) effervescent

**napučiavanie** swelling

- **ílu** clay swelling
- **pôdy** heave, heaving, swelling of soil, soil swelling

**napučiavať** swell

**náradie na obrábanie pôdy** (mech.) soil-tillage implements

**nárazníkový pás** buffer strip

**nárazové vŕtanie** (ped.) percussion drilling

**narušenie pôdy** disturbance of soil

**nasávací tlak pôdnej vlhkosti** soil water suction

**nasiaknut' vodou** waterlog

**nasiaknutý vodou** waterlogged

**nastielanie** (ped.) soil cover

**násyp** earthwork, embankment, levee, talud

- **kamenný** stone embankment
- **protipodňový** flood-protective embankment

**nasýtenosť** saturation

- **vzduchu** saturation of air
- **zásadami** base-saturation
- **(pôdy) zásadami** metallic cation saturation

**nasýtitel'nosť** (ped.) saturation capacity

**natrolit** (min.) needle stone

**naviatina** (geol.) eolian deposit, eolian deposit, eolian soil

**naviaty** wind-blown

**navlhavosť** wettability

**navlhčenie** moistening

**nečistota** contaminant, impurity

**nedežerovaný** non-degenerate

**nedostatok** deficiency, shortage

- **dusíka** nitrogen deficiency
- **vápnika** calcium deficiency, lime deficiency
- **vody** water deficiency, water deficit, water shortage
- **zinku** zinc deficiency
- **živín** nutrient deficiency, nutrient lack, nutritional deficiency

**nefrit** (min.) jade, nephrite

**nehnojený** unfertilized

**nehorľavý** (chem.) non-flammable  
**nehydratovaný** unhydrated  
**nechránený** unprotected  
**neidentifikovaný** unidentified  
**nejedovatý** atoxic, non-toxic  
**nekov** non-metal  
**nekujný** immalleable, inductile, unmalleable  
**nekvantovaný** unquantized  
**nekyslý** (am. chem.) nonacid  
**nelokalizovateľný** non-localizable  
**nemerateľné množstvo zrážok** (met.) trace of rainfall  
**nemerateľný** unmeasurable  
**nemrznúci** (chem.) non-freezing  
**nenasýtenie, nenасы́tenosť** (chem.) desaturation, unsaturation  
**nenасы́tený** (chem.) desaturated, unsaturated  
**neobnoviteľný** non-renewable  
**neobohatený** unenriched  
**neobrábatel'ný** uncultivable  
**neobsiaty** unsown  
**neodým** (chem.) neodymium  
**neolúvium** (ped.) neoeluvium  
**neogén (mladšie tret'ohory)** Neogene  
**neolit** (geol.) Neolithic  
**neón** (chem.) neon  
**neozoický** neozoic  
**neožiareny** unexposed  
**neplodnosť pôdy** soil barrenness  
**nepohnojený** unfertilized  
**nepórovitosť** improsity  
**neporušená vzorka pôdy** undisturbed soil sample  
**nepremiestnený** sedentary  
**nepremyvný** impercolative, impermacidal  
**neprepúšťajúci vlhkosť** moisture-impermeable  
**nepreskúmaný** unexplored  
**neprchavý** (chem.) non-volatile  
**nepriedušný** airtight, hermetic

- nepriepustné jadro** (ped., geol.) impervious zone
- nepriepustnosť pôdy** soil impermeability
- neproduktívny** unproductive, unyielding
- neptúnium** (chem.) neptunium
- nerast, nerastný** mineral
- nerastné bohatstvo** mineral resources
- nerastný** mineralogical
- nereaktívny** unreactive
- nerovnomerne zrnitý** unequigranular
- nerovnomerný** uneven
- nerovnováha**
- **hydraulická** hydraulic nonequilibrium
  - **živín** nutrient imbalance
- nerozlíšiteľný** unresolvable
- nerozložený** undecomposed
- nerozpustený** undissolved
- nerozpustnosť** (chem.) insolubility
- nerozpustný** (chem.) indissoluble, insoluble, non-soluble, unsolvable
- **vo vode** water insoluble
- nescementovaný** incoherent
- nespracovaný** unworked
- nestabilita** instability
- nestabilný** unstable
- nestanoviteľný** undeterminable
- nesúdržný** incoherent
- nesymbiotický** nonsymbiotic
- neštruktúrny (o pôde)** poorly aggregated
- netoxický** nontoxic
- neúroda** (agr. ) short crops
- neúrodné prímorské blatá** landes
- neúrodnosť** barrenness, infertility, sterility
- neusporiadanosť** (chem.) randomness
- neusporiadaný** unordered
- neustálený** unsettled
- neutralizácia** (chem.) neutralization
- **pôdy** sweetening of soil

- neutralizačné činidlo** neutralizing agent
- neutralizovať** (chem.) deacidify, neutralize
- neutralizovať (pôdu)** sweeten
- neutrón** neutron
- nevápenatý** noncalcareous
- nevážiteľný** weightless
- nevedecký** unscientific
- neviazaný** (chem.) free
- neviskózný** nonviscous
- nevodič** (chem.) non-conductor
- nevýbušný** unexplosive
- nevyčerpatel'ná úrodnosť pôdy** inexhaustible fertility of soil
- nevýnosný** unyielding
- nevyužitú zvyšku hnojiva v pôde** residual fertilizer
- nevýznamný** insignificant
- nezaburinený** (agr.) weed-free
- nezamorený** uncontaminated
- nezistiteľný** undetectable
- nezriedený** (chem.) undiluted
- nezvetraný** (ped.) unweathered
- neživý** inanimate
- ničenie**
- **burín** weed killing
  - **pôdy** soil destruction
  - **úrody** anticrop operation
- nikel** (chem.) nickel
- niób** (chem.) niobium
- nitracia** (chem.) nitration
- nitrát** (chem.) nitrate
- nitrid** (chem.) nitride
- **draselný** potassium nitride
  - **hliníka** aluminium nitride
  - **horčíka** magnesium nitride
  - **chrómu** chromium nitride
  - **kremíka** silicon nitride
  - **sodíka** sodium nitride
  - **vápenatý** (chem.) calcium nitride
- nitifikácia** (chem., ped.) nitrification
- **autotrofná** autotrophic nitrification



- nitriřikovat'** (chem., ped.) nitrify  
**nitrofenol** (chem.) nitrophenol  
**nitrofosfát** (chem.) nitrophosphate  
**nitrofoska** (chem.) nitrophoska  
**nitrogenáza** nitrogenase  
**nitrogénny** nitrogen-gathering  
**nitroglycerín** (chem.) nitroglycerine  
**nitrohumus** nitrohumus  
**nitromočovina** nitrourea  
**nitrotoluén** (chem.) nitrotoluene  
**nitrozamín** (chem.) nitrosamine  
**nitrozlúčenia** (chem.) nitro-compound  
**niva** alluvial land, bottom land, flat, flood plain  
- **údolná** floodplain  
**nivácia** (geol.) nivation  
**nivelácia, nivelovanie** (geod.) levelling  
**nízkoúrovňový** low-level  
**nížina** flat, flatland, low ground, lowland, plain  
- **pobrežná** coastal plain  
**nobelium** (chem.) nobelium  
**nontronit** (min.) notronite  
**noosféra** nooshere  
**normálna holina** (les.) normal area of nonrestocked forest  
**nórsky liadok** (chem.) nitrate of lime  
**nosnosť pôdy** bearing capacity of soil  
**novakulit** (geol.) novaculite  
**novina** (ped.) fresh land, newlands  
**novotvar** neoplasm  
**nuget** (min.) nugget  
**nulová hladina vody** (hydr.) zero water level  
**nulvalentný** zero-valent  
**nunatak** (geol.) nunatak

## O

**obdobie** period

- **bez mrazov** frost-free period
- **dažd'ov** rainy season
- **dažd'ové** rains
- **prechodné** transition period
- **špičkových jarných prác** (agr.) spring labour peak

**obhospodarovanie pôdy** soil management**objem** volume

- **absolútny** absolute volume
- **kvapalnej fázy pôdy** volume of liquid soil phase
- **merný** specific volume
- **plynnej fázy pôdy** volume of gaseous soil phase
- **póru** pore volume
- **pôdy** soil bulk
- **retenčný** retention volume
- **špecifický** specific volume
- **tuhej fázy pôdy** volume of solid soil phase

**objemová**

- **hmotnosť** volume weight, bulk density
- **hmotnosť pôdy** soil bulk density
- **hmotnosť (suchej) pôdy** bulk density, dry bulk density
- **hmotnosť vlhkej pôdy** wet bulk density
- **roztlačnosť** expansivity
- **stálosť** volume stability
- **účinnosť** volumetric efficiency
- **vodná kapacita pôdy** volume water capacity of soil
- **zmena** volume change

**objemnosť, objemovosť** voluminosity**oblasť** area, region, zone

- **aridná** arid zone
- **bezodtoková** drainless area
- **dunová** sandhills
- **hornatá** mountainous area
- **lesných pasienkov** woodland zone
- **medzi dunami** interdune
- **nekrytá** open ground
- **pasátová** trade-wind region
- **pobrežná** littoral zone
- **povodňová** floodplain
- **zamorená** contaminated area
- **záplavová** flood plain
- **zasolenej pôdy** saline land
- **zátopová** flood zone
- **závlahová** irrigated region

**obliak** (geol.) oval rock

**obnova pôdy** resoiling

**obnovenie lúk** meadow establishment

**obohacovanie pôdy** soil enriching

**obohatenie dusíkom** nitrogen enrichment

**obrábanie pôdy** (agr.) soil tillage, tilling, soil tilth, management of soil

- **bezorbové** zero-tillage
- **ochranné** conservation tillage
- **povrchové** surface cultivation
- **predsejbové** preplanting treatment

**obrábaný** under cultivation

**obrusovanie** (geol.) abrasion

**obsah** content

- **celkový** total content
- **humusu** humus content
- **kovu** metal content
- **minerálnej substancie** mineral content
- **uhlíka** carbon content
- **vlhkosti** moisture content
- **vody** water content
- **vody (v percentách)** (hydr.) water ratio
- **živín** nutrient content
- **živín v hnojive** fertilizer grade

**obsahujúci**

- **nikel** nickeliferous
- **ozón** ozoniferous
- **sadrovec** gypsiferous
- **vápno** calciferous
- **vodu** aquiferous

**obsiaty** under crops

**obsidián** (geol.) obsidian

**oceánografia** oceanography

**oceánológia** oceanology, marine science

**octan** (chem.) acetate

- **amónny** ammonium acetate
- **olovnatý** lead acetate
- **sodný** sodium acetate
- **vápenatý** calcium acetate

**octovatenie** acetification

**octovatiet'** (chem.) acetify

**octové kvasenie** (chem.) acetification, acetic fermentation, acetous fermentation

**octomer** (chem.) acetimeter

**octový** acetic, acetous

**očkovanie pôdy** soil inoculation

**odalkalizovanie** dealkalization

**odčerpávanie živín** uptake of nutrients

**odber**

- **vlhkosti** abstraction of moisture
- **vody** water intake
- **vzoriek** sampling
- **živín** nutrient intake

**odborník v lesnom hospodárstve** silviculturist

**odborný pôdny poradca** soil adviser

**oddeliteľnosť** (chem.) separability

**odfiltrovať** filter off, filter out, strain away

**odglejenie pôdy (melioráciou)** degleyfication

**odhad** estimate, estimation

- **času** time estimate
- **chýb** error estimation
- **intervalový** interval estimation
- **škody** estimate of damage

**odhrňovačka** mouldboard

- **pre orbu strniska** stubble moulboard

**odchýlka** deviation

**odkalenie** (ped.) desilting

**odkalisko** coal-ash settling basin, decanting plant, decentating plant, dunging yard, settling pit, slime pit, sludge bed, tailing pond

**odkaľovanie** desludging

**odkryv prirodzený** natural exposure

**odkvapnica** water bar

**odkysličovadlo** (chem.) reducer

**odkysličovanie** (chem.) deoxidation

**odlesnená plocha** (les.) denuded area

**odlesniť** deforest

**odlesňovanie** deforestation

**odliv a príliv** ebb and flow

**odlučovač** (chem.) separator

- **kvapaliny** surge drum
- **nečistoty** slush separator
- **vody** water separator

**odmäk** (met.) thawing weather

**odmraziť, odmrazovať** deice

**odmrazovanie** defrostation

**odoberanie vzoriek pôdy** soil sampling

**odolnosť** resistance, stability

- **penetrometrická** penetrometric resistance
- **pôdnej štruktúry** structure stability
- **voči kyselinám** acid fastness
- **voči stláčaniu** resistance to compression
- **voči suchu** drought resistance
- **voči vlhku** moisture resistance

**odolný**

- **voči alkáliám** alkaliproof
- **voči erózii** erosion-resistant
- **voči hnilobe** decay-resistant
- **voči kyseline** acid-fast
- **voči kyselinám** acid-proof, acid-resistant, acid-stable
- **voči suchu** drought-proof, drought-resistant
- **voči vlhkosti** moistureproof
- **voči zvetrávaníu** resistant to weathering

**odovzdávanie vody** moisture yield

**odpad** sewage, waste

- **dreva** logging debris, logging residue, logging waste
- **mestský** municipal waste
- **odvodňovací** waterway
- **rádioaktívny** radioactive waste
- **skalný** rock waste
- **toxický** toxic waste

**odpar** vapor

**odparivosť** evaporation capacity

**odparovanie** evaporation

- **do sucha** evaporation to dryness
- **jednostupňové** single-effect evaporation
- **povrchové** surface evaporation
- **relatívne** relative evaporation

**odplavovanie, odplavenie** washing-off

- **pôdy** eluvation
- **zeme** soil creep

**odplavovať, odplaviť** wash away

**odpuďzovanie vody** water repellency

**odplynenie** outgassing

**odplyňovať** outgas



**odpor** resistance

- **orbový** ploughing resistance
- **penetrometrický** penetrometric resistance
- **pôdy** resistance of soil
- **trenia** frictional resistance
- **ťažný** tensile strength
- **zeminy** friction of soil

**odprašovanie** fines removal**odsatie vody z pôdy** suction of water from soil**odsávanie** suction**odsolenie** (ped.) desalinization, desalting, salt removal**odsoľovanie** (ped.) desalination, salt removal

- **pôdy** soil desalination
- **vody** water desalination

**odsoľovať** desalinate**odstániť ornicu** strip top soil**odstraňovanie**

- **odpadu** waste disposal
- **splaškov** sewage disposal

**odstred'ovanie** centrifuging, centrifugation**odtekanie** effluxion**odtekat'** run off**odtok** (hydr.) drain, drainage

- **celkový** total runoff
- **drenážny** drainage modulus, drainage coefficient, drainage discharge, drainage runoff
- **koncentrovaný** concentration runoff
- **odpadovej vody** outlet water drain, waste water release
- **odpadových vôd** sewage discharge
- **ovplyvnený** affected runoff
- **podzemnej vody** groundwater discharge
- **podzemný** groundwater flow, subsurface runoff, underground runoff
- **povrchový** overland flow, surface discharge, surface runoff
- **priamy** direct runoff
- **prívalový** storm runoff
- **regulovaný** discharge regulation
- **snehu** snow runoff
- **sústredený** concentration runoff, stream flow
- **špecifický** modulus of flow, rate of runoff, runoff unit-yield
- **vody** turbine water draining, water outflow
- **vyrovnaný** unchanging flow, unchanging runoff
- **z poľnohospodárstva** agricultural run-off
- **zadržaný** impeded drainage
- **základný** base flow, basic discharge, basic flow, basic runoff
- **zimný** winter runoff

- odtoková rýchlosť** discharge velocity
- odtokový súčiniteľ** discharge coefficient
- odumreté zvyšky rastlín** dead plant residues
- odvápnenie** decalcification, deliming
- odvievanie pôdy** soil drifting
- odvlhčenie, odvlhčovanie** dehumidification, dehumidifying
- odvlhčiť** dehumidify
- odvod vody** water diversion
- odvodnenie** (mel.) deaquation, dewatering, water impounding
- **postupné** successive drainage
- odvodnenie** (ped.) deaquation
- odvodniť** dewater
- odvodňovacia studňa** draining well
- odvodňovať, odvodniť** dehydrate
- oglejovanie** (ped.) gleization
- ochladenie** cooling, temperature reduction
- **prudké** rapid cooling
- ochrana** (agr., ped.) conservation, control
- **biologická** biological control
  - **povrchu** surface protection
  - **pôdnej vlhkosti** conservation of soil moisture
  - **pôdy** land conservation, soil conservation, soil protection
  - **pred mrazom** frost control
  - **pred povodňou** flood control
  - **proti erózii** antierosion conservation, erosion control, erosion-resistant
  - **rastlín** plant protection
  - **vôd** water conservation
- ochudobňujúci pôdu** soil-depleting
- oker** ochre
- okopávanie** hoeing
- okruhliak** cobble, gooly, gravel-stone, jack stone, pebble
- **pazúrikový** flint pebble
- oktaéder** (ped.) octahedron
- oktalciumfosfát** (chem.) octacalcium phosphate
- okyslenie** acidification
- okysličenie** adiculation, acidulation
- okysličiť** aerate, oxidate, oxygenize
- okysličovať** oxygenate

**okysličovadlo** (chem.) acidifying solution, oxidant, reducer

**okysličovanie** oxidation, oxidizing, oxygenation

**okysľovač** acidifier

**okysľovanie pôdy** soil acidification

**okysľovať** acidize, acidulate

**okysľovať (sa)** acidify

**olejovitost'** oilness

**olejovitý** oily

**Oligocén** (geol.) Oligocene

**olivín** (min.) olivine

**olivínovec** (min.) dunite

**olovená bieloba** (chem.) white lead

**olovnatý** (chem.) plumbous

**olovo** (chem.) lead, plumbum

**ónyx** (min.) onyx

**oolit** (geol.) oolite

**opad** litterfall

**opadanka** fall

- **lesná** forest fall

**opadávanie** sloughing

**opál** (min.) hyalite, opal, scale, scaling loss

- **biely** white opal
- **drahý** noble opal
- **drevitý** wood opal
- **mliečny** milk opal
- **obecný** common opal
- **voskový** wax opal

**opakovateľnosť** repeatability

**opatrenie** measure, precaution

- **proti mrazu** cold-weather working, winter working
- **protierózne** antierosion measure
- **rekultivačné** reclamation measure
- **vodoochranné** water conservation measures

**opracovateľnosť** workability

**opuka** (geol.) arenaceous marl

**oráčina** arable land, ploughed field, tilled field

**orať** (agr.) plough, plow, till, turn (up)

- **do hrebeňa** rib
- **do hrebeňov** ridge, stitch

**oratel'nost'** arability

**oratel'ný, orný** tillable

**orba** ploughing, plowing (am.), (kultivácia pôdy) tillage

- **do hrebeňov** ridge ploughing
- **do kruhu** round-about ploughing, round-and-round ploughing, roundridge ploughing
- **do roviny** reversible ploughing
- **do rozkladu** outthrow
- **do skladu** throw-in ploughing
- **do záhonov** strip-till
- **druhá** second ploughing
- **dvojitá** two-depth ploughing
- **dvojvrstvá** two-depth ploughing
- **hladká** (am.) two-way ploughing
- **hlboká** subsoil ploughing, deep cultivation
- **hrubá** rough ploughing
- **jarná** spring ploughing
- **jednorazová** single-ploughing system
- **jesenná** autumn ploughing, fall-plowing (am. agr.)
- **kultúrna** skimcoultter ploughing
- **lúčna** lea ploughing
- **melioračná** ameliorative ploughing
- **obvyklá** routine ploughing
- **plantážová** plantage ploughing, trench ploughing
- **plytká** shallow ploughing, surface tillage
- **po vrstevniciach** ploughing across slope
- **po svahu** ploughing along slope
- **pred sejbou** presowing ploughing
- **prevzdušňovacia** pit ploughing
- **rigolačná** plantage ploughing
- **rigolová** trench ploughing
- **so sejbou** plough planting
- **stredná** medium ploughing
- **trojitá** triple ploughing
- **úhorová** lea ploughing
- **vo svahu** hillside ploughing
- **vo vrstvách** graded tilling
- **vrstevnicová** contour ploughing
- **vysadzovacia** till-plant method
- **záhonová** ploughing-in lands, strip cultivation, two-way ploughing

**organická**

- **hmota** organic matter
- **chémia** organic chemistry
- **kvapalina** organic fluid
- **látka** organic matter, organic substance, vegetable material, vegetable matter
- **zlúčenina** organic compound

**organizácia pôdneho fondu** (mel.) organization of soil fonds

**organizmus** organism

- **aeróbný** aerobic organism
- **anaeróbný** anaerobic organism
- **autotrofný** autotroph, autotrophic organism
- **fototrofný** phototrophic organism
- **jednobunkový** monad
- **patogénny** pathogenic organism
- **podzemný** stigobiont, sunterranean organism
- **škodlivý** harmful organism
- **vodný** aquatic organism

**organofosfát** (chem.) organophosphate

**organogén** (chem.) organogen

**organogénny** organogenic

**organolit** (min.) organolite

**organominerálny** organomineral

**ornica** (agr.) arable land, plough layer, plough-land, plough layer, plow land, plow layer, surface soil, till-layer, tillable earth, tilth, tilthtop soil, top soil

- **čierna** black top soil
- **kultivovaná** cultivated topsoil

**orogenetická postupnosť krajinného celku** (ped.) orogenetic sequence

**orogénéza** (geol.) orogenesis, orogeny

**orografia (horopis)** orography

**ortofosfát** (chem.) orthophosphate

**ortoklas** (min.) orthoclase

**ortopyroxén** (geol.) orthopyroxene

**ortštejn** (geol., ped.) hardpan, ortstein

**ortuť** (chem.) mercury, quicksilver

**ortutný, ortuťový** (chem.) mercurous

**ortuťový, ortutnatý** (chem.) mercurial

**osemsten** octahedron

**osevná plocha** (agr.) sowing area, sown area

**osevný postup** cropping pattern, rotation of crops

**osievanie** sieving

**osivo** (agr.) seed stock

**osmium** (chem.) osmium

**osmóza** osmosis

**ostrov** island

- **barierový** barrier island
- **koralový** atoll, coral island



- osyp** (geol.) colluvium, scree
- ošetrovanie pôdy** soil maintenance, soil preparation
- otava** (agr.) aftergrass, aftermath
- oter mastný** greasy abrasion
- otravnosť** toxicity
- otvor síta** (chem.) sieve mesh
- overenie** verification
- overiť** verify
- ovlhčenie** humidification
- ovocinárstvo** orcharding
- ovocná škôlka** nurse-garden, nursery garden
- ovocný sad** orchard
- ovzdušie** aerosphere
- oxalát** (chem.) oxalate
- oxid** (chem.) oxide
- **arzenitý** trioxide arsenic
  - **činičitý** tin dioxide
  - **draselný** potassium oxide
  - **fosforečný** phosphorus pentoxide
  - **horečnatý** magnesia, magnesium oxide
  - **manganičitý** manganese dioxide
  - **mangánu** manganese oxide
  - **síričitý** sulphur dioxide
  - **wolframičitý** tungsten dioxide
  - **železa** iron oxide
- oxidácia** oxidation
- **anodická** anodic oxidation
  - **biologická** biological oxidation
  - **elektrolytická** electrolytic oxidation
  - **katalytická** catalytic oxidation
  - **povrchová** surface oxidation
  - **samovol'ná** self-oxidation
  - **úplná** complete oxidation
- oxidačné** oxidation
- **čínidlo** oxidizing agent
  - **číslo** oxidizing number
  - **tavenie** oxidizing fusion, oxidizing melting
- oxidačný**
- **plyn** oxidising gas
  - **stav** oxidation state
  - **stres** oxidative stress
  - **stupeň prvku** oxidation state of an element

**oxidant** (chem.) oxidant

**oxidovať** (chem.) oxidate, oxidize

**oxidovateľnosť** oxidability

**oxidusičnan** (chem.) oxynitrate

**ozamín** (chem.) osamine

**ozimina** (agr.) winter annual, winter cereal

**označenie pôdy** soil designation

**ozón** (chem.) ozone

- **fotochemický** photochemical ozone

**ozonid** (chem.) ozonide

**ozonizácia vody** water ozonizing

## P

**pahorkatina** (geogr.) heights, highlands, uplands

- **otvorená** wold

**pahorok** (geol.) hillock, hummock, knoll, kopje

**paládium** (chem.) palladium

**paleocén** (geol.) Paleocene

**paleogeografia** palaeogeography

**paleoklimatológia** paleoclimate

**paleolit** (geol.) Palaeolithic

**paleolitický** Palaeolithic

**paleomagnetizmus** paleomagnetism

**paleontológia** paleontology

**paleopedológia** paleopedology

**paleopôda** paleosoil

**paleoterasa** (geol.) paleoterrace

**palsa** (geol.) palsa

**palygorskit** (min.) palygorskite

**panva** (geol.) basin, pan

- **bezodtoková** inland basin
- **geosynklinálna** geosynclinal basin
- **jazerná** lake basin
- **nivová** backswamp
- **skalná** rock basin
- **soľná** salt pan
- **vnútrozemská** interior basin

**para** steam

- **prehriata** superheated steam, superheated vapour

**paramikrób** paramicrobe

**parcela**

- **líniová pokusná** linear sample plot
- **malá** morsellum
- **minimálna** minimum lot
- **semenárska** seed-breeding plot
- **pestovateľská** cultivated parcel
- **pôdy** parcel of land
- **priechodná** through lot
- **svahovitá** sloping land
- **záhradná** garden plot

**parcelácia pôdy** partition

**parenisko** hot bed, forcing frame, garden frame, seed bed

**parna** (geol.) parna

**parovina** peneplain, almost-plain

**pás** band, strip

- **nárazníkový** buffer strip
- **pieskový** sand band

**pasát (vietor)** trade-wind

**pasenie**

- **celodenné** daylong grazing
- **celoročné** year-long grazing, year-round grazing
- **dávkové** close folding
- **doplňkové** subsidiary pasture
- **extenzívne** rough grazing
- **intenzívne** intensive grazing
- **jednooplôtkové** setstocking
- **kontrolované** managing grazing
- **krátkodobé** short duration grazing
- **letné** summer pasture
- **mierne** lenient grazing
- **oplôtkové** partitioned grazing, rotational grazing
- **prvé** first grazing
- **striedavé** rotational grazing
- **usmernené** managing grazing
- **záhonové** partitioned grazing

**pasienok** grazing ground, grazing land, pasture

- **absolútny** absolute pasture
- **dočasne nespásaný** resting pasture
- **dočasne odpočívajúci** resting pasture
- **dočasný** grazing ley, ley, rotated pasture, rotation pasture, seeded pasture, temporary pasture
- **extenzívne využívaný** ranching
- **extenzívny** rough pasture
- **hôľny** alpine pasture
- **horský** upland pasture, mountain pasture
- **intenzívny siaty** intensive sown pasture
- **kosný** hay pasture
- **kultúrny** cultivated pasture land, plantation pasture
- **lesný** woodland pasture
- **letný** summer pasture
- **maršový** marchy pasture
- **nížinný** lowland pasture
- **obecný** common pasture, community pasture
- **obnovený** improved pasture
- **obrábaný** plantation pasture, sown pasture

- **oplôtkový** rotated pasture
- **podmáčaný** marchy pasture
- **poloprírodný** semi-natural pasture
- **prirodený** native pasture, uncultivated pasture, wild pasture
- **rozsiahly** rangeland
- **s vitálnym porastom** range readiness
- **skultúrnený** improved pasture
- **spoločný** common pasture, community pasture
- **trvalý** permanent pasture
- **umelý** cultivated pasture land, seeded pasture
- **zimný** winter pasture land
- **žirny** rich pasture

**pásmo** belt, zone

- **černozemné** black-earth belt, chernozem belt
- **dažd'ové** rains
- **dotácie** subsidy zone
- **chránené** protected zone
- **mierne** temperate zone
- **nízkej zásoby** low storage zone
- **ochranné** buffer zone, protected zone
- **ochranné (les.)** shelter zone
- **pasátové (met.)** trade-wind belt
- **pôdnej vody** soil water zone
- **púšťi** desert zone
- **tropické** torrid zone, tropical belt, tropical zone, tropics
- **stepné** steppe zone
- **subalpínske** subalpine belt
- **subboreálne** subborel belt
- **subtropické** subtropical belt, subtropical zone
- **tropické** torrid zone, tropical belt
- **zrážkové (met.)** zone of rainfall

**pásmovitost' pôd** soil zonation

**pásmovitost' pôdnej vody** zoning of soil water

- **kapilárna obruba** capillary fringe zone
- **kapilárne pásmo** capillary zone
- **koreňové pásmo** root zone
- **nasýtené pásmo** saturation zone
- **nenasýtené pásmo** unsaturated zone
- **pásmo aerácie** aeration zone
- **pásmo evaporácie** evaporation zone
- **pásmo podzemnej vody** ground water zone
- **pásmo transpirácie** transpiration zone
- **prechodné pásmo** intermediate zone

**pastierstvo** pastoral farming

**pastvinný** pastural

**pazúrik (geol.)** firestone



**pažit'** sward

**päťmocný (chem.)** pentavalent, quinquivalent

**pec sušiaca** drier furnace

**pedalfer (ped.)** pedalfer

**pedisediment (geol.)** pedisediment

**pedogenéza** pedogenesis, soil development, soil formation, soil genesis

**pedogeografia** pedogeography, soil geography

**pedokal** pedocal

**pedokompakcia** pedocompaction

**pedológ** soil scientist

**pedológia** pedology, soil science

- **aplikovaná** applied pedology
- **lesnícka** forest-soil science, forest pedology

**pedón (ped.)** pedon

**pedosféra** pedosphere

**pedoturbácia (ped.)** pedoturbation

**pegmatit (geol.)** pegmatite

**pektolit (min.)** pectolite

**pemza (geol.)** pumice

**penoplén (ped.)** peneplain

**penetrometer** penetrometer

**penetrometrická ihla** penetrometer needle

**pentóza (chem.)** pentose

**pentózan (chem.)** pentosane

**peptid (chem.)** peptide

**peptizácia** peptization

- **gélu (ped.)** gel peptization

**percento** percent

- **hmotnostné** percentage by weight
- **objemové** volume percentage, percentage by volume
- **vlhkosti** moisture percentage
- **vymeniteľného sodíka** exchangeable sodium percentage (ESP)

**peridot (min.)** olivine, peridot

**peridotit (geol.)** peridotite

**periglaciálny** periglacial

**periodicita dažďa** rainfall periodicity

**periodická**

- **sústava prvkov** natural system
- **tabuľka prvkov** periodic chart, table of elements

**perlit** (geol.) pearlstone

**permafrost** permafrost

- **diskontinuálny** discontinuous permafrost
- **sporadický** sporadic permafrost

**peroxid** (chem.) peroxide

**peroxíran** (chem.) persulphate

**persíran** (chem.) persulphate

**peruánske guáno** Peruvian guano

**pesticíd** (agr.) pesticide, control agent

**pestovanie** cultivation, breeding, growing

- **bavlníka** cotton-growing
- **cukrovej repy** sugar-beet growing
- **hľuzoviek** truffle growing
- **chmeľu** cultivation of hops, hop-growing
- **krmovín** fodder cropping, forage growing
- **krmovín na pasienkoch** pasture fodder-production
- **krmovinových semien** forage-seed cultivation
- **kukurice** maize growing
- **kvetín** cultivation of flowers, floriculture
- **kvetinových cibúl'** bulb growing
- **medziplodín** catch crop-growing, undercropping
- **monokultúry** single-cropping
- **obilnín** cultivation of cereals
- **objemových krmív** growing of volume feeds
- **odnožami** layerage, layering
- **okopanín** root crop cultivation
- **okrasných drevín** ornamental plant gardening
- **ovocia** fruit growing, fruit production
- **plodín** cropping
- **plodín na trh** cash cropping
- **plodín pásové** strip cropping, strip farming
- **poľných krmovín** cut and carry system, forage crop growing
- **rastlín** plant cultivation, plant husbandry
- **rastlín na poli** outdoor cropping
- **rastlín v črepníkoch** pot culture
- **rastlín v piesku** sand culture
- **rašeliniskových kultúr** muck farming
- **repy** beet growing
- **repy na semeno** beet seed growing
- **ryže** paddy culture
- **sadivových zemiakov** seed-potato production
- **slatinových kultúr** muck farming

- **stromov** arboriculture
- **tabaku** tobacco growing
- **terasové** terrace cropping, terrace cultivation, terrace-culture
- **tráv** grass-cropping, grass cultivation
- **tráv na semeno** growing of grass seed
- **tráv na zelené hnojenie** grass cultivation for green manuring
- **trvácich plodín** perennial agriculture
- **viniča** vine-growing
- **vol'né** outdoor planting
- **zeleniny** vegetable growing
- **zemiakov** cultivation of potatoes, potato growing, potato production

**pestovateľ**

- **kvetín** floriculturist
- **ovocia** fruit grower
- **zeleniny** vegetable grower

**petrifikačná mykoríza** (ped.) petritrophic mycorrhiza**petrifikovať** petrify**Petriho miska** (chem.) Petri disk**petrolej** (chem.) kerosene**petrogenéza** (geol., ped.) petrogenesis**petrografia** (ped.) petrography**petrologický** petrological**petroplintit** petroplinthite**pevné (mechanické) častice pôdy** solid particles of soil**pevnosť** strength

- **bočných hornín** wall rock strength
- **materiálu** strength of material
- **povrchu** surface strength
- **pôdy v ťahu** tensile strength of soil

**pevný osevný postup** (agr.) fixed rotation, rigid rotation**pH meter** pH-meter**piesčina** sandbank, sandbar**piesčitý** arenous, arenaceous, sandy**pieskové**

- **dno** sand bottom
- **duny** sand dunes
- **ložisko** sand ballast, sand fill
- **lôžko** sand bedding
- **vlnky** sand ripples
- **zrno** sand grain

**pieskovec** (geol.) sandstone, greensand

- **bridličnatý** flagstone
- **hrubozrnný** rag, ragstone, farewell rock

- **jemnozrnný** fine-grained sandstone
- **ostrohranný** gritstone
- **pestrý (triasový)** variegated sandstone
- **tvrdý** hard sandstone
- **vápenatý** calcarous sandstone

**pieskovňa** sand pit, sand quarry

**pieskový, pieskovitý** sabulous

**pieskový**

- **nános** sandbank
- **podšyp** sand bedding
- **presyp** (geol.) sand drift, shifting sand
- **presyp** (ped.) dune

**piesky bludné, previevavé** (geol.) strays

**piesočina** (mel.) bed of sand, shoal

**piesočná**

- **búrka** dust storm, sand storm
- **duna** sand dune
- **kultúra** sand culture
- **naplavenina** sands
- **víchrica** sandstorm

**piesočnatá rovina glaciálneho pôvodu** (geol.) glacial sand plain

**piesočnatý** arenous, sabulous, sandy

**piesok** sand

- **dechtový** oil sand
- **drobný** fines
- **dunový** dune sand
- **eolický** eolian sand
- **glaukonický** glauconitic sand
- **hlinitý** loamy sand
- **hlinitý hrubý** loamy coarse sand
- **hlinitý jemný** loamy fine sand
- **hlinitý veľmi jemný** loamy very fine sand
- **hrubý** grit, coarse sand
- **jemne hlinitý** lightly loamed sand
- **jemný** fine sand, soft sand
- **kremenný** quartz sand
- **kremičitý** silica sand
- **krycí** cover sand
- **naviaty** aeolian sand, blown sand, drift sand
- **nespevnený** unfixed sand
- **pohyblivý (tekutý)** friable sand, quicksand, shifting sand
- **pórovitý** open sand
- **riečny** river sand
- **ropný** oil sand
- **scementovaný do konkrécií** concretionary sand

- **strieborný** silver sand
- **šedý hlinitý** bleicherde
- **tečúci** heaving sand, quick sand
- **ťažký** heavy sand
- **unášaný** entrained sand
- **veľmi kyprý** open sand
- **viaty** blown sand
- **vylúhovaný** bleached sand
- **zhutnený** tight sand
- **zvodnený** quicksand
- **žulový** granite sand

**piliny** sawdust

**pinzeta** (chem.) pincers

**pipeta** (chem.) pipette

- **dávkovacia** metering pipette
- **odsávacia** draw-off pipette

**pipetovať** pipete

**pizolit** (geol.) pisolith

**plagioklas** (geol.) plagioclase, soda-lime feldspar

**plakortód** placorthod

**planina** plateau

**planktón** plankton

**planírovanie** (agr.) smooting

**pláň** heath, plain, pan

- **jazerná** lake plain
- **lávová** lava plain
- **močaristá** marshy plain
- **piesková** salt plain
- **púštna skalná** desert rock plain
- **soľná** salt flat, salt pan

**plasticita, plastickosť** (ped.) plasticity, plastic property

**plastometer** (ped.) plastometer

**plášť zvetralinový** (geol.) mantlerock

**platina** (chem.) platinum

**platňa** (geol.) plate

- **kontinentálna** continental plate
- **oceánska** oceanic plate

**plazenie pôdy** creeping of soil

**plazma** plasma

**plazmolýza** plasmolysis



**pleistocén** (geol.) diluvium, Pleistocene, ice-age

**pleistocénny** (geol.) diluvial

**pleseň** (agr.) mildew, mould, fungoid growth

- **rastlinná** vegetable mould
- **rašelinová** peat mould

**pliet'** weed out

**plintit** (geol.) plinthite

**pliocén** (geol.) Pliocene

**plodina** (agr.) crop

- **agresívna** competitive crop
- **bežná** regular crop
- **citlivá na soľ** salt-sensitive crop
- **doberná** off-going crop
- **dravá** predatory culture
- **hlavná** main crop, principal crop
- **hľuznatá** tuber crop
- **jednoročná** annual crop
- **jesenná** autumn crop
- **konkurenčná** competitive crop
- **koreňová** root crop
- **koristnícka** predatory culture
- **krmna** forage crop
- **krycia** companion crop, nurse crop, cover crop
- **krycia pasienková** grazing nurse crop
- **mačiotvorná** lea crop, sod-forming crop
- **mačinová** sod crop, sod-liking crop
- **medziplodina strnisková** stubble catch crop, stubble-field intercrop
- **melioračná** soil-improving crop
- **monokultúrová** permanent crop
- **na zelené kŕmenie** soilage crop
- **následná** subsequent crop, succeeding crop, succession crop
- **neskorá** late crop
- **odburiňujúca** cleaning crop
- **ochranná** companion crop, nurse crop
- **ochudobňujúca pôdu** soil-depleting crop
- **olejnatá** oil crop, oil-producing crop
- **osevného postupu** rotating crop
- **ovocná** orchard crop
- **pasienková** grass crop, pasture crop
- **pestovaná** cultivated crop
- **podporná** supporting crop
- **pokusná** test crop
- **poľahnutá** laid crop
- **poľná** farm crop
- **poľnohospodárska** agricultural crop, farm crop
- **poskytujúca bohatú úrodu** heavyweight crop
- **pôdotvorná** soil-building crop

- **priadna** fiber crop
- **príbuzná** related crop
- **prípravná** pioneer crop
- **s dlhým vegetačným obdobím** long-duration crop
- **s krátkym vegetačným obdobím** short-season crop
- **silážna** silage crop
- **skleníková** glasshouse crop, greenhouse crop
- **strnisková** stubble crop
- **teplomilná** thermophilous crop, warm-season crop, warm-weather crop
- **trhová** truck crop
- **trváca** perennial crop
- **tržná** cash crop
- **účelová** special-purpose crop
- **úhorová** fallow crop
- **vápnomilná** lime-loving crop
- **vegetačného pokryvu** sod crop
- **viacročná** perennial crop
- **vikovitá** vetch crop
- **vyčerpávajúca pôdu** soil-depleting crop
- **výnosná** yielder
- **vyžadujúca ručné ošetrovanie alebo ručný zber** stoop crop
- **zimná** winter crop
- **zlepšujúca pôdu** soil-amendment crop, meliorative crop
- **znášajúca soľ** salt-tolerant crop

#### plodiny crops

- **blízko rastúce** close-growing crops
- **poľné** field crops

#### plocha area

- **dotyková** contact surface
- **odparovacia** area of evaporation
- **osevná** cultivated area, sowing area, sown area
- **pasienková** pasture area
- **pestovateľská** (agr.) cultivated area, cropland, total area under cultivation
- **porastová** (les.) stand area
- **povrchu** surface area
- **styčná** contact area
- **štíepna** plane of cleavage, cleavage face
- **vrstevná** (geol.) bedding plane
- **výskumná** research area
- **zalesnená** wooded area
- **zamorená** contaminated area
- **zavlažovateľná** irrigable area

#### plošina bench, plateau

- **abrázna** rock bench
- **lávová** lava plateau
- **náhorná** high plateau, tableland
- **rašelinová** peat plateau

**plutónium** (chem.) plutonium

**pluviálna denudácia** (ped.) pluvial denudation

**plúživosť pôdy** soil creeping

**plyn** gas

- **dusivý** suffocating gas
- **inertný** fission noble gas
- **mokrý** wet gas
- **nosný** support gas
- **odpadový** waste gas
- **permanentný** permanent gas
- **redukčný** reducing gas
- **rozpustený** dissolved gas
- **stlačený** pressurized gas
- **štiepny** fission gas, fissionable gas
- **vodný** water gas
- **výbušný** explosive gas
- **vzácný** noble gas, rare gas
- **zemný** natural gas
- **zvyškový** residual gas

**plynná fáza pôdy** gaseous phase of soil

**plytčina** sandbank, shelf, shallow

**pobrežie** beach, coast, coastline, foreshore, littoral, rivage

- **členité** jagged coastline

**počiatočné kvasenie lúhových roztokov** (chem.) floating

**počítačová tomografia** computed tomography (CT)

**podbrázdie** plough pan

**poddajný** (ped.) pliable

**podhoria** foothills

**podhubie** mycelium

**podchladiť** subcool, supercool

**podiel** share, ratio, portion, proportion

**podklad** ground

- **ložiska** bearing backing
- **skalnatý** rocky ground
- **skalný** bedrock

**podkryv** (geol., ped.) outcrop

**podliehajúci erózii** erodible

**podliehanie erózii** erodibility, erosivity

**podložie** (ped.) bedrock, parent material, subbase, subsurface, underground, undersoil,  
parent material

- **horné** upper subsoil
- **horniny** bedrock

- **hrádze** dam bedrock
- **permafrostové** permafrost subsoil

**podložný** subjacent

**podomieľanie, podomletie** washing-out

**podomieľat', podomliet'** undermine, wash, wash away

**podmienky** conditions

- **hydrotermické** hydrothermal conditions
- **reakčné** reaction conditions
- **vodné** aquic conditions
- **výživy** nutritive conditions

**podmietka** (agr.) skimming, stubble breaking, stubble cleaning, stubble tillage, turning of stubble

- **úhoru** fallow breaking

**podmočenie** waterlogging

**podnebie** climate

- **aridné** arid climate
- **arktické** arctic climate
- **drsné** rough climate
- **extrémne** extreme climate
- **mierne** moderate climate, temperate climate
- **oceánske** oceanic climate
- **polosuché** semiarid climate
- **prívetivé** friendly climate, hospitable climate
- **púšťové** desert climate
- **subtropické** subtropical climate
- **teplé** warm climate
- **vlhké** damp climate
- **vnútrozemské** continental climate

**podornica** (agr.) plough pan, subsoil

**podorničie** plough pan, plough sole, superior subsoil, underground

- **ťažké ílovité** heavy clay soil

**podorničná podlaha** plough pan

**podplodina** (agr.) ald crop, underplant crop

**podrad (taxón)** suborder

**podrývanie** (ped.) knifing

- **pôdy** soil chiselling

**podsev** (agr.) reseeding, underseeding

**podsypanie** bedding

- **pieskový** sand bedding

**podtlak** (mel.) subpressure

**podtlak** (chem.) underpressure

**podtyp** (ped.) subtype

**podzákladie** subsoil

**podzemný** subsurface, subterranean, underground

**podzol** podzol

- **glejový** gley podzol
- **humusový** humic podzol
- **humusoželezitý** iron-humus podzol
- **rašelinový** peat podzol
- **s výrazným glejovým horizontom** gley-like podzol
- **železitý** iron podzol

**podzolizácia** podzolization

**podzolový** podzolic

**pohlčovanie**

- **roztoku** uptake of solution
- **vody** water absorption
- **živín** uptake of nutrients

**pohlčujúci vodu** water absorbing

**pohyb** motion, movement

- **naplavenín** deposit motion
- **neusporiadaný** random motion
- **vírivý** vortex motion
- **vody** water movement

**pohyblivosť** movability

- **vody** water movability
- **živín** nutrient movability

**pohyby zemskej kôry** crustal movements, earth movements

**pokles** (geol.) downthrow

**pokles**

- **hladiny podzemnej vody** fall of water level
- **pôdneho povrchu** land subsidence

**pokrytie pôdy** soil cover

**pokrytý mačinou** (agr.) turf covered

**pokus** experiment, trial

- **hnojársky** manurial trial
- **lyzimetrický** lysimeter experiment
- **maloparcelový** small-plot trial
- **poľný** field experiment
- **porovnávací** comparative trial
- **s hnojom** manual trial



**pokusná** experimental, trial

- **farma** experimental farm
- **kultúra** trial plantation
- **parcels** (agr.) trial plot
- **perióda** experimental period
- **plocha** sample plot
- **stanica** experimental station

**pokusný záhon** (agr.) experimental bed

**poľana** wood meadow

**polder** dry retention basin, polder

**podklad kriedový** chalk ground

**pole** field, ground

- **dunové** dune field
- **homogénne** (chem.) uniform field
- **kamenné** block field
- **lávové** lava field
- **množitel'ské** seed field, seed reproduction field
- **naftové** oil field
- **obrábané** tilled field
- **obsiate obilím** field under corn
- **odľahlé** outfield
- **osiate** seeded field
- **pokusné** experimental field, test field, trial field
- **popolové** ash field
- **pozdĺžne** longitudinal field
- **ryžové** paddy field
- **sopečné** volcanic field
- **testovacie** test field
- **zaburinené** overgrown field

**poľná krmovina** (agr.) seeded fodder crop

**poľné laboratórium (pojazdné)** field laboratory

**poľnohospodárska**

- **hydrológia** agricultural hydrology
- **mikrobiológia** agricultural microbiology, agromicrobiology
- **oblasť** agricultural region
- **plodina** farm crop
- **rajonizácia** agricultural regionalization
- **sila** farm power
- **usadlosť** farmstead
- **výroba** agricultural production

**poľnohospodárske**

- **družstvo** agricultural cooperative, collective farm
- **meliorácie** agricultural amelioration
- **náradie** agricultural implements, farm implements

- **normatívy** agronomical normatives
- **normy** agricultural standards
- **odpady** agricultural wastes
- **plodiny** agricultural crops
- **pôdoznalectvo** agricultural soil science
- **práce** farm operations
- **prebytky** farm surplus

**poľnohospodárstvo** agriculture, farming

- **alternatívne** alternative agriculture
- **bezorbové** plowless farming
- **bezzávlahové** dry soil farming, dryland farming
- **družstevné** cooperative farming
- **ekologické** ecological agriculture, organic farming
- **extenzívne** extensive agriculture, extensive farming
- **intenzívne** intensive farming
- **odpadkové** trash farming
- **organické** organic agriculture
- **regeneratívne** regenerative agriculture
- **trhové** commodity farming
- **zmiešané** mixed farming

**polodrahokam** gemstone, semi-precious mineral, semi-precious stone

**poloha svahová** slope position

**polokov** metalloid, semi-metal

**polokultúra (agr.)** semi-culture

**polomatný** semi-matt

**polónium (chem.)** polonium

**polopriehľadný** semi-transparent

**polopriepustný** semipermeable

**poloprírodný** semi-natural

**polopúšť (geogr.)** semidesert

**polorozpustný** semi-soluble

**polostep (geogr.)** semi-steppe

**polosuchý** semi-dry, semi-arid

**poloprírodný** semi-natural

**polopúšť (geogr.)** semidesert

**polostep (geogr.)** semi-steppe

**polosuchý** semiarid

**polotekutý** semi-fluid

**polotuhý** semi-liquid

**poloúhor (agr.)** pin fallow

**polovyprahnutý** semi-arid

**polycyklický** polycyclic

**polydisperzný** polydisperse

**polymerizácia** polymerization

**polymorfizmus** polymorphism

**polypedón** polypedon

**polysacharidy** (chem.) polysaccharides

**polysulfát** (chem.) polysulphate

**polysulfid** (chem.) polysulphide

**pomalé okysličovanie** slow oxidation

**pomer** ratio

- **hmotnostný** weight ratio
- **hmôt** mass ratio
- **miešací** mixing ratio
- **vody** water ratio
- **živín** nutrient ratio, nutritive ratio

**pomerná**

- **atómová hmotnosť** atomic weight
- **molekulová hmotnosť** molecular weight

**ponor** (geol.) sink

**popol** ash

- **freatomagmatický** freatomagmatic ash
- **sopečný** lava ash, volcanic ash
- **sypký** loose ash

**popolček** fly ash

**popolnatosť** ash, ash content

**popolovina** ash matter, ash material

**popolovitý** cinerary

**populácia pôdy** soil population

**pór** (ped.) interstice, pore

- **jemný** fine pore

**pór (v zemine)** pore, void

**porcelanit** (geol.) porcellanite

**porfýr** (geol.) porphyry

**porfyrické mikrogabro** verd antique

**poriečie** river-basin

**pórovitosť pôdy** porosity of soil, soil porosity

- **agregátová** aggregate porosity
- **aktívna** active porosity
- **celková** total porosity, pore space
- **druhotná** secondary porosity
- **duťinová** cavernous porosity
- **efektívna** effective porosity
- **kapilárna** capillary porosity
- **kavernózna** cavernous porosity
- **malá** close texture
- **medziagregátová** inter-aggregate porosity
- **nekapilárna** non-capillary porosity
- **nevyplnená** unfilled porosity
- **puklinová** crack porosity
- **semikapilárna** semi-capillary porosity
- **skrytá** close porosity
- **účinná** efficient porosity
- **veľmi jemná** microporosity

**pórovitý** (ped.) porous, vuggy

**porušenie pôdnej štruktúry** decline of soil structure

**postrekovač tekutých hnojív** (mech.) fertilizer sprayer

**posun pôdy** shifting soil

**potaš** (chem.) potash

**potenciál**

- **celkový** total potential
- **gravitačný** gravitational potential
- **osmotický** osmotic potential
- **oxidačno-redukčný** oxidation-reduction potential, redox potential
- **pneumatický** pneumatic potential
- **pôdnej vody** soil water potential
- **sedimentačný** sedimentation potential
- **termodynamický** thermodynamic potential
- **vlhkostný** wetness (moisture) potential

**potencialita** potentiality

**potenciálna**

- **evapotranspirácia** (ped.) potential evapotranspiration
- **kyslosť** (ped.) potential acidity
- **teplota** potential temperature
- **úrodnosť** (ped.) potential productivity

**potok** brook, creek, stream

- **horský** flume
- **ľadovcový** glacial stream
- **púšťový** desert stream
- **vápencový** chalk stream

**potôčik** rill, rivulet

**potreba** requirement

- **hnojív** manurial requirement
- **priemyselných hnojív** fertilizer requirement
- **vlhkosti** moisture requirement
- **vody** moisture requirement, water need, water requirement
- **živín** nutrient need, nutrient requirement

**potrubie vodovodné** water piping, water conduit, water line, water pipeline, water-supply line, water supply network

**povodeň** flood

- **ľadová** ice flood
- **mimoriadne rozsiahla** extraordinary flood
- **pobrežná** storm surge
- **storočná** cent-year's flood

**povodie** (geogr., hydr.) basin, drainage basin, watershed

- **poľnohospodárske** agricultural catchment
- **rieky** river-basin
- **urbanizované** urban watershed

**povodňová priehrada** flood dam

**povodňový**

- **nános** deluvium
- **prietok** flood flow
- **prílív** flood tide
- **režim** flood frequency
- **stupeň** flood stage
- **vzostup** flood rise

**povrch** surface

- **absorbčný** absorbent surface
- **deliaci** division surface
- **erózný** erosion surface
- **geomorfný** geomorphic surface
- **nepriepustný** impervious surface
- **podzemnej vody** surface of underground water
- **pôdy** soil surface, terrene
- **rovinný** planar surface
- **sypkej hmoty** surface of earth
- **vrstvy** (geol.) face of bed

**povrchová**

- **akumulácia vody** depression storage
- **baňa** (am.) opencut
- **retencia** (hydr.) surface retention
- **úprava** surface treatment
- **závlaha** (mel.) surface sprinkling

**povrchové**

- **dobývanie** openwork mining
- **ložisko** surface bed
- **napätie** superficial tension, surface tension
- **odvodnenie** surface drainage



- **zavlažovanie** surface irrigation

**povrchovo aktívne činidlo** (chem.) surfactant

**povrchový**

- **kanál** surface duct
- **ľad** surface ice
- **lom** open-cast quarry
- **odtok** surface run-off
- **prítok vody** surface water inflow
- **stmelenec** surface pan

**pozberové zvyšky** crop residues

**pozemková**

- **kniha (urbár)** land registry, register of landed property, register of real estate
- **úprava** (agr.) site arrangement

**pozemkové**

- **úpravy** reallocation of land, soil management
- **vlastníctvo** (ekon.) landed property

**pozemok** fundus, ground, land, lot, parcel, plot, premise

- **experimentálny** experimental plot
- **farmy** ranchland
- **malý** plot, small holding
- **mestský** urban land
- **neobrábaný** idle land
- **neurčitej veľkosti** yardland
- **obecný** council estate
- **odvodnený** drained field
- **ohradený** wort
- **oplotený** enclosure
- **pokusný** experimental field, test field, test plot
- **prenajatý** fern
- **pridelený** allotment
- **rovný** straight land
- **skúšobný** sample plot, test plot
- **súkromný** private land
- **vyvýšený** raised plot
- **záhradný** garden-plot

**požiadavka**

- **na hnojivá** fertilizer requirement
- **pôdy na vápno** lime requirement

**pôda** (am.ped.) solum

**pôda** soil

- **absolútne suchá** oven-dry soil
- **alkalická** alkali soil, alkaline soil, hydrohalogenic soil, soda soil
- **alkalizovaná** alkalisated soil
- **alochtonna** allochtonal soil, secondary soil, transported soil

- **aluviálna** alluvial soil
- **amfotérna** amphoteric soil
- **amorfná** amorphous soil
- **anaeróbna pôda ryžových polí** paddy soil
- **andická** andic soil
- **andezem** andisol
- **anizotropická** anisotropic soil
- **antropická** anthropic soil
- **antropocénna** anthropocene soil
- **antropogénna** antropic soil, made soil
- **antrosol** anthrosol
- **apedálna** apedal soil
- **aridická** aridic soil
- **arktická** arctic soil
- **autochtónna** autochthonal soil, original soil, primary soil, residual soil, sedentary soil
- **automorfná** automorphic soil
- **azonálna** azonal soil
- **bahnistá** muddy soil, sump soil
- **bahnitá** muck soil, puddled soil, silt soil, silty soil, swampy soil
- **balvanová** rock land
- **bažinatá** bog soil, swamp
- **bez výrazných pedogenetických znakov** intermediate soil
- **bezskeletová (bez štrku a kamenia)** skeletonless soil
- **bezštruktúrna** puddled soil
- **blatistá** muddy soil
- **blatová s nepriepustnou spodinou** knick-marsh soil
- **bobtnavá** expansive soil
- **bohatá** rich soil
- **borovina** pine forest soil
- **bridličnatá** shaly soil, slaty soil
- **čadičová** basaltic soil
- **černozem** Chernozem
- **degenerovaná** degenerated soil
- **degradovaná** degraded soil
- **deluviálna** deluvial soil
- **drnová** sod soil
- **drobivá** crumbly soil, friable soil
- **drobnohrudkovitá tmavá** crumbing black soil
- **druhotná rendzina** pine forest soil
- **dunová** dune soil
- **durargid** Durargid
- **durisol** Durisol
- **durortid** Durorthid
- **dystrochrept** dystrochrept
- **eluviálno-hydromorfná** eluvial-hydromorphic soil
- **embryonálna** embryonic soil
- **eolická** eolian soil, wind-blown soil
- **erodovaná** eroded soil
- **erodovateľná** erodible soil

- **eutrický dolomitický leptosol** eutric dolomitic leptosol
- **eutrochrept** eutrochrept
- **expanzívna** shrink-swell soil
- **faeozem** Phaeozem
- **fluviálneho pôvodu** fluvio-genetic soil
- **fluvizem** Fluvisol
- **flysová** flysch soil
- **fosilna** fossil soil
- **fyto-genetická** phytogenetic soil
- **fyto-morfná** phytomorphic soil
- **gaštanová** chestnut soil
- **gaštanovohnedá** chestnut-brown soil
- **genetický vyvinutá** mature soil
- **girlandová** garland soil
- **glejová** deep gley soil, gley soil, gleysol, humic gley soil, low-humic gley soil
- **glejová s povrchovou vodou** surface water gley soil
- **glejovitá** gley-like soil
- **halaquept** Halaquept
- **halomorfná** halomorphic soil
- **hlboká** deep soil
- **hlinitá** clayed soil, loam soil, loamy soil
- **hlinitá zemina** loamy fine soil, mota
- **hlinitopiesčitá** sabulous clay
- **hlinitopiesočnatá** loamy sand
- **hnedá** brown earth
- **hnedozem** Luvisol
- **hnojená** manured soil
- **homogénna** uniform soil
- **horčíková** magnesium soil
- **horninová** petrogenous soil
- **horská** mountain soil, oromorphic soil, upland soil
- **horská lesná** mountain forest soil
- **horská rašelinová** mountain peaty soil
- **horská stepná** mountain steppe soil
- **hrdzavá** rusty soil
- **hrubopiesočnatá** gritty soil, drandept
- **hrubozem** coarse soil
- **hrubozrnná** coarse-grain soil
- **hrudkovitá** lumpy soil
- **hrudovitá** rough soil
- **humózna** humus-rich soil
- **humózna latosolová** humic latosol soil
- **humusová** humic soil, humus soil, moder, muck, organic soil
- **humusová alofánová** humic allophane soil
- **humusovitá** muck soil
- **humusovoiluviálna** humic-illuvial horizon
- **humusovokarbonátová** chalk-humus soil, humic carbonated soil
- **humusovokarbonátová rendzina** humus-carbonate soil
- **hydrandept** Hydrandept

- **hydraquent** Hydraquent
- **hydrická** hydric soil
- **hydrofóbná** hydrophobic soil
- **hydrogénná** hydrogenic soil
- **hydromorfná** hydromorphic soil
- **hydromorfný železitý podzol** hydromorphic iron podzol
- **chudobná** hunger soil, impoverished soil, lean soil, low-productive land, poor soil
- **ílovitá** clay soil, clayey soil, clay, heavy soil
- **ílovitohlinitá** clay loam, clay-loam soil, clayey-loamy soil, silty clay
- **ílovitohlinitá zemina** silty clay, clay loam, loam clay, medium silt
- **ílovohlinitá zemina** mild clay
- **infekčná** infective soil
- **infuzóriová zemina** diatomaceous earth
- **iniciálna** initial soil
- **intenzívne využívaná poľnohospodárska pôda** area under permanent crops
- **intrazonálna** intrazonal soil
- **jalová** hunger soil, lean soil
- **jarná** vernal soil
- **jasnosfarbená** light-coloured soil
- **jazerná** lacustrine soil
- **jazerná kriedová hrubá** lake chalk raw soil
- **jemná** fine soil, soft ground
- **jemná hlinitopiesočnatá zemina** fine sandy loam
- **jemnohlinitá prachová** silt soil
- **jemnovrstvovitá hlinitá zemina** fibrous loam soil
- **jemnozem** fine earth
- **jemnozrnná zemina** fine-grained soil
- **juvenilná** juvenile soil
- **kalcid** calcid
- **kalciorťid** calciorthid
- **kalcizem** Calcisol
- **kambizem** Cambisol
- **kambortíd** camborthid
- **kamenistá** cobbly soil, rock land, rocky debris soil, very heavy ground, stony soil
- **kamenistá na zvetrávajúcim kremení** dystrophic ranker
- **kamenistá pôda pustatín** paved soil
- **kamenistých pustatín** hammada soil
- **kanhapludult** Kanhapludult
- **karbonátová** calcareous soil
- **kastanozem** Kastanozem
- **klzká** slippery soil
- **koluviálna** colluvial soil
- **kompaktná** compact soil
- **kompostová** compost soil
- **kontinentálna močiarová** continental swamp soil
- **koreňová** (baníctvo) underclay
- **kôrovitá** capped soil
- **krasová** karst soil
- **kremitá** siliceous soil

- **kryogénna** cryogenic soil
- **kryomorfná** cryomorphic soil, frozen earth, frozen ground, frozen soil
- **kryosol** Cryosol
- **kryštalická** crystalline soil
- **kultivovaná** tilled soil, tilth
- **kultúrna** improved land
- **kvetináčová** potting soil
- **kyprá** chessom, mellow soil, chessom, loose soil
- **kyprá slanisková** puffed solonchak soil
- **kyslá** acid soil, acidic soil
- **kyslá hnedá lesná** acid brown forest soil
- **kyslá rašelinová** acid peat soil
- **ladom ležiaca** fallow soil
- **ľadovcová** glacial soil
- **ľahká** light soil, light-textured soil
- **ľahká (hrubozrnná)** coarse soil
- **latentný podzol** latent podzol
- **laterická** laterite
- **lateritická** ferrallite, ferrallitic soil, laterite soil, lateritic soil
- **lávová** lava soil
- **lepivá** adhesive soil
- **lepkavá ílovitá zemina** lute
- **leptosol** Leptosol
- **lesná** forest soil
- **lesná mačínová** sod forest soil
- **lesná podstielka** barren soil, infertile soil
- **ležiaca ladom** undeveloped land
- **litogénna** lithogenic soil
- **lúčna** meadow soil
- **lúčna slatinná** meadow bog soil
- **luvická** luvic
- **luvizem** Luvisol
- **lužná** meadow soil, wet meadow soil
- **lužná na aluviálnych uloženiach** alluvial meadow soil
- **mačínová** regosol, regosolic soil, sod earth, sod land
- **mačínovka** sod earth
- **máloproduktívna** low-productive land
- **málo úrodná** poor soil, soft ground
- **mangrovová** mangrove soil
- **maršová** marsh land
- **mastná ílovitá** heavy clay soil
- **mäkká** mellow soil, soft soil
- **mediteránna červená** mediterranean red soil
- **meliorovaná** reclaimed soil
- **mestská** urban soil
- **mierne zásaditá** mildly alkaline soil
- **minerálna** ashy soil, mineral ground, mineral soil
- **minerálne silná** mineral strong soil
- **minerálne slabá** mineral weak soil



- **minerálne veľmi silná** mineral very strong soil
- **mladá** young soil, initial soil
- **mladá močiarna pobrežná** coastal marsh soil
- **močaristá** boggy soil, marshy land, marshy soil, moorland, sour soil
- **močiarna pôda v pririečnej depresii** river marsh soil
- **močiarová** bog soil
- **močiarová lužná** meadow bog soil
- **močiarová tundrová** swampy tundra soil
- **mokrú** wet soil
- **morénová** moraine soil
- **mŕtva** dead soil
- **na deluviálnom nánosoch** colluvial soil
- **na glaciálnom nánosoch** glacial soil
- **na jazernom íle** lacustrine-clay soil
- **na pevnej hornine** soil over bedrock
- **na stredne zvetranom substráte** moderately weathered soil
- **na zaviatom substráte** aeolian soil
- **na zvetranej materskej hornine** lithogenetic soil
- **nadurargid** nadurargid
- **nanesená** carried soil, erratic soil, transported soil
- **nánosová** drift soil
- **naplavená** drift soil, warpland
- **narušená** disturbed soil
- **nasypaná** made ground
- **nasýtená vodou** aqueous soil
- **naviata** wind-blown soil
- **nedegradovaná** non-degraded soil
- **nefixovaná** unfixed soil
- **nehumózna** low-humic gley (soil)
- **nechránená** unprotected soil
- **nekontaminovaná** uncontaminated soil
- **nekultivovaná** native soil
- **nenasýtená** unsaturated soil
- **neobrábaná** land out of crop
- **neobrábateľná** nontillable land
- **neobsadená** unoccupied land
- **neoraná** unploughed land
- **neplodná kamenistá** rock outcrop soil
- **nepodzolovaná močiarová** non-podzolized bog soil
- **neporušená** undisturbed soil
- **nepremiestnená** sedentary soil
- **nepriepustná** impermeable soil, impervious soil
- **nepristupná lesná** inaccessible forest soil
- **neproduktívna** unproductive soil
- **nerovná** rough-broken land
- **neslancovaná** non-saline sodic soil
- **nesódová** non-sodic soil
- **nespevnená** unfixed soil
- **nespevnená ľahká** unconsolidated raw soil

- **nestabilná** detrimental soil, unstable soil
- **nesúdržná** frictional soil, non-coherent soil
- **neštruktúrna** unstructured soil
- **neul'ahnutá** loose soil, non-plastic soil
- **neúnosná** poor load-bearing soil
- **neurčitého typu** transition type
- **neúrodná** badlands (am.), barren soil, infertile soil, land in poor heart, unproductive land, thin land
- **neutrálna** neutral soil
- **nevápenatá glejová** noncalcareous gley
- **nevhodná na obrábanie** raw land
- **nevýhrevná** unheated soil
- **nevyužitá** idled land
- **nevyvinutá** immature soil, infantile soil, primitive soil, raw soil, young soil, lithosol
- **nevyvinutá ľahká** unconsolidated raw soil
- **nevyvinutá na jazerných kriedových uloženiách** lake chalk raw soil
- **nezáhrevná** foul land
- **nezamrzajúca** never frozen soil
- **nezasolená** non-saline soil
- **nezasolená alkaická** non-saline alkali soil
- **nezrelá** immature soil, land in poor heart
- **nivná** alluvial soil, drift soil, riverside soil
- **nízko humózna glejová** low humic gley soil
- **nízko uhličitanová** low-carbonated
- **nová** newlands
- **obhospodarovaná** soil under cultivation
- **obnažená** denuded soil
- **obrábaná** cultivated soil, improved land, land in crop, tilled soil
- **obrábatel'ná** cultivable land, workable soil
- **obrobená** land under crop
- **obsiata** land under crop
- **odolná** resilient soil
- **odvápnená** decalcified soil
- **odvodnená** drained soil
- **odvodňovaná rúrkovou drenážou** tile-drained soil
- **oglejená (povrchovou vodou)** surface water gley soil
- **oglejená na svahu** slope pseudogley soil
- **oglejená nivná (hnedá)** gley alluvial brown soil
- **oglejená sivá lesná** gley forest gray soil
- **opustená** abandoned soil, derelict land
- **organická** organic soil
- **orná** aralia, arable land, cropped soil, ploughland, tillable land
- **ornica** plough land, tilthtop soil, plough layer, top soil
- **osolodená** solodized soil
- **ovplyvnená človekom** man-affected soil
- **ovplyvnená soľou** salt-affected soil
- **padang** padang
- **pahorkatinná** upland soil
- **paleargid** paleargid

- **panenská** virgin soil, overgrown soil
- **parenisková** greenhouse soil
- **pásmová** zonal soil
- **pedalfer** pedalfer
- **pedálna** pedal soil
- **pedokal** pedocal (calcareous)
- **petroargid** petroargid
- **pevne tuhnúca** hardsetting soil
- **piesčitá** sandy soil
- **piesčito-hlinitá** sabulous loam
- **pieskovcová** sandstone soil
- **pieskovito-ílovitá** sandy-clay loam
- **piesočnatá** sand, sandy soil
- **piesočnatoílovitá** sandy clay
- **piesočnatoílovitohlinitá** sandy clay loam
- **piesočnatohlinitá** sandy loam, silt-loam soil, silty loam
- **piesočnatohlinitá zemina** silty loam
- **pisolit** pisolith
- **plagénová** plaggen soil, plaggic soil
- **plastická** sticky soil
- **plytká** shallow soil
- **po povrchovom dolovaní** strip-mixed lands
- **pobrežná močiarna** coastal marsh soil
- **podmáčaná** soaked soil, water-logged soil
- **podmáčaná glejová** wetty gley soil
- **podvodná** subaqueous soil, underwater soil
- **podzolovaná** gray northern soil, podzolic soil, podzolized soil
- **podzolovaná lužná** meadow podzolic soil
- **podzolovaná so zastretými znakmi podzolizácie** concealed podzolic soil
- **počovaná** buried soil, fossil soil
- **pokusná** experimental soil
- **polárna** polar soil
- **poľnohospodárska** agriculture land, cropland, farmland
- **polobažinatá** semiboggy soil
- **polobažinová** semibog soil
- **polopúšťová hnedá** arid brown soil
- **poloslatinná** half bog soil
- **polosuchá** seniarid soil
- **polovičná slatinná** half bog soil
- **polovlhká** semihumid soil
- **polygenetická** polygenetic soil
- **polygenetická slaná sadrová** polygenetic saline gypsiferous soil
- **popolavo sivá** ashen grey soil
- **pórovitá** cellular soil, porous soil
- **potláčajúca choroby** disease-suppressive soil
- **potlačená** overprinted soil
- **pozostatková** residual soil
- **pôvodná** native soil
- **prachovitá** silt

- **prachovitoílovitá** silty clay
- **prachovitoílovitohlinitá** silty clay loam
- **práve skultivovaná** fresh land
- **prehnojená** overmanured soil
- **prechodná** intergrade soil, transitional soil
- **premiestnená** secondary soil
- **prérijná** prairie soil
- **prérijná sivá** prairie grey soil
- **pretavená** ignited soil
- **pridelená (ekon.)** allotment land
- **priepustná** pervious ground, pervious soil
- **primitívna** primitive soil
- **prírodná** natural soil
- **prirodzená** native soil, natural soil
- **prvotná** autochthonal soil, primary soil
- **pseudo-glejová** secondary gley-like soil, pseudogley
- **puklinová** fissure soil
- **púštna** desert soil
- **rašelinová** peat bog soil, peat soil, peaty soil, phytogenetic soil, phytomorphic soil
- **rašelinová glejová** peat gley soil
- **rašelinová lúčna** peaty meadow soil
- **rašelinová lužná** peaty meadow soil
- **rašelinová podzolová** peaty podzolic soil
- **rašelinová v terénnej depresii** fen peat soil
- **rašelinová vysokohorská lúčna** peaty alpine meadow soil
- **rašelinovo-glejová okrová** peat ochrous gley soil
- **recentná** recent soil
- **regosol** Regosol
- **regur** regur
- **rekultivovaná** reclaimed soil
- **reliktná** relict soil
- **rozsievková zemina** diatomaceous earth
- **rýchla** quick soil
- **rýchlo sa zohrievajúca** quick soil
- **s dvoma horizontmi** two-layered soil
- **s hojným výskytom železitých bročkov a konkrécií** ferrimorphic soil
- **s hrubou textúrou** coarse-textured soil
- **s jemnou štruktúrou** fine textured soil
- **s príuškom** incrusted soil
- **s vápencovou kôrou** chalk crust soil
- **s vysokým obsahom sodíka** sodic soil
- **sadrovcová** gypseous, gypsiferous, gypsous, gypsum soil
- **salinická** saline soil
- **salortid** salorthid
- **salsodická** salsodic soil
- **samomulčovacia** self-mulching soil
- **savany** savanna soil
- **scelená** pooled land
- **sezónne podmáčaná** half-bog soil

- **sierozem** sierozem
- **silne vylúhovaná** heavily leached soil
- **sivá lesná** gray forest soil, gray wood soil
- **sivá nivná** gray warp soil
- **sivá púštna** grey desert soil
- **sivá púšťovostepná** gray desert steppe soil
- **sivá škoricová** gray-cinnamonic soil
- **sivohnedá lesná** gray-brown forest soil
- **sivohnedá podzolová** gray-brown podzolic soil
- **skalnatá** rocky soil
- **skeletová** skeletal soil, lithosol
- **skorá** early district
- **slabo podzolovaná** cryptopodzol
- **slabo vyvinutá** poorly developed soil
- **sladká** sweet soil
- **slaná** salt land, salt soil
- **slancová alkalická** saline-alkali soil
- **slanec** Solonetz
- **slanisko** Solonchak
- **slanisková** internal solonchak soil
- **slano-alkalická** saline-alkali soil
- **slatinná** bog soil, boggy soil, fen soil
- **slatinná rašelinová** fen peat soil
- **slieňovitá** marly soil
- **smonica** Vertisol
- **so strednou minerálnou silou** soil with medium mineral power
- **so železitým prísuškom** iron crust soil
- **sodická** sodic soil
- **sodná soľná** saline-sodic soil
- **soľanka** solonets, leach
- **soľná** saline soil
- **solod'** alkaline podzol, soloth
- **solončak** solonchak
- **sopečná** volcanic soil
- **spečená** cemented soil
- **spevnená** consolidated soil
- **spodná** subsoil
- **spracovateľná** workable soil
- **spraš** eolian soil
- **sprašová** loess soil, loessial soil
- **sprašová zem** loessland
- **stagnosol** Stagnosol
- **stále zamrznutá** permanent frozen ground
- **stepná** steppe soil
- **stepná vylúhovaná alkalická** steppe bleached earth
- **sterilná** sterile soil
- **stĺpikovitý slanec** columnar alkali soil
- **stratifikovaná** stratified soil
- **stredná** medium soil, fine textured soil



- **stredne glejová** mid-gley soil
- **stredne ťažká** medium fine soil
- **stredne zvetraná** moderately weathered soil
- **stredoeurópske hnedozeme** Central European brown earths
- **stredomorská červená** mediterranean red soil
- **studená** cold soil
- **stvrdnutá vysušená** baked soil
- **subalpínska rendzina** subalpine rendzina
- **subarktická hnedá lesná** subarctic brown forest soil
- **subtropická** subtropical soil
- **súdržná** cohesive soil
- **suchá (105°C)** dry soil, oven dry soil
- **suchozemská** terrestrial soil
- **surová** raw soil
- **surová glejová** raw gley soil
- **sutinová** rubble land
- **svetlohnedá** light brown soil
- **svetlohnedá steoná** light brown steppe soil
- **sypká** gritty soil, loose land, non-coherent soil, non-cohesive soil
- **sziková** szik soil
- **šedohnedá lesná** gray-brown forest soil
- **šedozem** serozem, sierozem
- **škoricová lesná** cinnamonic forest soil
- **štrkovitá** gravel ground, gravel soil, gravelly soil, skeletal soil
- **štruktúrna** structural soil
- **takyrová** takyr-soil
- **technosol** technosol
- **terestriálna** terrestrial soil
- **termogénna** thermogenic soil
- **terra-rossa** terra rossa
- **tmavá humusová** melanized soil
- **tmavá lesná** black forest earth
- **tmavohnedá lesná** dark forest soil
- **tmavosfarbená** foscous soil
- **transportovaná** secondary soil, transported soil
- **trávnatá** grassland soil
- **trávníková** lawn soil
- **tropická** tropical soil
- **tropická červená** Latosol
- **tropická železitá** ferrisiallitic soil, Ferrisol
- **tropický podzol** tropical
- **tropofolist** tropofolist
- **troporthent** Troporthent
- **trópov** tropical soil
- **tropudult** tropudult
- **trvale zamrznutá** pergelisol, permanent frozen ground
- **trvale zamrznutá vrstva pôdy** permafrost
- **tuhá** stiff soil
- **tundrová** tundra soil

- **ťažká** heavy soil, heavy-textured soil
- **ťažká ílovitá, gumbo** gumbo, heavy clay soil
- **ťažká ílovitohlinitá** silty clay loam
- **udická** udic soil
- **udifluent** udifluent
- **uhličitanová** carbonate soil, carbonated soil
- **úhorová** fallow land, layland
- **uľahnutá** compact soil, tight soil
- **umbrisol** Umbrisol
- **úrodná** fertile soil, land in good heart, rich soil
- **valúnovo-štrkovitá** facette soil
- **vápenatá** limy soil, calcareous soil
- **vápenatá hnedá** calcareous brown soil
- **vápenitá** chalky soil, limy soil
- **vápenná** limed soil
- **vetrom naviata** wind-blown soil
- **vinohradnícka** vineyard land
- **vlhká** moist soil
- **vnútrozemská ovplyvnená soľou** natraqualf
- **vododržná** moisture-retentive soil, water-retentive soil
- **vodonosná** water-bearing soil
- **vodoodpudivá vodopriepustná** water-permeable soil
- **voľná** bare ground
- **vresovisková** heath soil
- **vrstevnatý pôdny profil** stratified soil
- **vulkanická** volcanic soil
- **vyčerpaná** depleted soil, exhausted soil, impoverished soil
- **výhrevná** heated soil
- **vylúhovaná** bleached earth, leached soil
- **vylúhovaná alkalická** leached alkali soil
- **vysokohorská humusová** alpine humus soil
- **vysokohorská kremitá mačínová** alpine silicated raw soil
- **vysokohorská mačínová** alpine meadow soil
- **vysokohorská mačínová rašelinová** peaty alpine meadow soil
- **vysušená** air-dry soil
- **vytvorená človekom** man-made soil
- **vzdúvajúca sa** heaving floor
- **vzorovaná** patterned ground
- **záhradná** garden soil, hortisol
- **základová** subsoil
- **zalesnená** forested soil
- **zamokrená** soaked soil, spewy soil, water-logged soil, waterlogged land
- **zamrznutá** permafrost
- **zaplavená** inudated soil
- **zásaditá** alkaline soil
- **zasolená** saline soil, salt-land, szik soil
- **zatrávnená** grass-covered soil
- **zavlažovaná** irrigated land
- **zdravá** healthy soil

- **zhutnená** compacted soil, puddled soil, tight soil
- **zliata** compact soil
- **zmiešaná** mixed soil
- **zmiešaná rendzina** mixed rendzina
- **zmrznutá** frozen earth, frozen ground, frozen soil
- **znehodnotená** degenerated soil
- **zonálna** zonal soil
- **zrelá** mature soil, land in good heart
- **zrnitostne ľahká** light-textured soil
- **zrnitostne stredná** medium-textured soil
- **zrnitostne ťažká** heavy-textured soil
- **zúrodnená močiarna** reclaimed fen soil, reclaimed marsh soil
- **zvyšková** residual soil
- **železitá** ferruginous soil
- **železitá laterická** iron lateritic soil
- **železito-laterická** ferruginous lateritic soil
- **živná** nutrient culture
- **žltá a červená tropická** chromosol
- **žltozem** yellow podzolic soil

#### pôdna

- **atmosféra** soil atmosphere
- **banka** soil bank
- **biodiverzita** soil biodiversity
- **biota** soil biota
- **desikácia** field desiccation
- **disperzita** soil dispersity
- **drenáž** soil drainage
- **drvina** gravel, soil skeleton
- **erózia** soil erosion
- **fauna** soil fauna
- **formácia** soil texture
- **frakcia** soil separates
- **fyzika** soil physics
- **geomorfológia** soil geomorphology
- **heterogenita (biom.)** soil heterogeneity
- **hmota** matter of soil
- **hydrológia** soil hydrology
- **chémia** soil chemistry
- **choroba** soil sickness
- **indikatrix** soil indicatrix
- **kapilarita** soil capilarity
- **kartografia** soil mapping
- **klíma** soil climate
- **korózia** soil corrosion
- **kôra** soil crust
- **kyslosť** soil acidity
- **makrofauna** soil macrofauna
- **mapa** soil map
- **matrica** soil matrix

- **mikrobiológia** soil microbiology
- **mineralógia** soil mineralogy
- **morfológia** soil morphology
- **nematóda** soil-inhabiting nematode
- **oblasť** soil belt
- **organická hmota** soil organic matter (SOM)
- **pasta** soil paste
- **plasticita** plasticity of soil
- **puklina** crack
- **rajionizácia** soil regionalizaion
- **reakcia** soil reaction
- **renta** soil rent, soil rental
- **respirácia** soil respiration
- **retencia** (mel.) soil retention
- **rosa** soil dew
- **rovnováha** soil equilibrium
- **séria** soil series
- **skupina (taxonomická jednotka)** soil group
- **skúška** soil test
- **sonda** soil pit
- **spodina** bottom soil, subsoil horizon, underground
- **sterilizácia** soil sterilization
- **štruktúra** soil structure
- **taxonómia** soil taxonomy
- **teplota** soil temperature
- **textúra** soil texture
- **trieda** soil class
- **úrodnosť** soil-bearing capacity, soil capability, soil fecundity, soil productivity
- **viskozita** soil adhesiveness
- **vlastnosť** soil property
- **vlhkosť** soil moisture, soil moisture content
- **voda** soil moisture, soil moisture content, soil water
- **vrstva** soil layer
- **vzlínavosť** soil capilarity
- **vzorka** soil sample, soil specimen
- **vzorka neporušená** intact soil sample
- **zrelosť** mellowness of soil, soil maturity, tilth

#### pôdne

- **baktérie** soil bacteria
- **častice** soil particles, soil grains, soil granules
- **databázy** soil databases
- **huby** soil fungi
- **koloidy** soil colloids
- **meliorácie** soil amelioration
- **mikroorganizmy** soil microorganisms
- **organizmy** soil organisms, soil-inhabitating organisms
- **pásmo** soil belt
- **podložie** foundation soil
- **podmienky** soil conditions

- **prostredie** soil medium
- **separáty** soil separates
- **trhliny** soil cracks
- **vyparovanie** soil evaporation
- **vyvievanie** soil eolation
- **zložky** soil constituents
- **živiny** soil nutrients

**pôdne póry** soil pores

- **kapilárne** capillary pores
- **nekapilárne** non-capillary pores
- **semikapilárne** semi-capillary pores

**pôdne hydrolimity** soil hydrologic coefficients

- **adsorpčná vodná kapacita** adsorption water capacity
- **bod vädnutia** wilting point
- **bod zníženej prístupnosti** point of decreased availability
- **číslo hydroskopicity** hygroscopic coefficient
- **maximálna hygroskopicitá** maximum hygroscopic coefficient
- **maximálna kapilárna vodná kapacita** maximum capillary water capacity

**pôdno-ekologická jednotka** soil-ecological unit

**pôdny**

- **aerátor** soil aerator, soil aeration flask
- **agregát** soil aggregate
- **bonitátor** soil taxonomist
- **druh** soil class, soil kind, texture class, variety of soil
- **edafón** soil fauna
- **extrakt** soil extract
- **faktor** soil factor
- **fond** soil fund
- **fumigant** soil fumigant
- **fumigátor** soil fumigator
- **horizont** soil horizon
- **hydrolimit** soil hydrolimit
- **injektor** soil injector
- **injektor (na hnojenie) (mech.)** fertilizer injector
- **kameň** ortstein
- **koloid** soil colloid
- **koloidný komplex** soil colloidal complex
- **komplex** soil complex
- **kondicionér** soil conditioner
- **makroagregát** soil macroaggregate
- **materiál nespevnený** unconsolidated earth material
- **mikroagregát** soil microaggregate
- **monolit** core
- **mráz** soil frost
- **nasávací tlak** soil moisture tension
- **nôž (mech.)** soil knife
- **ochranný kryt** soil protective cover



- **okrsok** soil district
- **plást** soil slice
- **pokryv** soil cover
- **povrch** blowland, soil surface
- **prevzdušňovač** soil aerator
- **prevzdušňovač** (mech.) aerating tiller
- **prieskum** soil survey
- **príšušok** soil cap, soil crust
- **profil** soil body, soil profile, soil section, profile of soil, structural profile
- **profil vrstevnatý** stratified soil
- **rastlinný kryt** soil mantle
- **relief** soil relief
- **roztok** intermicellar liquid, soil solution
- **skelet** gravel, soil skeleton
- **sterilizátor** (mech.) soil pasteurizer, soil sterilizer
- **stĺpec** soil column
- **substrát** bedrock, soil medium
- **teplomer** earth thermometer, ground thermometer, soil thermometer
- **test** soil test
- **typ** soil type
- **utláčáč** (mech.) subsurface packer roller
- **vlahomer** irrometer
- **vlhkomer** soil moisture meter
- **vrták** earth auger, earth borer, boring tube, soil auger, soil sampler
- **výkroj** soil core
- **výluh** soil extract
- **výpar** soil evaporation, soil moisture evaporation
- **vzduch** ground air, soil aerosphere, soil air, soil atmosphere, subsurface air
- **vzdušný režim** soil air regime
- **zadymovací prostriedok** soil fumigant
- **zadymovač** soil fumigator
- **zemepis** soil geography

**pôdorys** ground plan, top view

**pôdosféra** soil sphere

**pôdotok** soil creep, soil flow, solifluction

**pôdotvorná**

- **hornina** soil-forming rock
- **plodina** soil-building crop
- **rastlina** soil-building plant

**pôdotvorné faktory** factors of soil formation

**pôdotvorný** pedogenetic, soil-forming

- **faktor** soil-forming factor
- **proces** soil-forming process, pedogenesis, soil-building process
- **substrát** matrix

**pôdoznalec** pedologist, soil geneticist, soil scientist

**pôdoznalecký** pedological

- **výskum** soil research

**pôdoznalectvo** soil science, pedology

**pôsobenie puфраčné** buffer action

**pôvod** origin

- **autogénny** autogenous origin
- **vesmíru** origin of universe

**pracia sóda** (chem.) washing soda

**pracovná pôdna mapa** reconnaissance soil map

**prahory** archaean, primitive rocks

**prach** dust, silt

- **hrubý** coarse dust, coarse silt
- **kovový** metallic dust
- **organický** organic silt
- **ultrajemný** ultrafine dust
- **z uhlia** coal dust

**prachovec** (geol.) siltstone

**prachovitý** silty

**prales** original forest, primeval forest

- **rovníkový** equatorial forest
- **tropický** tropical primeval forest
- **tropický dažďový** tropical rain forest

**prameň** spring

- **juvenilný** juvenile spring
- **podzemný** underground spring
- **puklinový** fissure spring
- **rieky** riverhead
- **termálny** hot spring
- **toku** stream source
- **vodného toku** stream head
- **výstupný** upwelling spring

**pramienok** rill

**prasklina** rupture, crack, fissure

- **bahenná** mud crack
- **z tepla** hot tear

**prasklinka** (ped.) minute crevice

**prašnosť** dustiness

**praúdolie** (ped.) primary valley

**pravý agregát pôdy** natural soil aggregate, ped

**prazeodým** (chem.) praseodymium

**predávkovanie** overdosage, overdose

**predbežná úprava** pretreatment

- **povrchu** surface pretreatment

- predel** division surface
- predhorie** foothill, headland
- predplodina** (agr.) preceding crop, foregoing crop, forecrop, first crop
- predpodzol** pre-podzol
- prehnojenie** overfertilization, overmanuring
- prehradený** dammed
- prehriatie** overheating, superheat
- prehriat'** superheat
- prehánka** (met.) shower
- prejazdnosť pôdy** trafficability of land
- prekorenenie** rooting
- prekyslenie** overacidity
- preliačenina** (geol.) depression
- premržanie pôd** soil freezing
- premyvanie** (ped.) rinsing
- premyvanie pôdy** soil leaching
- premyvný** permacidal, percolative
- prenášaný vzduchom** airborne
- peniknutie vody** (ped.) water encroachment
- prenos** transfer, transmission, transport
- **hmotnosti** mass transfer
  - **pôdou** soil transmission
  - **solí (prostredníctvom pôdneho roztoku)** transport of salts
- preorávka** (agr.) backset, repeated ploughing, reploughing, second ploughing
- preosievacie sito** sieve pan
- preosievanie** sieving, sifting, sifting
- **piesku** sand sifting
- preosievať** sieve, sift
- preplynenie pôdy** soil fumigation
- prepočítat' na sušinu** calculate on a dry-weight basis
- presadrovanie** (ped.) overgypsuming
- presakovanie** leak, leakage, percolation, permeation, seep, seepage, soakage
- presakovať** leak out, seep
- presiaknutý vodou** water-logged
- presýtenie** oversaturation, supersaturation
- presýtený** (chem.) supersaturated
- presýtiť** (chem.) oversaturate, supersaturate

- preťaženie** overloading
- pretlač** (geol.) overprinting
- pretlak** overpressure
- prevápnenie pôdy** (agr.) overliming
- previs** crag
- prevlhčenie** humidification
- prevlhčený** perhumid, overmoistened
- prevzdušnenie pôdy** soil aeration
- prevzdušnený** aerated
- prevzdušňovač** (mech.) aerator
- prevzdušňovanie pôdy** soil aeration
- prevzdušniť** aerate
- prchanie** (chem.) volatilization
- prchavosť** (chem.) volatility
- prchavý** (chem.) volatile
- priamy reťazec** (chem.) straight chain
- prieduch** (geol.) vent
- **hydrotermálny** hydrothermal vent
  - **puklinový** fissure vent
- priehľbeň vlhká** swale
- priehľbina** cavity, hollow
- priehrada** dam
- **odvážacia** diversion dam
  - **povodňová** flood dam
  - **protipovodňová** flood barrage
  - **s hydroelektrárnou** hydroelectricity dam
  - **vzdušná** air interdiction
- priekopa** ditch, graben, trench, fosse, scarp
- **drenážna** drain ditch
  - **lávová** lava trench
  - **močiarna** swamp ditch
  - **odvodňovacia** drainage channel
  - **poľná** field ditch
  - **tektonická** graben
  - **záchytná** berm ditch
- prielom vody** water outbreak
- priemer** diameter
- **póru** pore diameter
  - **vážený** weighted average
  - **zrn zeminy** grain size

**priemerná** mean, average

- **odchýlka** mean deviation
- **plodnosť** average fertility
- **pôdna vzorka** average soil sample
- **úroda** average yield

**priemerné zrnitostné zloženie** average grading

**priemysel vyrábajúci priemyselné hnojivá** fertilizer industry

**prienikomer** penetrometer

**priepad vody** (mel.) spillway

**priepašť** abyss, chasm, clough, vorago

**priepust** culvert

- **kolmačný** colmatage sluice

**priepustnosť** leakiness, penetrability, permeability

- **horniny** rock permeability
- **pôdy pre vzduch** air-permeability of soil
- **vnútorná** intrinsic permeability

**priepustný** permeable

**priesak** (ped.) percolation, seep, seepage, weeping

- **hrádze** dam seepage
- **slaný** saline seep

**priesakomer** lysimeter

**prieskum** survey

- **diaľkový** remote sensing
- **geochemický** geochemical prospecting, geochemical survey
- **podložia** soil investigation
- **polohy** site exploration
- **pôdy** soil survey
- **terénu** ground survey

**priesmyk** (geogr.) gate

- **horský** gaut, ghaut
- **úzky** neck

**priestor** space

- **medzizrnný** intergrained space

**priestoročas** space-time

- **absolútny** absolute space-time

**prietok** flow rate, throughflow

- **hmotnostný** mass flow rate
- **obtokový** by-pass flow
- **priemerný** average discharge, flow
- **soli** salt flow



- **splavenín** bed-load discharge
- **vody** water discharge, water volume

**prietrž vody** water outbreak

**prihnojovanie** additional fertilizing, manurial supplement, supplementary fertilizing

- **medziriadkové** side-dressed application, side-dressing

**prihnojovať medzi riadkami** (agr.) side-dress

**príjem** intake, uptake

- **solí** uptake of salts
- **vody** (bot.) intake of water
- **živín** nutrient intake, nutrition intake

**príkrov** (geol.) nappe, overlying rock, overthrust, sheet

- **lávový** lava bed, lava cap, lava sheet
- **vrásový** fold nappe

**príkry zráz** (geol.) escarpment

**prilnavosť pôdy** adhesiveness of soil, grip

**prímes** admixture, contaminant

**prímorie** seaboard, seashore, seaside

**príprava pôdy** soil preparation

**prípraviť pôdu (pred sejbou)** fit

**prírastok objemu** volumetric gain

**prírodné zdroje** natural resources

**prírodnina** natural matter

**prirodzené**

- **chladenie** natural cooling
- **odsávanie** natural exhaustion
- **rastlinné spoločenstvo** natural plant community
- **zastúpenie** natural abundance

**prirodzený**

- **pôdny agregát** natural soil aggregate
- **pôdny pokrv** soil mulch
- **výber** natural selection

**prísev tráv** regrassing

**prisiať trávu** (agr.) regrass

**prístroj na skúšanie pôdy** soil-testing apparatus

**príšušok** capped soil, soil crust

- **hygroskopický** hygroscopic crust

**priškvarina** accretions

**prítok** affluent, tributary water, tributary

- **podzemnej vody** groundwater affluent
- **rieky** affluent, confluent, tributary river

- **soľanky** brine afflux
- **vody** water inflow, water influx, water intake

**príval dažďa** flurry

**prívod vody** water supply

**prízemná vrstva ovzdušia** ground layer air

**proces** process

- **izotermický** isothermal process
- **jednotkový** unit process
- **nízko teplotný** cold process
- **osolodenia** solodization
- **oxidačno-redukčný** oxidation-reduction process
- **pedogénny** pedogenic process
- **peptizačný** peptizing process
- **polomokrý** semi-wet process
- **povrchový** surface process
- **samovoľný** natural process
- **silikatizácie** silicatization process
- **vratný** reversible process
- **výživy** nutritive process

**produkcia biomasy** biomass production

**produkčná schopnosť pôdy** use capability of land

**produkčný potenciál pôdy** soil production potencial

**produktivita pôdy** soil productivity

**produktívnosť pôdy** soil fecundity

**profil pôdy** soil profile

- **abnormálny** abnormal profile
- **genetický** genetic profile
- **vlhkostný** moisture profile
- **vylúhovaný** leached profile

**prométium** (chem.) promethium

**prostredie** (chem.) medium, environment

- **abiotické** abiotic environment
- **biotické** biotic environment
- **kyslé** acid medium
- **reakčné** reaction medium
- **životné** environment

**prostriedok na zlepšenie pôdy** amend(ment)

**protaktínium** (chem.) protactinium

**proterozoikum** (geol.) Proterozoic

**protierózivná sústava** (mel.) system of soil conservation measures

**protierózny efekt** anti-erosive effect

**protipožiar** back-burn

**protón** proton

**provitamín** (chem.) provitamin

**prúd** flow, stream

- **axiálny** axial stream
- **bahenný** mud flow
- **blokový lávový** block lava flow
- **bystriny** shooting flow
- **kvapaliny** stream of fluid
- **ľadový** ice stream
- **ľadových krýh na rieke** stream ice
- **lávový** coulee, lava flow, torrent
- **odtokový** effluent stream
- **prerušovaný** intermittent stream
- **pritekajúci** influent stream
- **rieky** current
- **skalný** rock stream
- **superponovaný** superposed stream
- **vulkanický** lahar

**prúdenie** flow, convection

- **hmly** fog flow
- **laminárne** laminar flow
- **podzemnej vody** seepage flow
- **popola** ash flow
- **spôsobené vyparovaním** flashing flow
- **tekutiny** fluid flow
- **tepla** heat convection, heat flow
- **turbulentné** turbulent flow

**prvky** (chem.) elements

- **biogénne** biogenic elements
- **vzácných zemín** rare-earth elements
- **zásadotvorné** base-forming elements

**prvohorný** (geol.) paleozoic, Palaeozoic

**prvohory** Palaeozoic

**prvok** (biol.) animalcule

**prvok** (chem.) element

- **biogénny** biogenic element
- **morfológický** morphological element
- **prechodný** transition element
- **rizikový** hazardous element
- **stopový** trace element, micronutrient, minor element

**prvoky** (biol.) protoza

**pseudoagregát** pseudoaggregate

- pseudoglejovatenie** pseudogleyification
- pseudokyselina** (chem.) pseudoacid
- pseudomorfóza** (min.) pseudomorphism
- pseudoprofil** (ped.) pseudoprofile
- pseudošest'uholníkový** pseudo-hexagonal
- ptyalín** (chem.) salivary amylase
- pufer, tlmivý roztok** (chem.) buffer
- pufračný** buffering
- pufrovanie** buffering
- pufrovitost' pôd** buffering of soil
- puklina** break, breach, crack, crevice, fissure, leak, split
- puklinovitost' (geol.)** cleavage
- pulverizovat'** comminute
- purpurit** (min.) purpurite
- pusta** lowland plain
- pustatina** waste land, wasteland
- pustatina** (am.) barrens
- púšť** desert
- **drsná** harsh desert
  - **kamenistá** stony desert
  - **piesočná** sandy desert
  - **pobrežná** coastal desert
  - **skalnatá** rocky desert
- púštny**
- **chodník** (geol.) desert pavement
  - **lak** (geol.) desert varnish
- púťanie** fixation
- **katiónov** cation fixation
  - **vlhkosti** moist fixation
- puzdrovitý** locular
- pyretrín** (chem.) pyrethrin
- pyridín** (chem.) pyridine
- pyrit** (min.) pyrite
- pyritový** pyritic
- pyrofosfát** (chem.) pyrophosphate
- pyrofylit** (min.) pyrophyllite
- pyrokyselina** (chem.) pyroacid

**pyrolitický** (chem.) pyrolytic

**pyroluzit** (chem.) manganese dioxide, pyrolusite

**pyrolýza** (chem.) pyrolysis

**pyrolyzovat'** (chem.) pyrolyze

**pyrop** (min.) pyrope

**pyroxén** (min..) pyroxene



## R

**racemizovať** (chem.) racemize

**radiácia** radiation

**radičná**

- **dĺžka** radiation length
- **klíma** (met.) radiation climate
- **úroveň** radiation level
- **záťaž** (chem.) radiation burden

**radičný účinok** radiation effect

**rádioaktivita** radioactivity

- **okolia** environment radioactivity
- **ovzdušia** atmospheric radioactivity
- **pôdy** soil radioactivity
- **prirodzená** natural radioactivity
- **silná** strong radioactivity
- **slabá** low-power radioactivity

**rádioaktívny** radioactive

- **indikátor** (chem.) radioactive tracer
- **izotop** radioactive isotope
- **odpad** radioactive waste
- **prvok** radioactive element, radioelement
- **rozpad** radioactive decay
- **spád** radioactive fall-out
- **stopový prvok** (chem.) radioactive tracer

**rádioizotop** (chem.) radioisotope

**rádiokarbón** (ped.) tracer carbon

**radiolarit** (geol.) radiolarite

**radiolýza** radiolysis

**rádium** (chem.) radium

**radón** (chem.) radon

**rajonizácia** regionalization, zoning

- **pôdy** (agr.) soil regionalization

**rameno rieky** meander

- **mŕtve** dead river channel, abandoned meander

**rast** growth

- **koreňa** root expansion
- **obmedzený** stunted growth
- **prudký** rapid growth
- **pupeňov** bud burst, budbreak, budflush
- **rastlín** plant growth, vegetation
- **udržateľný** sustainable growth
- **zrna** grain growth

**rastlina** plant

- **acidofilná** acidophylous plant, lime-hater
- **agresívna** competitive plant
- **aklimatizovaná** naturalized plant
- **aktinorízna** actinorhizal plant
- **alkalofilná** alkaliphilic plant
- **aromatická** aromatic plant
- **autogamná** autogamous plant
- **autochtónna** autochthonic, autochthonous
- **bez klíčnych listov** acotyledon, acotyledonous
- **bezkoreňová** rootless plant
- **bohato kvitnúca** free bloomer
- **bôbovitá** leguminous plant
- **bujne rastúca** shooter
- **cibuľová** bulbous plant
- **cievnatá** vascular plant
- **citlivá** humble plant
- **citrusová** citrus plant
- **cudzokrajná** exotic plant
- **cudzopasná** aerial plant, parasitic plant
- **cukrodarná** sugar crop
- **cykasovitá** cycad
- **čalúnnická** upholstery plant
- **črepníková** pot plant, potted plant, potting plant
- **dávajúca málo semien** light-seeded plant
- **dážď'objná** ombrophobe
- **dážď'omilná** ombrophile
- **divorastúca** wild plant, wilding, wildling
- **dlhého dňa** long day plant
- **domorodá** native
- **drobná vodná** water chickweed
- **dvojdómá** dioecious plant
- **dvojkličnolistová** dicotyledon
- **dvojložná** dicotyledonous plant
- **dvojmaternicová** dicotyledon
- **dvojročná** biennial, biennial plant, bisannual plant
- **exogénna** exogen
- **ferimorfná** ferrimorphic soil
- **fermežodarná** varnish plant
- **ferod** ferrod
- **fotoperiodicky neutrálna** neutral-day plant
- **fototropicky neutrálna** day-neutral plant
- **hlboko koreniaca** deep-rooted plant
- **hľuznatá** tuber, tuber plant, tuberous plant
- **hmyzoopelivá** entomophilous plant
- **hmyzožravá** carnivore, entomophagous plant, flycatcher, insectivorous plant
- **horských oblastí** orophyte
- **hostiteľ'ská** foster-plant, host crop, host plant
- **hydrofóbna** hydrophobe

- **hydrochózna** hydrochore
- **hynúca** starveling
- **chorá** diseased plant
- **chúlostivá jednoročná** tender annual
- **indiferentná** indifferent plant
- **indikátorová** indicator plant
- **introdukovaná** alien plant
- **invázna** decreaser, invader
- **izbová** indoor plant
- **izbová dekoratívna** house plant
- **javnosnubná** phanerogam
- **jednobunková** protophyte, protophyton
- **jednodomá** monoecious plant
- **jednoklíčnolistá** monocotyledon, monocotyledonous plant
- **jednoročná** annual, annual crop (agr.), annual herb (bot.), annual plant (bot.), summer annual, therophyte, yearling
- **jedovatá** poisonous plant
- **kalkofóbna** calcifuge, calciphobe
- **kaučukodarná** rubber-bearing plant, rubber plant, rubber yielding plant
- **kaučukonosná, kaučukorodá** gum plant
- **klíčiaca** young seedling
- **klíčna** plantlet, seedling, young seedling
- **koreninová** spice plant
- **krytosemenná** angiosperm
- **kultúrna** cultivated crop, cultivated plant
- **kvetináčová** potting plant
- **kvitnúca a plodiaca dvakrát za rok** bifer
- **lákacia** trap crop
- **lapacia** bait plant, trap crop, trap plant
- **lesná** wood plant, woodland plant
- **liečivá** allheal, herbaceous plant, medical plant, medicinal herb, officinal plant
- **listnatá** foliage plant, leaf plant
- **lúčna** meadow plant
- **ľuľkovitá** solanum
- **materská** mother plant, parent plant, steckling, stock, stoolbed
- **mäsožravá** carnivorous plant, flesh-eater
- **medonosná** bee flower, bee plant, honey plant, honey-producing plant, nectariferous plant
- **melioračná** ameliorating plant
- **mnohosemenná** allseed
- **močiarna** marsh plant, moor plant
- **močiarovitá** helophyte
- **monokarpická** monocarpic plant, monocarp
- **motýľokvetá** papilionaceous plant
- **mravcomilná** myrmecophilous plant
- **myrmekofilná** myrmecophilous plant
- **na koreni** standing plant
- **na semeno** plant grown for seed, seed plant
- **na seno** hay plant

- **na zelené hnojenie** green manure crop, soiling crop
- **nadmerne odčerpávajúca živiny z pôdy** peeler
- **nádobová** pot plant
- **nahosemenná** gymnosperm, phanerogam
- **náletová** volunteer plant
- **návnadová (fyt.)** bait plant
- **nektáronosná** nectariferous plant
- **nepoľahnutá** standing plant
- **nevyvinutá** blind plant
- **nezožatá** standing plant
- **nízka** bottom-growth plant
- **nižšia** non-vascular plant
- **nočná** nocturnal plant
- **obojpohlavná** androgenous plant, bisexual plant
- **očkovaná** budded plant
- **odolná voči požiarom** pyrophyte
- **okolíkokvetá** umbellifer
- **okrasná** decorative plant, ornamental plant, schisanthus
- **olejnatá** oil plant, oleiferous plant
- **olistená** plant in leaves
- **ovíjavá** climber, climbing plant, twiner
- **ozdobná listami** foliage plant
- **ozdobná záhonová** summer bedding
- **paprad'ovitá** maidenhair fern
- **pasienková** pasture plant, pasturing-off crop
- **peľodarná** pollen-bearing plant
- **peľonosná** pollen-bearing plant, polliniferous plant
- **pieskomilná** sand plant
- **pionierska** pionier plant
- **plano rastúca** uncultivated plant
- **plantážová** plantation plant
- **plazivá** creeper, sarmentous plant, trailer plant, vine, vine crop
- **pôdoochranná** soil-protecting plant
- **pôdotvorná** soil-building plant
- **poliehavá** vine
- **poľná** wild plant, terrestrial plant
- **polročná** semi-annual plant
- **polyploidná** polyploid plant
- **ponechaná na semeno** spermatophyte
- **popínavá** bine, canary creeper, climber, climbing plant, creeper, scrambler, twiner, vine, vine crop
- **pôvodná** natural plant
- **presadená** reset, transplant
- **přhlivá** smartweed, stinger
- **priadna** bast plant, fibre plant, textile plant
- **prirodzená** natural plant
- **prirodzene nakazená** naturally infected plant
- **prirodzene vysiata** self-sown plant
- **púšťová** desert plant

- **pyskatá** labiate plant
- **rozkvitajúca v noci** night flower
- **rozmnožujúca sa výmladkami** ratooner
- **rôznoplodná** amphicarp
- **ruđerálna** ruderal plant
- **rýchle rastúca** shooter
- **s bodliakovitými listami** blessed thistle
- **s pevným vláknom** hard fibre plant
- **s priliepavými koreňmi** root climber
- **samčia** male plant, staminate plant
- **samičia** pistillate plant
- **samoopelivá** autogamous plant
- **saprofytická** saprophyte
- **semenná** seed-bearing plant, seed plant, spermatophyte
- **schopná kvetu** flowerer
- **silážna** silage plant
- **skálna** rupicolous plant
- **skleníková** glasshouse plant, greenhouse plant, hothouse plant, stove plant
- **slanomilná** halophyt, salt marsh plant
- **slatinná** moor plant
- **slnkomilná** heliophyte
- **solitérna** solitary plant
- **spevňujúca pôdu** soil binder, soil binder
- **sprievodná** (les.) associate plant
- **stanovištná** plant indicator
- **stebelnatá** caulocarpic plant
- **stepná** steppe plant
- **stielkatá** thallophyte
- **studenej pôdy** psychrophyte
- **suchomilná** xerophile, xerophyte
- **suchovzdorná** drought-resistant plant
- **suchozemská** aerophyte
- **svetlomilná** light-requiring plant, oread
- **šalátová** salad plant
- **škodlivá** noxious plant
- **tajnosubná** cryptogam, cryptogamous plant
- **teplomilná** thermophyte
- **testovacia** indicator plant, test plant
- **textilná** textile plant
- **tieňomilná** ombrophyte, sciophyte, shade-loving plant, shade plant, skiophyte
- **trieslodarná** tannin-bearing plant
- **trieslová** tanning plant
- **trnistá** briar, brier
- **trváca** perennial, perennial plant
- **tvaru buľvy** root plant
- **úponkovitá** vine
- **úponková** climber, climbing plant
- **úžitková** useful plant
- **vápnomilná** calcicole, calciphile plant



- **vhodná na pradenie** fibre crop, textile plant
- **viacročná** plurennial plant
- **viažúca piesok** sand binder
- **vláknitá** fibre plant
- **vodná** aquatic plant, floater, hydrophyte, water plant
- **vodoplodná** hydrochore
- **voskodarná** wax producing plant
- **vosková** waxplant
- **vyššia** vascular plant
- **výtrusná** sporophyte
- **zaburiňujúca** decreaser
- **záhonová** bedder, bedding plant
- **zakrpatená** stunted plant, stunting
- **zdravá materská** clean mother plant
- **znášajúca tieň** shade-bearing plant
- **zo samovýsevu** self-sown plant
- **zoochórna** zoochore
- **živcodarná** resin plant

#### rastlinná plant, vegetable

- **asociácia** plant association
- **ekológia** plant ecology
- **formácia** plant formation
- **hmota** vegetable matter
- **produkcia** crop production
- **ríša** plant kingdom, vegetable kingdom
- **smola** vegetable pitch
- **surovina** plant material
- **výroba** crop production, plant production
- **živina** plant nutrient

#### rastlinné plant, vegetable

- **insekticídy** botanical insecticides
- **oleje (chem.)** unsaturated fat
- **spoločenstvo** phytocenosis, phytocoenose, plant association, plant community, plant formation
- **spoločenstvo kultúrne** cultural plant community
- **vírusy** plant viruses
- **vlákno** plant fibre, vegetable fibre
- **výrobky** crop products
- **zvyšky** plant residues, crop residues, vegetable debris

#### raslinného pôvodu plant-derived

#### rastlinný plant, vegetable

- **alkaloid** vegetable alkaloid
- **druh** plant species
- **jed** plant poison, vegetable poison
- **kryt** plant cover, vegetative cover
- **olej** vegetable oil
- **parazit** epiphyte, plant parasite

- **pokryv** plant cover, vegetable cover
- **popol** plant ash
- **porast** plant cover, plant stand
- **porast (pred zberom)** plant population
- **produkt** plant product
- **škodca** plant pest
- **tuk** vegetable fat
- **vosk** vegetable wax
- **výrobok** plant product
- **výt'ažok** plant extract
- **zemepis** phytogeography, plant geography
- **život** plant life

**rastlinstvo** flora, vegetation

**rašelina** bog coal, bog muck, peat

- **alochtónna** allochthonous peat
- **bahnitá** muddy peat
- **blatová** limnetic peat, limnic peat
- **bylinná** herbaceous peat
- **drevitá** wood peat, carr
- **drevná** woody peat
- **eutrofná** eutrophic peat
- **hemická (čiastočne zrelá)** hemic (partially mature) peat
- **humusová** humocoll
- **lesná** forest peat
- **lesná machová** forest moss peat
- **lúčna** meadow peat
- **mezotrofná** mesotrophic peat
- **mladšia** younger peat
- **močiarna** marsh peat
- **močiarová** bog peat
- **oligotrofná** olitrophic peat
- **ombrogénna** ombrogenous peat
- **podzolová** podzolic peat
- **pseudovláknitá** pseudofibrous peat
- **sapricová (zrelá)** sapric (mature) peat
- **sedimentárna** sedimentary peat
- **slatinná** fen peat
- **subalpínska** subalpine peat
- **tundrová** tundra peat
- **vláknitá (surová)** fibric (raw) peat
- **z naplavených rastlinných zvyškov** floating peat
- **z trstiny** reed peat

**rašelinenie** peat formation

**rašelinisko** moor, moorland, muskeg, peat bed, peat bog, peat land, peat moor, peat swamp, peatery, sphagnum bog, turf-bed, turf moss

- **mezotrofné** transitional peatland
- **nížinné** lowland bog

- **oligotrofné** oligotrophic moor soil, raised bog, raised moss
- **prechodné** half-bog, transitional peatland, transition moor
- **slatinné** low moor

**rašelinný, rašelinový** peaty

**rašelinotvorná vegetácia** (ped.) peat-forming vegetation

**rašelinová** peat

- **borka** peat-block
- **drvina** peat dust
- **hruda** peat clod
- **tehla** peat-block, peat brick, peat clod

**reagent** (chem.) reagent

**reakcia** reaction

- **acido-bázická** acid-base reaction
- **endotermná** heat-absorbing reaction
- **jednosmerná** unidirectional reaction
- **následná** consecutive reaction
- **nekatalyzovaná** uncatalyzed reaction
- **neutrálna** neutral reaction
- **oxidačná** oxidation reaction
- **povrchová** surface reaction
- **prudká** vigorous reaction
- **reťazová** chain reaction
- **riadená reťazová** controlled chain reaction
- **rozkladná** decomposition reaction
- **rýchla** rapid reaction
- **silno kyslá** strongly acidic reaction
- **spätná** reverse reaction
- **štiepna** fission reaction
- **úhrnná** overall reaction
- **výmenná** exchange reaction

**reaktant** (chem.) reactant

**realgar** (chem.) realgar

**recentný hnilokal** (geol.) gyttja

**recyklácia odpadov** recycling of wastes

**redox potenciál** redox potential

**redukčné činidlo** (chem.) reducing agent, reductant

**redukovadlo** (chem.) reducing agent, reductant

**redukovateľné prvky** (ped.) reducible elements

**regenerácia odpadových vôd** sewage reclamation

**regolit** (geol.) mantlerock, regolith

**regulácia** control, regulation

- **bystrín** regulation of mountain streams
- **hladiny** level control, level regulation,

- **chladenia** cooling control
- **pH** pH control
- **tlaku** pressure control

**regulátor pH** pH controller

**regulovanie dávkovania hnojív** ( mech.) fertilizer metering

**rekognoskácia terénu** reconnaissance of terrain

**rekryšalizácia** (geol.) recrystallization

**rekultivácia pôdy** reclamation of soil, soil reclamation

**relatívna** relative

- **atómová hmotnosť** relative atomic mass
- **biologická účinnosť** relative biological effectiveness (RBE)
- **hustota** density ratio
- **chyba** relative error
- **molekulová hmotnosť** relative molecular mass
- **odchýlka** relative deviation
- **odolnosť** relative resistance
- **viskozita** relative viscosity
- **vlhkosť vzduchu** relative humidity

**reliéf** relief

- **členitý** rugged relief, broken relief
- **geomorfologický** geomorphological relief
- **povrchu** surface relief

**relikt glaciálny** glacial relict

**rendzinifikácia** rendzination

**rénium** (chem.) rhenium

**resyntéza** (chem.) resynthesis

**retardačné činidlo** retarding agent

**reťazec** (chem.) chain

- **dvojitý** double-strand chain
- **uhlíkový** carbon chain

**retencia** retention

- **dusíka** nitrogen retention
- **povodne** flood routing
- **pôdna** soil retention
- **vody** (hydr.) water retention

**retenčný** (ped.) retentive

**rezanie pôdy** (agr.) wounding of soil

**rezistencia pôdy** soil resistivity

**režim** regime, status

- **mikroelementov** micronutrient status
- **močaristej pôdy** boggy soil regime
- **teplotný** temperature regime

**rhizobaktérie** (biol.) rhizobacteria

**riadkové zapracovanie hnojív súčasne so sejbou** drilled dressing

**riasa** (bot.) alga, pl. algae

- **morská** seaweed

**riečisko** river bed, river channel, stream bed, stream channel

- **splavné** navigable waterway

**riečište** bed, channel, water course

**riečka** brook, creek, rivulet, stream

- **ponorná** sinking creek

**riečna** river, fluvial

- **abrázia** fluvial abrasion
- **hrádza** river-wall
- **niva** river flood-plain
- **sieť** river network
- **terasa** river terrace
- **terasa so štrkovým povrchom** gravel covered terrace
- **traverza** bank groin, cross fixed spur

**riečne** river, fluvial

- **bahno** river mud
- **biotopy** fluvial biotopes
- **brehy** river banks
- **dno** river bottom, streambed
- **naplaveniny, uloženiny** alluvial deposits
- **rameno** side channel, river arm
- **sedimenty** stream sediments
- **siete** drainage pattern
- **údolie** river valley, stream valley

**riečny** (geol.) fluvial, fluviate, river

- **breh** riverside
- **ľad** river ice, flood ice
- **nános** riverwash, fluvial deposit, river deposit, river drift, river sediment
- **ostrov** ait
- **ostrovček** eyot
- **piesok** river sand
- **pohyb** tranquil flow
- **prietok** stream flow
- **system** river system
- **štrk** pebble, pebble gravel, pebbly river drift, river gravel

**riedenie** dilution

- **vzduchu** rarefaction, rarification

**riedidlo** (chem.) diluent, thinning agent

**riediť** dilute

- **vodou** adulterate



**rieka** river

- **hraničná** border river
- **meandrujúca** meandering river
- **prehradená** dammed river
- **rozvodnená** flooded river, swollen river
- **splavná** navigable river

**rizodepozícia** (biol.) rhizodeposition

**rizosféra** (ped.) rhizosphere

**ročné** annual

- **obdobie** season
- **priemerné zrážky** average annual rainfall
- **rozkyv teploty** (met.) annual range of temperature
- **zrážky** (met.) annual precipitation, yearly rainfall

**ródium** (chem.) rhodium

**rodochrozit** (min.) rhodochosite

**rodolit** (min.) rhodolite

**rohovec** (geol.) chert, hornstone, keralit, irestone

**roklina** (geol.) yardang, dell, gorge, gulch, gully, ravine

- **hlboká úzka** casm, cleft

**röntgenogram** x-ray pattern

**ropa** crude oil

**rotačné vŕtanie** (ped.) rotary drilling

**rovina** flat, flatland, plain

- **aluviálna** alluvial plain
- **aluviálna (pri úpäťí hôr)** aggradation plain
- **ľadovcová piesočná** glacial sand plain
- **náhorná** plateau, elevated plateau
- **náplavová** alluvial flat
- **pobrežná** coastal plain
- **príhorská aluviálna** piedmont alluvial plain
- **riečna** fluvial plain
- **riečnej delty** deltal plain
- **terasová** terrace plain

**rovnakonôžka** (biol.) isopod

**rovnováha** equilibrium

- **bakteriálna** bacterial equilibrium
- **biologická** biological equilibrium
- **koncentrácie** equilibrium concentration
- **nestabilná** unstable equilibrium
- **sedimentačná** sedimentation equilibrium
- **výživy** nutritive equilibrium
- **zloženia** equilibrium composition

**rozbahnenie** muddying

**rozbor** analysis

- **hromadný** bulk analysis
- **kontrolný** check analysis
- **odpadových vôd** sewage analysis
- **pôdy** soil analysis, soil testing
- **preosievaním** sieve analysis
- **sedimentov** sedimentation analysis
- **sitový** sieve analysis
- **snímkov mrakov** nephanalysis
- **spalín** combustion analysis, flue gas analysis
- **suchou cestou** dry method
- **štruktúry** texture analysis
- **vázby** texture analysis
- **vody** water analysis
- **zrnitosti** granulometric analysis, textural analysis, sieve analysis

**rozdrobiť** (ped.) comminute

- **na elementárne pôdne častice** disaggregate

**rozdrvenie horniny** rock shattering

**rozdrviť** pulverize

**rozhadzovač hnojív** (mech.) fertilizer spreader

**rozhranie** border line

- **fázové** phase interface

**rozklad, rozloženie, rozpad** decomposition, disaggregation

- **aeróbny** aerobic decomposition
- **anaeróbny** anaerobic decomposition
- **biologický** biological decomposition
- **hornín** disaggregation
- **humusu** humus decomposition
- **hydrolytický** hydrolytic decomposition
- **laterický** lateric decomposition
- **monomolekulárny** unimolecular decomposition
- **reťazový** series decay
- **samovol'ný** self-decomposition
- **štruktúry** breakdown of soil structure
- **tepelný** thermal decomposition, thermal degradation
- **účinkom žiarenia** radiation decomposition
- **žiarom** (chem.) pyrolysis

**rozkladač** decomposer

**rozkladať** decompose

**rozlišiteľnosť** resolvability

**rozloha ornej pôdy** (agr.) total arable area

**rozložiteľný** decomposable

- rozmanitosť pôdy** variety of soil
- rozmnoženie pôdnych agregátov** deflocculation
- rozmŕzanie** defrosting
- rozomiel'anie** pulverization
- rozomletý** pulverized
- rozomliet'** pulverize
- rozpad** decay, degradation, disintegration
- **prirodzený** natural decay
  - **skál** rock decay
  - **uhlia** degradation of coal
- rozpadávanie pôdy** soil slacking, soil slaking
- rozpadávať sa** crumble, disintegrate
- rozpájanie pôdnych častíc** dissociation of soil particles
- rozprašovanie vody** (mel.) water spraying
- rozptyl** dispersion, diffusion, scatter
- **častíc** particle dispersion, particle scattering
  - **pôdy** soil dispersion
- rozptylnosť** diffusivity
- rozpukanie** (geol.) cleavage
- rozpustnosť** (chem.) dissolubility, solubility
- **v alkáliách** alkali solubility
  - **v tuku** fat solubility
  - **vo vode** water solubility
  - **vzájomná** intersolubility
- rozpustný vo vode** water-soluble
- rozpúšťadlo** (chem.) solution agent, solvent
- **aktívne** active solvent
  - **bezvodé** anhydrous solvent
  - **nevodné** non-aqueous solvent
  - **organické** organic solvent
  - **prchavé** volatile solvent
  - **príbuzné vode** water-like solvent
  - **selektívne** selective solvent
- rozpúšťanie** dissolution
- **v kyseline** acid dissolution
- rozpúšťat' sa** dissolve
- rozrušenie** disturbance
- **fyzické** physical disturbance
- rozrušiť pôdne agregáty** deflocculate

**rozrušovať pôdu** stir up

**rozrušovanie pôdneho povrchu** scarification

**rozrušujúci štruktúru** structure-breaking

**rozsah** extension, extensity, range, scale, scope

- **hustoty** tonal latitude
- **merania** measurement range
- **reakcie** extent of a reaction
- **vlhkosti prípustnej pre rastliny** (ped.) range of available water

**rozširovanie pôdy ustupovaním mora alebo rieky** reliction

**roztaviť sa** melt, melt down

**roztlačnosť** expansion, expansivity

- **dĺžková** linear expansion
- **objemová** volume expansion
- **tepelná** thermal expansivity

**roztoč** (biol.) acarid

**roztok** (chem.) solution

- **alkalický** alkaline solution
- **beztlakový** non-pressure solution
- **filtrovaný** filtered solution
- **izotonický** isotonic solution
- **izotopovo obohatený** isotopically enriched solution
- **jódový** iodine solution
- **koloidný** colloidal solution
- **koncentrovaný** concentrated solution, heavy solution
- **konjugovaný** conjugate solution
- **nasýtený** saturated solution
- **nenasýtený** unsaturated solution
- **neutrálny** neutral solution
- **nevodný** non-aqueous solution
- **odmorovací** decontamination solution
- **odpadový** waste solution
- **pôvodný** original solution
- **presýtený** oversaturated solution
- **stmel'ovací** bonding solution
- **štiepny** fissile solution
- **titračný** titrant
- **titrovaný** titrate
- **tlmivý** buffer
- **tuhý** solid solution
- **zásobný** stock solution
- **zriedený** diluted solution

**rozvodie** (hydr.) watershed

**rozvrstvenie** (ped.) bed separation, stratification

**rôznorodo zrnitý** unequigranular

**rúbanisko** glade

**rubidium** (chem.) rubidium

**rubín** (min.) ruby

**rubín arzénový** (chem.) realgar

**ruda** (geol.) ore

- **drobná** fines
- **hlinitá železná** clay ironstone
- **uhol'ná železná** blackband ironstone
- **upravená** beneficiated ore
- **upravovaná** dressed ore
- **vydobytá** broken ore
- **zemitá** earthy ore
- **zinková** zinc ore
- **železná** iron ore

**rudný, rudonosný** metalline, metalliferous

**rula** (geol.) gneiss

**rulovitý, rulový** (geol.) gneissic

**rušenie** disturbance

- **antropogénne** anthropogenic disturbance

**ruténium** (chem.) ruthenium

**rutil** (min.) rutile

**ruženín** (min.) rose quartz

**ryha** rille

- **dažd'ová** (ped.) rain channel

**rýchlosť** rate, velocity, speed

- **infiltračná** infiltration rate
- **kapilárneho zdvihu** velocity of capillary rise
- **molekul** mmolecular speed
- **odparovania** evaporation rate
- **prietoková** flow rate
- **prúdenia** flow velocity
- **prúdu** rate of flow
- **reakčná** (chem.) reaction rate, reaction velocity
- **rozkladu** rate of decay
- **sedimentácie** sedimentation rate
- **tuhnutia** setting rate
- **usadzovania** sedimentation rate, settling velocity
- **vsakovacia** rate of infiltration
- **vyúhovania** leaching rate
- **zániku** destruction rate
- **zvetrávania** rate of decay

**ryolit** (geol.) liparite, rhyolite

**rytmit** (geol.) rhythmite

**ryžovať** wash



## S

- s vysokým obsahom popola** high-ash
- sadanie zeminy** soil consolidation
- sadať (o zemine)** sink in
- sadba** planting
- sadenec (agr.)** set
- sadra (min.)** calcium sulphate, gypsum
- sadrovanie pôdy (ped.)** gypsum treatment
- sádrovec (geol.)** gyps, gypsum, plaster stone, terra alba, natural calcium sulphate
- **prírodný** rock gypsum
  - **vláknitý** satin gypsum
- sadrové vydutiny** gypsum bulges
- sadrový blok** gypsum block
- sacharát, sacharan (chem.)** saccharate
- sacharín (chem.)** saccharin
- sacharón (chem.)** saccharone
- sacharonát (chem.)** saccharonate
- sacharóza (chem.)** saccharose
- sálavosť** radiant capacity
- salicín (chem.)** salicin
- salicyl (chem.)** salicyl
- salmiak (chem.)** ammonium chloride, ammonium muriate, sal-ammoniac
- saltácia (geol.)** saltation
- samárium (chem.)** samarium
- samomulčovanie** self-mulching
- samosev (bot.)** advance growth
- samovýsev (agr.)** volunteer seeding
- sandur (geol.)** outwash plain
- saponit (min.)** saponite
- saprolit (geol.)** saprolite
- sapropel (geol.)** sapropel
- sapropel (ped.)** putrid mud
- sardonyx (min.)** sardonyx
- saturácia** saturation

- **jadrová** nuclear saturation
- **nepretržitá** continuous saturation
- **vody minimálna** minimum water of saturation

**saturátor** saturator

**savana** (geogr.) savanna(h)

**sceliť pôdu** (agr.) pool the land

**sceľovanie pozemkov** reallocation of land

**sediment** sediment, sedimentary deposit

- **aluviálny** alluvial sediment
- **klastický** clastic sediment
- **morský** marine sediment
- **nadbrežný** overbank sediment
- **najnovší** recent sediment
- **pelagický** pelagic sediment

**sedimentácia** (chem.) sedimentation, settlement, settling

- **jednoduchá** free setting
- **ľadovcovo-morská** glacier-marine sedimentation
- **nepretržitá** continuous sedimentation
- **prerušovaná** intermittent sedimentation

**sedimentačná** sedimentation

- **analýza** sedimentation analysis
- **konštanta** sedimentation constant
- **nádrž** sedimentation tank
- **rýchlosť** sedimentation rate, settling velocity
- **zóna** settling zone

**sedimentačné zariadenie** sedimentation plant

**sedimentárny** sedimentary

**sedimentológia** sedimentology

**sedimentovať** (chem.) settle

**sedimenty** capping mass, deposits, sediments

- **dnové** bed-load sediments, bottom sediments
- **eolické** wind deposits, wind-borne sediments
- **fluvioglaciálne** aqueoglacial deposits, stratified drift
- **glaciofluviálne** glaciofluvial sediments
- **jazerné** lacustrine deposits
- **klastické** clastic sediments
- **ľadovcové** ice-borne sediments
- **ľadovcovéorské** glaciomarine sediments
- **prenášané vetrom** wind borne sediments
- **prenášané vodou** water borne sediments
- **riečne** stream sediments
- **terigénne** terrigenous sediments
- **usadené** settled sediments

- sedlo** (geol.) anticline
- segregácia ľadu** ice segregation
- seizmicita** (geol.) seismicity
- seizmograf** seismograph
- seizmogram** seismogram
- sejba** seeding
- sekvestrácia** sequestration
- selektivita** selectivity
- selén** (chem.) selenium
- semenáč** (agr.) seedling
- semeno** seed
- semiaridný** semiarid
- semisyntéza** semisynthesis
- separácia textúry** texture separation
- sépiolit** (min.) sepiolite
- septarian** (min.) septarian
- serafinit** (min.) seraphinite
- sericit** (geol.) sericite, hydromica
- sericitizácia** sericitization
- serpentin** (min.) serpentine
- serpentinit** (geol.) serpentinite
- sesquioxid** (chem.) sesquioxide
- sezónne kolísanie teploty pôdy** seasonal soil temperature fluctuation
- schopnosť** capacity
- **absorpčná** saturation capacity, uptaking capacity
  - **adsorpčná** adsorptive capacity
  - **amonifikačná** ammonification capacity
  - **fosforylačná** phosphorylative capacity
  - **fotosyntetickej asimilácie** photosynthetic capacity
  - **infiltračná** percolating capacity
  - **napučievacia (koloidov)** swelling capacity
  - **nasávacia** capillary capacity
  - **pohlcovať fosfáty** phosphate sorption capacity
  - **pôdy tvoriť agregáty** crumb capacity
  - **pufračná** buffer capacity
  - **pútať ióny amónia** ammonium-fixing capacity
  - **retenčná** retention capacity
  - **rozpúšťacia** (chem.) solvency
  - **sorpčná** sorption capacity
  - **udržať fosfor** phosphorus-retention capacity

- **viazat' draslík** potassium-fixing capacity
- **viazat' fosfor** phosphorus-fixing capacity
- **vododržná schopnosť pôdy** moisture-retention capacity
- **vsakovacia** absorbing capacity
- **vyparovacia** water evaporation capacity
- **zadržiat' vlhkosť** moisture retention capacity
- **zadržiat' vodu** water retention capacity
- **zbavovať sa vlhkosti** moisture yield

**siat'** sow

**siat' obilie do veľmi vlhkej pôdy** (agr.) mud-in

**siatina** (agr.) seed, shoots

**siderit** (min.) siderite

**siet'** net, network, system

- **kanalizačná** sewerage net
- **triangulačná** triangulation network
- **vodopisná** waterway system
- **vodovodná** water-supply network

**sila** force, power

- **absorbčná** absorption power
- **drviaca** crushing strength
- **kyseliny** strength of acid
- **medzimolekulová** intermolecular force
- **odpuďujúca** repulsive force
- **osmotická** osmotic force
- **pôdy** soil strength
- **prít'azlivá** portative force
- **transportná** (ped.) transporting power
- **ťažná** traction force
- **Van der Waalsova** Van der Waals force

**siláž** (agr.) silage, ensilage

- **čerstvá** fresh silage
- **kombinovaná** combined silage
- **zavädnutá (senáž)** grass wilted silage

**silážna** silage, ensilage

- **hmota s prebytkom vody** soggy silage material
- **jama** forage silo, silage pit, silo trench
- **jama na rezky** begasse pit
- **komora** silo cell
- **plodina** ensilage crop
- **šťava** silage juice
- **veža** cropstore, silage tower, silo pit
- **zrelosť** silage ripeness

**silážny** silage, ensilage

- **balík** silo pack
- **krecht** silage clamp

- **priestor** silo chamber
- **rukáv** silo sleeve
- **vak** silo pack
- **zásobník** bunker silo
- **žľab** silo pit

**silážované rezky** (agr.) siloed pulp

**silážovanie** ensiling

**silážovať** ensilage, ensile, silo

**silifikácia** (geol.) silification

**silikát** (geol.) silicate

**sillimanit** (min.) sillimanite

**silno kyslý** highly acidic, strongly acid

**silno zásaditý** strongly alkaline

**silo** forage silo

**siltovec** (geol.) siltstone

**sinica** (biol.) cyanobacterium

**sinter** (geol.) sinter

**síra** (chem.) sulfur, sulphur

- **elementárna, voľná** free sulphur
- **organická** organic sulphur

**síran** (chem.) sulphate

- **amónny** ammonium sulphate, sulphate of ammonia
- **bárnatý** barium sulphate
- **draselný** potassium sulphate, sulphate of potash
- **hlinitý** aluminium sulphate
- **horečnato-draselný** potassium magnesium sulphate
- **horečnatý** Epsom salt, magnesium sulphate
- **meďnatý** copper sulphate
- **olovnatý** lead sulphate
- **sodný** sodium sulphate
- **vápenatý** calcium sulphate, gypsum, sulphate of lime
- **zinočnatý** white vitriol, zinc sulphate
- **železitoamónny** ferric ammonium sulphate
- **železitý** ferric sulphate, iron sulphate
- **železnatý** ferrous sulphate, iron sulphate, sulphate of iron

**sírenie** (chem.) sulphuring

**siričitan** (chem.) sulphite

- **amónny** ammonium sulphite
- **draselný** potassium sulphite
- **hlinitý** aluminium sulphite
- **sodný** sodium sulphite
- **vápenatý** calcium sulphite
- **železitý** ferric sulphite
- **železnatý** ferrous sulphite, iron sulphite



**sírnatan sodný** (chem.) sodium thiosulphate

**sírne pary** (chem.) sulphur fumes

**sírník** (chem.) sulphide

- **amónny** ammonium sulphide
- **antimonitý** antimony trisulphide
- **arzenatý** realgar
- **arzenitý** arsenious sulphide
- **molybdeničitý** molybdenite
- **vápenatý** calcium sulphide
- **železitý** iron sulphide
- **železnatý** iron sulphide

**sírnikový** (chem.) sulphidic

**síroantimoničnan draselný** (chem.) potassium thioantimonite

**sírouhlík** (chem.) carbon disulphide

**sírovodík** (chem.) hydrogen sulphide

**sito molekulové** molecular sieve

**skaly** rocks

- **hrubé** rudaceous rocks
- **Karpatské** Carpathian rocks
- **stanové** hoodoo
- **vápencové** limestone rocks

**skamenenie** (geol.) lithification, petrification

**skandium** (chem.) scandium

**skapolit** (min.) scapolite

**skarifikácia** (agr.) wounding of soil

**skarn** (geol.) skarn

**skelet** skeleton

**skeletovitost'** skeletality

**skeletový** lithosolic

**skládka** dump

- **baní** mine dump
- **ilegálna** illegal dump
- **kontrolovaná** sanitary land fill
- **odpadkov** dump, landfill, rubbish dump
- **odpadov** dumping ground
- **odpadu** landfill, refuse dump, scrapheap, waste dump, waste site
- **riadená skládka odpadkov** sanitary landfill
- **rudy** ore dump

**sklený lesk** glossy lustre

**sklon, spád, svah** declivity, gradient, inclination, slope

- **hladiny vody** slope of water level
- **priemerný** average slope

- **prudký** abrupt slope
- **spätný** backslope
- **strmý** steep gradient
- **svahu** slope gradient

**sklz sutín** debris chute

**skrytokryštalický** hidden-crystal

**skultivovaná celina** new ground

**skultúrnenie**

- **pôdy** soil amelioration
- **vápencového prísušku** (agr.) skinning

**skúmavka** test glass, test tube

**skupenstvo** consistency, state, state of matter, state of aggregation

- **amorfné** amorphous state
- **kvapalné** liquid state
- **plynné** faseous state, gaseous state
- **tuhé** solid phase

**skupina príbuzných pôd** soil family

**skúšobná brázda** (ped.) sampling channel

**skúšobná studňa** (mel.) test well

**skúšobné zaťaženie** (mech.) test load

**skvapalňovanie** liquefaction

**slabo alklický (zásaditý)** (chem.) alkalescent

**slabo kyslý** slightly acidic

**slabo vyprahnutý** feebly arid

**slancovanie** salinization, solodization

**slané marše** (ped.) salt (water) marsh

**slanec** solonets

- **stĺpikovitý** columnar alkali soil

**slanisko** solonchak

- **chloridové** chloride solonchak
- **s nevýraznými znakmi zasolenia** concealed solonchak

**slanosť** salinity, saltiness

- **druhotná** secondary salinity
- **primárna** primary salinity
- **terciálna** tertiary salinity

**slatina** bog, carrland, fen bog, fen peat, fenland, low bog, lowland moor, moor, moorland, morass, muskeg, peat bog

- **lesná** forest bog
- **lúčna** meadow-bog

- **náhorná** upland moor
- **nížinná** lowland bog
- **prechodná** transitional moor
- **rozmočená** soggy moor
- **údolná** valley moor

**slatinisko** fen

- **chudobné na živiny** poor fen

**slatinný** boggy

**slieň** (ped.) marl

- **hlinitý** clay marl
- **ílovitý** clayey marl
- **kriedový** chalky clay

**slieňovanie** marl application, marl fertilizing, marling

**slieňovať** marl

**slieňovec** (geol.) laminated clay, marlstone

**slieňový** marlaceous, marly

**sloj** (geol.) bed, cave, layer, seam

- **plynový** gassy seam
- **uholný** coal bed, coal seam

**sľuda** (ped.) mica, talc

- **biela** white mica
- **bloková** block mica
- **čierna** black mica
- **lístková** stove glass
- **mikromletá** micronized mica
- **svetlá sľuda** muscovite
- **vodná** hydrous mica
- **železitá** micaceous iron ore, micaceous iron oxide

**sľudový** micaceous

**smaragd** (min.) emerald

**smektit** (min.) smectite

**smithsonit** (min.) smithsonite

**smola** resin

**smonica** (ped.) Vertisol

**smykovanie** (agr.) smooting, dragging

**sneh** snow

- **firn** firn
- **prachový** fluffy snow
- **s dažďom** sleet

**snehová húl'ava** (met.) snow squall

**snehový**

- **polom** snow breakage
- **previs** plume

- **príkrov** blanket of snow, cap of snow, mantle of snow
- **výmol'** nivation
- **závej** snow drift

**snímanie** sensing technique

- **diaľkové** remote sensing technique
- **proximálne** proximal sensing technique

**sodality** (min.) sodalite

**sodicita** sodicity

**sodifikácia** sodification

**sodík** (chem.) natrium, sodium

- **kvapalný** liquid sodium
- **prachový** sodium powder
- **primárny** primary sodium
- **rádioaktívny** radiosodium
- **stuhnutý** solidified sodium
- **výmenný** exchangeable sodium

**sól** sol

- **koloidný** colloidal sol

**solenie pôdy** salting of soil

**soliflukcia** (ped.) soil creep, soil flow, solifluction

**soilflukčný** soilfluctive

**soľ** (chem.) salt

- **alkalická** alkaline salt
- **amónna** ammonium salt
- **anorganická** inorganic salt, mineral salt
- **cyklická** cyclic salt
- **draselná** potash salt, potassic salt, potassium salt
- **fosilná** connate salt
- **Glauberova** sodium sulphate
- **horká** Epsom salt
- **kamenná** rock salt
- **kyseliny vínnej** tartrate
- **kyslá** supersalt
- **kyslastá** acidulent salt
- **minerálna** mineral salt
- **Mohrova** Mohr's salt
- **posypová** road salt, thawing salt
- **pufrovacia** buffer salt
- **rozpustná vo vode** water-soluble salt
- **sodná** sodium salt
- **surová draselná** manure salt
- **tlmivá** buffer salt
- **zásaditá** base salt, basic salt
- **železitá** ferric salt

**soľanka** (ped.) solonets

**soľanka (slaná voda)** brine

**soľné výkvety** salt efflorescence

**soľná baňa** salt mine, salt pit

**soľný** salt

- **efekt** salt effect
- **nános** salt-rime deposit
- **prameň** salt spring
- **roztok** salt solution, salt brine
- **výkvet** salt efflorescence

**soľonosný** saliferous, salt-bearing

**soľotvorný** saliferous

**sonda kopaná** borrow pit

**sondážna sieť** sounding network

**sondovanie** boring, probing, sounding, tracing

- **atmosféry** air sounding
- **pôdy** soil testing

**sopečný** (geol.) eruptive, volcanic

- **dóm** volcanic dome
- **kužel** eruption cone
- **popol** volcanic ash, lava ash
- **prach** volcanic dust
- **výbuch** volcanic eruption

**sopka** (geol.) volcano

- **aktívna** active volcano
- **bahenná** mud volcano
- **piesková** sand boil, sand volcano
- **spiaca** dormant volcano
- **štítová** lava cone, shield volcano
- **vyhasnutá** dead volcano, extinct volcano, quiescent volcano

**sorpcia** sorption

- **biologická** biological sorption
- **fyzikálna** physical sorption
- **fyzikálno-chemická** physico-chemical sorption
- **chemická** chemical sorption
- **mechanická** mechanical sorption
- **výmenná** exchange sorption

**sorptivita** sorptivity

**spád** decline, fall, gradient, slope

- **dna** bed slope
- **rieky** slope of river



- **šikmý** inclined drop
- **terénu** ground slope
- spaľovanie drevného odpadu** (les.) broadcast burning
- spásanie prílišné** overgrazing
- spektrofotometer** spectrophotometer
- spektrolit** (geol.) spectrolite
- spekularit** (geol.) specularite
- spessartin** (min.) spessartine
- spevnenie** fixation, reinforcement, stabilization
  - **brehov** bank reinforcement
  - **piesku** (mel.) sand fixation
  - **pôdy** soil consolidation, soil fixing
  - **zeminy** earth stabilization,
- spevnený** (geol., ped.) indurated
- spevniť, spevňovať (pôdu)** firm
- spevňovanie** compaction, strengthening, protection
  - **pôdy** soil compaction, soil compacting
  - **sedimentov** diagenesis
  - **svahov** slope protection, slope stabilization
- spinel** (min.) spinel
- splašky** sewage, waste
  - **priemyselné** industrial waste
  - **surové** raw sewage
- splav** weir
- splaveniny** (geol.) bed load, floating solids, sediment runoff
- splavovanie pôdy** denudation
- spodina** bottom, ground
  - **horenia** combustion product
  - **pôdna** bottom soil
  - **pôdneho profilu** lower subsoil
  - **vodonosná** water-bearing ground
- spoločenstvo slatinného porastu** carr community
- spolupôsobenie** synergism
- spomaliť** decelerate
- spomaľovač** retarding agent
- spóra** (biol.) spore
- sporulácia** (biol.) sporulation
- spotreba** consumption
  - **kyslíka** oxygen consumption, oxygen demand
  - **kyslíka chemická** chemical oxygen demand (COD)

- **vody** water consumption, water demand
- **živín** nutrient consumption

**spôsob** method, way, manner

- **hospodárenia** (agr.) type of farming
- **odoberania vzoriek** method of sampling
- **sadenia** planting method
- **zvyšovania úrodnosti** fertility improving treatment

**spracovanie** treatment, processing

- **odpadu** waste treatment
- **odpadu ex-situ** landfarming
- **pôdy** soil tillage
- **rudy** ore treatment
- **vodou** (mel.) water treatment

**spracovateľnosť pôdy** workability of soil

**spraš** (geol.) loess

- **preplavená** solifluction loess
- **vápenatá** calcic loess

**sprašovitý** loess-like

**stabilita** stability

- **objemová** volume stability

**stabilizácia**

- **hladiny** level fixing
- **kalu** sludge stabilization
- **piesku** sandy stabilization
- **pôd** soil solidification
- **zeminy** soil stabilization

**stabilizátor**

- **pôdnych agregátov** soil-aggregate stabilizer, soil conditioner
- **štruktúry** structure stabilizer, soil conditioner

**stabilný agregát pôdy** stable soil aggregate

**stálosť pôdnych agregátov** aggregate stability

**stanica na regeneráciu odpadovej vody** sewage farm

**stanovište sondy** probe station

**stanovištné podmienky rastlín** habitat conditions of plants

**starostlivosť o pôdu** soil care

**staršia doba kamenná** Palaeolithic

**stav** state

- **fluidný** fluidized state
- **koloidný** colloidal state
- **nerovnovážny** non-equilibrium state
- **nestabilný** unstable state
- **neustálený** non-steady state, unsteady state

- **pevný** solid state
- **pôdy** state of the ground
- **prechodný** transition state
- **valenčný** valence state

**stavebný pozemok** building plot

**stavidlo** floodgate, water-gate

**steatit** (geol.) talc

**stechiometria** (chem.) stoichiometry

**stekanie** interflow

**stena** wall

- **kaňonu** canyon wall
- **protipovodňová** floodwall

**step** steppe, steppeland

- **alpská** alpine steppe

**sterilizácia pôdy** soil sterilization

**stimulátor rastu** growth stimulator

**stlačenie pôdy** soil compaction

**stlačiteľnosť** (ped.) compressibility

**stĺpovitý, stĺpikovitý** columnar

**stoka** culvert, effluent, sewer

**stonožka** (biol.) chilopod

**stopovací izotep** (chem.) tracer

**storativita** (hydr.) storativity

**strata** loss

- **na výnose** loss of yield
- **odparovaním** evaporation loss
- **spaľovaním** fire loss
- **vlhkosti** loss of moisture
- **vody** water loss
- **vody v pôdnom profile** seepage loss
- **žihaním** loss on ignition
- **živín (z pôdy)** depletion of nutrients, loss of nutrients, nutrient loss

**stratifikácia** (geol.) stratification

- **krížová** cross-stratification

**stratigrafia** (geol.) stratigraphy

**stratovulkán** (geol.) stratovolcano

**stredne**

- **kyslý** medium acid
- **vylúhovaný** moderately leached
- **zásaditý** moderately alkaline

**striácia** (geol.) striation

**striebro** (chem.) silver, argentum

**striedanie plodín** crop rotation

- **rôznorodé** diverse crop rotation
- **štvorriadkové** four-row crop rotation
- **viacerych plodín** multi-crop rotation

**striedavo vrstviť** interstratify

**strmina** abrupt descent

**strnisko** (agr.) stubble field, stubble ground, trash cover

**stromatolit** (geol.) stromatolite

**stroncium** (chem.) strontium

**strongit** strongite

**struha** gutter

**strž** (geol.) coombe, gully

**studené parenisko** (agr.) cold bed, cold frame, cold seed-bed

**studený skleník** coldhouse

**studňa** well

- **artézska** artesian well
- **na závlahu** irrigation well

**stupeň** degree, state

- **alkalizácie, zasoľovania** degree of alkalization
- **čistoty** degree of purity
- **disperzity** degree of dispersion
- **kyslosti** degree of acidity
- **lepivosti** sticky point
- **nasýtenia** degree of saturation, saturation degree
- **nasýtenia vápnom** degree of lime saturation
- **nasýtenia zásadami** degree of base saturation
- **nasýtenosti** saturation degree
- **odnosu** degree of removal
- **oxidačný** oxidation state
- **plodnosti** fertility degree
- **pórovitosti** degree of porosity
- **sucha** aridity
- **štruktúrnosti** degree of soil aggregation
- **tvrdosti vody** degree of hardness
- **vlhkosti** degree of humidity
- **zasolenia** degree of salinity, salinity
- **zasoľovania** degree of alkalization

**stupnica tvrdosti** Brinell hardness scale, hardness scale, scale of hardness

**stvrldina** concretion, induration

**stvrdnutá karbonátová vrstva** lime pan

**stvrdnutie** induration

**stvrdnutina** (ped.) induration

**stvrdnutý** indurated

**subantarktický** subantarctic

**subdukcia** (geol.) subduction

**subhorizont zhutnený ílom** claypan

**sublimácia** sublimation

**sublimát** (chem.) sublimate

**sublimovať** sublimate, sublime

**súbor pôd** soil association

**sugilit** (min.) sugilite

**sucho** drought

**suchozemský** terrestrial

**subpolárny** subpolar

**substancia** substance

- **humusová** humus substance
- **ílovitá** clay substance
- **toxická** toxic substance

**substitúcia iónov** ion substitution

**substrát** substrate

- **biouhlíkový** biochar-based substrate
- **magmatický** igneous substrate
- **pestovateľský** growing medium
- **umelý** artificial substrate
- **zakoreňovací** rooting medium
- **zemitý** earth substrate

**subštruktúra** substructure

**súdržnosť**

- **komponentov agregátu** aggregation force
- **pôdy** soil cohesion, soil coherence, soil consistence

**sucho** drought

**suchosť pôdy** physical drought

**sulfadiazín** (chem.) sulfadiazine

**sulfamid** (chem.) sulphamide

**sulfanilamid** (chem.) sulphanilamide

**sulfid** (chem.) sulphide



**sulfurikácia** sulphurication

**sulfuryl** (chem.) sulphuryl

**sumárna vodná bilancia** total water balance

**superfosfát** (chem.) superphosphate

**supravodivosť** superconductivity

**supravodivý** superconducting, superconductive

**surovina** raw material

**suspenzia** suspension

- **koloidná** colloidal suspension
- **vodná** aqueous suspension

**súš** earth

**sušenie odparovaním** drying by evaporation

**sušiareň** dryer

**sušina** dry matter, dry mass, dry substance, total solids

- **kalu** sludge dry residue

**sušiť do konštantnej hmotnosti** dry to constant weight

**sutina** (geol.) scree, talus, waste

**sutina** (ped.) debris, mountain waste, scree debris

- **kamenná** stony debris
- **svahová** hill debris, slope debris, slope talus

**sut'** debris, scree, talus

- **svahová** scree material, slope wash

**svah** declivity, footslope, gradient, slope, talus

- **aluvialny** alluvial slope
- **konklávny** pediment
- **násypový** slope of embankment
- **podhorský** piedmont slope
- **prirodzený** slope of repose
- **terasový** terrace slope
- **výkopový** slope of cutting
- **zatrávnenný** turfed slope

**svahový** colluvial

**Svetová referenčná základňa pre pôdne zdroje** World Reference Base for Soil Resources (WRB)

**svor** (geol., ped.) wart

**svory** (geol.) mica schist

**syenit** (geol.) syenite

**sylvinit** (geol.) sylvinite

**symbióza** symbiosis

**synergizmus** synergism

**synklinála** (geol.) downfold, syncline

**syntéza** synthesis

- **abiotická** abiotic synthesis
- **jednostupňová** one-step synthesis
- **toku** flux synthesis
- **totálna** total synthesis

**sypký** loose

**system** system

- **aluviálny** alluvial system
- **holorubného hospodárenia v lesoch** clear-cutting forest management system
- **horskej pastvy** mountain grazing system
- **hospodárenia s pôdou** land management system
- **intenzívny** intensive land management system
- **nepôdny** nonsoil system
- **organický** organic land management system
- **prechodný s. obhospodarovania lesov** wandering forest management system
- **regeneračný s. hospodárenia v lesoch** regeneration system of forest management
- **septický** septic system
- **striedania plodín** crop rotation system
- **trojpoľný** three-field system
- **úhorový** fallow system

**systematik** taxonomist

**systematika** taxonomy

**systematika pôdy** soil taxonomy

**sýtostný doplnok** (hydr., ped.) saturation deficit

## Š

**šamot** chamotte, fire clay, fireproof clay, grog

**škála kyslosti** (chem.) acidity scale

**škára** interstice

**školská farma** training farm

**škrob** (chem.) amylum

**škvára** cinder, dross, slag

**škvrna** spill, spot, stain

- **iónová** ion spot
- **katódová** kathode spot
- **ropná** oil spill
- **slnečná** sun spot
- **železná** iron stain

**škvrnitosť pôdy** mottling of soil

**šľachtenie rastlín** (agr.) plant breeding

**špecifická (merná) hmotnosť pôdy** soil density

**špecifické pôdne teplo** soil specific heat

**štádium rastu** growth stage

**štiepatelnosť** cleavability

**štiepatelný** cleavable

**štiepenie** fission

- **albumínov** albuminolysis
- **monomolekulárne** unimolecular fission
- **oxidačné** oxidation splitting
- **reťazové** chain fission
- **vázby** bond fission

**štiepny** fissile

**štôľňa** adit

**štrbina** crevice, grike, interstice

**štrk** gravel, shingle

- **drobný** grouan, small gravel, granule roundstone
- **drvený** broken gravel, rockfall
- **hrubý** boulder gravel, coarse gravel, rubble
- **jemný** fine gravel, grit gravel
- **obľý riečny** rounded pebble
- **riečny** pebble gravel, pebbly river drift
- **troškový** road ballast
- **vápenný** limestone grit
- **žabicový** cobble gravel

**štrková**

- **drť** broken stone
- **lavica** gravel bar, pebble bed
- **terasa** graded terrace
- **vrstva** boulder bed

**štrkovisko** (ped.) gravel pit

**štrkovitý** gravelly

**štruktúra pôdy** soil structure

- **antropogénna** antropic structure, anthropogenic structure
- **bridlicová** schistose structure
- **bublinatá** vesicular structure
- **časticovitá** primitive structure
- **doskovitá** ploty stucture, slaty structure
- **doštičková** platy structure
- **drobivá** crumbly structure
- **drobnohrudkovitá** bean-shaped structure, crumb structure, fine structure, grain structure
- **elementárna** single grain structure
- **fragmentárna** fragmental structure
- **fyzikálna** physical structure
- **homoklinálna** homoclinal structure
- **hranolovitá** prismatic structure
- **hráškovitá** pea-like structure
- **hrudková** cloddy structure
- **hrudkovitá** blocky structure, lump aggregate structure
- **jemná** fine structure, impalpable structure
- **kavernózna** cavernous structure
- **kockovitá** cube-like structure
- **kryštalická** crystalline structure
- **kryštalová** crystal structure
- **lamelárna** lamellar structure
- **laminárna** laminar structure, phylliform structure
- **lístková** laminar structure, laminated structure, phylliform structure
- **mikrokryštalická** microcrystalline structure
- **nedefinovateľná** undefined structure
- **nematoblastická** nematoblastic texture
- **nepostrehnuteľná** impalpable structure
- **nepremokavá** water-tight structure
- **orechovitá** nutty structure
- **orieškovitá** nuciform structure
- **polyedrická (hranatá)** polyedric (angular) structure
- **pórovitá** cellular structure, pore structure
- **prachovitá** ashy structure
- **prizmatická (hranolovitá)** prismatic structure
- **remanentná** relict structure
- **sieťová** net structure
- **sľudová** micaceous structure

- **stĺpikovitá** columnar structure
- **stĺpkovitá** basaltic structure
- **stredne zrnitá** medium-grained structure
- **šupinová** squamose structure
- **vláknitá** fibrous structure, rod-like structure
- **vodonepriepustná** water-tight structure
- **vodostála** durable structure
- **vrstevnatá** stratiform structure
- **vrstevnatomriežková** layer-lattice structure
- **vrstvovitá** schistose structure
- **zrnitá** granular structure
- **zvyšková** relict structure

**štruktúrna mriežka** structural grid

**štruktúrnosť** structurality

**štvorboritan** (chem.) tetraborate

**štvormocný** (chem.) tetradic, tetravalent

**štvorsten** tetrahedron

**štvrtohory** (geol.) Post-tertiary, Qua(r)ternary

**štvrtohorný** quaternary

**šťavelan** (chem.) oxalate

- **draselný** potassium oxalate
- **sodný** sodium oxalate
- **vápenatý** calcium oxalate

**šumenie pôdy** soil effervescence



## T

- taktoid** (geol.) tactoid
- talgo** (geog.) talgit, talgol
- tálium** (chem.) thallium
- talitý** (chem.) thallic
- talk** (min.) talc
- talus** (geol.) talus
- tanín** (chem.) tannin, tannic acid
- tantal** (chem.) tantalum
- tanzanit** (min.) tanzanite
- tavenie** fusion, meltdown, melting
- **karbidu** carbid fusion
  - **kyslé** acid melting
  - **zeminy** ignition
- taxín** (chem.) taxine
- taxonómia pôd** soil classification, soil taxonomy
- taxonomický** taxonomic
- tečenie pôdy** soil creep
- tefra** (geol.) tephra
- technécium** (chem.) technecium
- technika merania** measurement technique
- tektit** (geol.) tektite
- tektonická**
- **deformácia** tectonic deformation
  - **doska** tectonic plate
  - **geológia** geotectonoc geology, structural geology
  - **priekopa** graben
  - **zóna** tectonic zone
- tektonické okno** nappe inlier
- tektonika** (geol.) tectonics
- tekutosť** fluidity, flowability, liquidity
- telúr** (chem.) tellurium
- telúran** (chem.) tellurate
- teobromín** (chem.) theobromine
- tepelná**
- **absorpcia** heat absorption capacity
  - **analýza** thermal analysis

- **dekompozícia** thermal decomposition
- **energia** thermal energy
- **izolácia** heat insulation
- **kapacita pôdy** thermal capacity of soil, heat capacity of soil
- **priepustnosť** diathermancy
- **vodivosť** thermal conductivity, heat conductivity
- **vodivosť pôdy** thermal conductivity of soil

**tepelný režim** thermal regime

**teplo** heat

- **hydratačné** heat of hydration
- **merné** specific heat
- **pôdy** heat of soil
- **rozkladné** heat of decomposition
- **špecifické** specific heat
- **topenia** heat of fusion, heat of melting
- **výparné** heat of vaporization
- **zlučovacie** heat of formation
- **zmáčania** heat of wetting

**teplomér** thermometer

- **polovodičový** semiconductor thermometer
- **pôdny** earth thermometer
- **registračný** temperature recorder

**teplomilné baktérie** thermophilic bacteria

**teplota** temperature

- **absolútna** absolute temperature
- **povrchová** surface temperature
- **pôdy** soil temperature
- **rozkladná** decomposition temperature
- **samovznietenia** self-ignition temperature
- **sušenia** drying temperature
- **vzduchu** air temperature
- **zvratu** transition temperature

**teplotná**

- **anomália** (met.) temperature anomaly
- **diferencia** (met.) temperature difference
- **inverzia** temperature inversion
- **odchýlka** (met.) temperature departure
- **regulácia** heat control
- **rovnováha** temperature balance
- **stabilita** temperature stability
- **tuhnutia** solidification temperature
- **zmena** temperature change, temperature fluctuation

**teplotné podmienky** (met.) temperature conditions

**teplotný**

- **gradient** temperature gradient
- **priebeh** temperature course
- **režim pôdy** soil temperature regime

**terasa** (geogr.) bench

**terasa** (ped.) terrace

- **akumulačná** aggradation terrace
- **aluviálna** alluvial terrace
- **jazerná** lake terrace
- **morská** marine terrace
- **naplavená riečna** alluvial terrace
- **prvá nadzáplavová** second bottom
- **riečna** stream terrace
- **riečna so štrkovým povrchom** gravel covered terrace
- **rigolová** channel terrace
- **ryhovaná** diversion terrace
- **soliflukčná** solifluction terrace
- **strmá** steep terrace
- **stupňovitá** step terrace
- **štrková** gravel terrace
- **údolná** flood plain terrace
- **vlnová** wave-built terrace

**terasovanie** (mel.) benching

- **svahov** benching of slopes
- **terénu** (mel.) terracing

**terakota** terracotta

**terbium** (chem.) terbium

**terén** (mel.) terrain

- **členitý** broken ground
- **zvlnený** undulating ground

**terénna vlna** ground wave

**terénne**

- **depresie** terrain depressions
- **práce** fieldwork
- **úpravy** ground shaping, landscaping

**terénny**

- **náčrt** topographical plan
- **pokus** field trial
- **prieskum** field survey

**termická anomália** (met.) thermal anomaly

**termitisko** termite mound

**termokras** (geol.) thermocarst

**termosféra** (met.) thermosphere

**terpén** (chem.) terpenes

**terpentín** (chem.) turpentine

**test** test

- **na mieste výskytu** (ped.) in-situ test
- **odporu** fusion test
- **škodlivín** exhaust test
- **toxicity** toxicity test
- **významnosti** significance test
- **zmrazením** frost test

**tetraboritan** (chem.) tetraborate

**tetraéder** tetrahedron

**tetrachlórmetán** (chem.) carbon tetrachloride

**textúra** texture

- **bridlicová** chistose texture
- **hrubá** coarse texture
- **jemná** fine texture
- **magnetická** magnetic texture
- **pôdy** soil texture
- **vláknitá** fibre texture

**textúrny trojuholník** soil texture triangle

**Thomasova**

- **múčka** (agr.) basic slag
- **troska** Thomas slag

**thulit** (min.) thulite

**tiamín (vitamín B1)** thiamin(e)

**tiamylal sodný** (chem.) thiamylal sodium

**tiesňava** gulch

**tigrie oko** (min.) tiger's-eye

**til** (geol.) boulder clay, glacial till, gumbotil

**tilit** (ped.) till

**tiosíran sodný** sodium thiosulphate

**titán** (chem.) titanium

**titanit** (min.) sphene

**titanitý** (chem.) titanous

**titánový pomer** titanic ratio

**titer** (chem.) titer, titre

**titrácia** titration, volumetric analysis

**titračná**

- **banka** titration vessel
- **krivka** (chem.) titration curve
- **kyslosť** (chem.) titrable acidity, titratable acidity

**titrovanie** (chem.) titration

**titrovať** titrate

**tixotropia** thixotropy

- **pôdy** thixotropy of soil

**tlak** pressure

- **atmosferický** atmospheric pressure
- **barometrický** barometric pressure
- **celkový** total pressure
- **hydrostatický** hydrostatic pressure
- **jednostranný** one-sided pressure
- **osmotický** osmotic pressure
- **pár** vapour pressure
- **povrchový** surface pressure
- **pri napučíavaní** swelling pressure
- **rozkladný** decomposition pressure
- **vnútorný** internal pressure
- **vodný** water pressure
- **vonkajší** external pressure
- **vstupný** supply pressure, admission pressure, inlet pressure, input pressure
- **výstupný** outlet pressure
- **vzduchu** air pressure

**tlaková výš** (met.) anticyclone

**tlmivosť** absorptiveness, buffering, damping capacity

**tmel** putty

**tmelivo** agglutination

**todorokit** (min.) todorokite

**tok** flow

- **efemérny** ephemeral stream
- **horný** headwater, headwaters, upper stream
- **makropórov** macropore flow
- **nenasýtený** unsaturated flow
- **pieskový** sand flow
- **povrchový** surface flow
- **pôdy** soil flow
- **priesakový** seepage flow
- **pyroklastický** pyroclastic flow
- **sutinový** debris flow
- **trvalý** perennial stream
- **viskózný** viscous flow

**tolerancia** tolerance

- **solí** salt tolerance
- **voči alkalite** tolerance to alkalinity
- **voči kyslosti** tolerance to acidity



**toluidín** (chem.) toluidine

**topás** (min.) topaz

**topenie ľadovca** glacier discharge

**topografia** topography

**toposekvencia** toposequence

**tórium** (chem.) thorium

**tortuozita** (geol.) tortuosity

**toxická** toxicity, venomousness

- **chemická** chemical toxicity
- **pôdy** soil toxicity

**toxická**

- **dávka** toxic dose
- **látka** toxic material, toxic substance, toxicant
- **vlastnosť** toxic property
- **zlúčenina** toxic compound

**toxické**

- **látky v ovzduší** airborne toxic substances
- **škodliviny** toxic pollutants

**toxický** toxic, toxical, toxicant

- **odpad** toxic waste
- **plyn** toxic gas

**toxikant** toxicant

**toxikogénny** toxigenic

**toxikológ** toxicologist

**toxikológia** toxicology

**toxikologický** toxicological

**trachyt** (geol.) trachyte

**trachytový** trachytic

**translokácia** translocation

**transpirácia pôdy** transpiration of soil

**trasovať** (geod.) set out

**tráva** grass

- **citrónová** (*Cymbopogon citratus*) lemon-grass
- **halofytná** alkali grass
- **hustotrsnatá** dense bushy grass, dense sod grass, densely tufted grass, firm-bunch grass, tussocky grass
- **Jóbove slzy** (*Coix lacryma-jobi*) Job's tears
- **Johnsonova** guinea grass
- **krmna** forage grass, grass for fodder

- **kírná** (*Tripsacum dactyloides*) gama grass
- **lúčna** meadow grass
- **mačiotvorná** sod-forming grass
- **mačinová** sod grass
- **morská** (*Zostera marina*) sea wrack
- **nízka** short grass
- **ostrá austrálska** spinifex
- **pampová** pampa(s) grass
- **pasienková** pasture grass
- **slanomilná** alkali grass, salt grass
- **stepná mačinová** sod-steppe grass
- **španielska** (*Lygeum spartum*) esparto (grass)
- **trávníková** lawn grass
- **tropická** (*Paspalum dilatatum*) Dallis grass
- **trsnatá** bunch grass, bunchgrass
- **trváca** permanent grass
- **výbežkatá** rhizomatous grass, rootstock grass

**travertín** (geol.) calcareous sinter, travertine

**trávníkový** (bot.) turf

**trávny**

- **hon** grass-plot, rotation grass
- **porast** grass stand
- **porast degradovaný** degraded grassland
- **porast dočasný** seeds

**trávy** grasses, graminoids

- **dočasné** temporary grasses
- **jednoročné** annual grasses
- **klasnaté** ear-stem grasses, eared grasses, spiked grasses
- **krátkostebelnaté** short-stemmed grasses
- **lesné** forest grasses
- **metlinaté** paniculate grasses
- **nivných pôd** bottom grasses
- **nízke** bottom grasses, low grasses
- **pasienkové** herbage grasses
- **trsnaté** bushy grasses, tuft grasses
- **trváce** perennial grasses
- **viacročné** perennial grasses
- **výbežkaté** rhizomatous grasses
- **vysoké** tall grasses

**trenie** friction

- **pôdy** soil friction
- **šmykové** sliding friction
- **vnútorné** internal soil friction
- **zeminy** friction of soil

**trepačka** shaker

**tret'ohorný** cainozoic

**tret'ohory** (geol.) Tertiary

**trhlina** (geol.) rent, rupture, crack

- **kontrakčná** contraction crack
- **krehká** brittle crack
- **ľadovcová** crevasse
- **mrazová** frost crack, ice wedge
- **povrchová** surface crack
- **prísušková** contraction crack
- **skrytá** buried crack
- **štíepna** cleavage crack

**triáda** (chem.) triad

**trias** trias

**triasový** triassic

**trieda pôdy (taxonomická jednotka)** soil family

**triedenie podľa zrnitostného zloženia** (ped.) texture separation

**trichlóretylén** (chem.) trichloroethylene

**trimetylglykol** (chem.) betaine

**trinitrát** (chem.) trinitrate

**triterpén** (chem.) triterpene

**troglobit** (biol.) troglobite

**trojitý superfosfát** (chem.) triple superphosphate

**trojmocný** (chem.) triadic, trivalent

**trojsýtny** (chem.) triacid

**trojvrstvie** (ped.) trilayer

**troposféra** (met.) troposphere

**třstie** reed

**trvalo udržateľný rozvoj** sustainable development

**trvalý trávny porast** permanent grass cover, permanent grassland

**trvanie kapilárneho zdvihu** duration of capillary rise

**tsavorit** (min.) tsavorite

**tsunami** tsunami

**tuf** (ped.) ash rock, tophus, tufa, tuff

- **sopečný** puff-stone, volcanic tuff
- **vápenný** calc-tuff

**tufit** (geol.) tuffite

**tufitický** tuffaceous

**tuha** (geol.) black lead

**tuhá fáza pôdy** solid soil phase

**tuhé výkaly** solid excreta

**tuhosť** stiffness

**túlium** (chem.) thulium

**tundra** tundra

**tunel lávový** lava tube

**turbidit** (geol.) turbidite

**turmalín** (min.) tourmaline

**tvar** form

- **častic** particle shape
- **diskovitý** discoidal form
- **doštičkovitý** lamelliform shape
- **ihličkovitý** acicular form
- **koloidov** form of colloids
- **tyčinkovitý** baculiform form
- **šupinkovitý** scaly form

**tvarovateľnosť** (ped.) plasticity

**tvorba** formation

- **delt** deltafication
- **močiarov** swamp formation
- **pôdneho prísušku** soil capping, overcrusting, soil crusting
- **rašeliny** peat formation
- **úrody** crop production

**tvrdé karbonátové prevrstvenie** calcareous hardpan

**tvrdnutie** induration

**tvrdosť** hardness

- **horniny** hardness of formation
- **povrchu** surface hardness
- **uhličitanová** carbonate hardness
- **vody** water hardness

**tvrdoš** (geol.) monandock

**typy tepelného režimu pôd** types of soil temperature regime

- **chladný** cold
- **mierne chladný** moderately cold
- **mierne teplý** moderately warm
- **pomerne chladný** slightly cold
- **pomerne teplý** slightly warm
- **studený** cool
- **teplý** warm
- **veľmi chladný** very cold
- **veľmi teplý** very warm

**typy vodného režimu pôd** types of soil water regime

- **bažinný** boggy soil water regime
- **nepremyvný** inpercolative soil water regime
- **periodicky premyvný** periodically percolative soil water regime
- **premyvný** percolative soil water regime
- **výparný** evaporative soil water regime
- **závlahový** irrigation soil water regime

**typy vzdušného režimu pôd** types of soil air regime

- **krátkodobo sezónne tlmený** short-period damped type
- **nepriedušný** non-aerial type
- **sezónne tlmený** seasonally damped type
- **tlmený** damped type

**tyrkys (min.)** turquoise



## Ť

**ťažba**

- **aluviálna** alluvial mining
- **hlbinná** deep mining, underground exploitation
- **hydraulická** hydraulic mining
- **povrchová** open-pit mining
- **rašeliny** turf digging
- **štrku** gravel mining
- **uhlia** coal mining
- **uhl'ovodíkov** production of hydrocarbons
- **zemného plynu** natural gas production
- **železnej rudy** production of iron ore

**ťažko**

- **rozložiteľný** difficult to degrade
- **rozpustný** low soluble, poorly soluble, sparingly soluble
- **zvetrávajúci** hard weathering

## U

**ubíjadlo pôdy** (agr.) tamp

**úbočie** hillside, hillslope, acclivity

**úbytok vody z pôdy** soil discharge

**účinnosť hnojenia** effectiveness of fertilizing

**účinnok hnoja** manurial effect

**údolie** dale, valley

- **hlboké zalesnené dene**
- **ľadovcové** glacier valley
- **medzihorské** intermontane valley
- **riečne** river valley
- **slepé** blind valley
- **tektonické** tectonic valley
- **trhlinové** rift valley
- **tunelové** tunnel valley
- **tvaru u** U-shaped valley
- **tvaru v** V-shaped valley
- **visuté** hanging valley
- **zlomové** fissure valley

**údolná**

- **hrádza** waterdam
- **nádrž** dam reservoir
- **niva** alluvial plain, bottom land, fluvial plain
- **priehrada** valley dam
- **rovina** benchland
- **terasa** flood plain terrace

**údolnica** talweg, thalweg

**uhličitan** (chem.) carbonate

- **amónny** ammonium carbonate, baker's salt
- **draselný** potash
- **litogénny** lithogenic carbonate
- **pedogénny** pedogenic carbonate
- **sodný** washing soda, sodium carbonate
- **vápenatý** calcium carbonate
- **vápenný** lime carbonate

**uhličitý** (chem.) carbonic

**uhlík** (chem.) carbon

- **amorfný** amorphous carbon
- **organický** organic carbon
- **pôdny anorganický** soil inorganic carbon (SIC)
- **pôdny organický** soil organic carbon (SOC)

**uhlie** coal

- **adsorbčné** adsorption coal
- **antracitové** flint coal
- **čisté** clean coal
- **drevné** char, charcoal
- **drobné** fines
- **hlbinné** pit coal
- **hnedé** brown coal
- **kamenné** glance coal, hard coal, sea coal
- **kusové** riddled coal
- **mäkké** mushy coal
- **spekané** baking coal
- **xyloidné** xyloid coal

**uhlíkovodusíkatý cyklus** carbon nitrogen cycle**uhol** angle

- **medzný** limit angle
- **priestorový** solid angle, space angle, spatial angle
- **rovinný** plane angle
- **sklonu svahu** slope angle, angle of inclination
- **stúpania** gradient angle
- **vrcholový** apex angle, vertical angle
- **vrstiev** angle of bedding
- **zameriavací** tangent angle

**uhoľnatenie** (geol.) carbonification**uhoľnatý, uhoľný, uhľikový** (chem.) carbonaceous**uhľovodík** (chem.) hydrocarbon

- **acyklický** acyclic hydrocarbon
- **cyklicý** cyclic hydrocarbon
- **halogénový** halogenated hydrocarbon
- **chlorovaný** chlorinated hydrocarbon
- **nasýtený** saturated hydrocarbon
- **nenasýtený** ethylenic hydrocarbon
- **polycyklický aromatický** polycyclic aromatic hydrocarbon
- **prchavý** volatile hydrocarbon

**úhor** (agr.) idle land, fallow, lealand, resting land, undeveloped land, waste, waste land, wasteland

- **čierny** dead fallow, full fallow
- **čistý** naked fallow
- **holý** bare fallow
- **krátkodobý** quickly ripening layland
- **neobsiaty** dead fallow
- **obrábaný** tilled fallow
- **úpný** dead fallow
- **zelený** lea
- **zimný** winter fallow

**úhrabky** (agr.) rakings, cavings, chaff

**úhrn** aggregate , sum, total

- **výparu** total evaporation
- **zrážok** rainfall totals, total precipitation

**ukazovateľ** indicator, index

- **kvality pôdy** soil quality indicator
- **objemovej hmotnosti** bulk index
- **plastickosti** plasticity index
- **pôdnej vlhkosti** moisture index, soil moisture indicator
- **štruktúrnosti** structure index
- **tvarovateľnosti** plasticity index
- **vodnej hladiny** water level indicator

**ukoristenie pôdy** soil trophy

**uľahčovať** facilitate

**uľahnutosť pôdy** (agr.) soil density

**úlet** reduction, light ash

- **plameňa** flame dropping
- **prachu** dust outlet

**ulíhavosť pôdy** soil permeability

**úlomkovitý** clastic

**úlomky** (geol.)

- **horniny** cuts
- **skalné** rock debris
- **skaly** rock fan
- **štiepne** fission fragments

**úlomok**

- **atómový** atom fraction
- **bridlicový** draw slate
- **horniny, kameňa** spall
- **kameňa** stonechip

**uloženie**

- **hlušiny** dirt disposal
- **in situ** deposit in situ
- **nasucho** dry bedding

**uloženina** (geol.) deposit

- **alochtónna** allochthonous deposit
- **fluvioglaciálna** fluvioglacial deposit
- **glaciálna** drift deposit
- **kontinentálna** continental deposit
- **ľadovcová** glacial deposit
- **piesočnatá** sandy deposit
- **pobrežná** littoral deposit

- **premiestnená** allochthonous deposit
- **soliflukčná** solifluction deposit
- **veterná** eolian deposit
- **zvyšková** lag deposit

**uloženiny** (geol.) deposits

- **deluviálne** deluvial deposits
- **fluviálne** drift deposits
- **glaciálne** drift deposits
- **hrubozrnné** coarse deposits
- **koluviálne** colluvial deposits
- **príbrežné** shore deposits
- **stvrdnuté, scementované** condensed deposits
- **štvrtohorné** quarternary deposits
- **vrstevnaté, fluvioglaciálne** stratified drift

**ultrabázický** ultrabasic**ultrazvuk** supersound, ultrasound**unakit** (geol.) unakite**unášané splaveniny** (hydr.) suspended bedload, suspended sediments**unášanie pôdy** soil drifting**únava pôdy** soil exhaustion, soil fatigue, soil fatigation, soil sickness, soil tiredness**uniformianizmus** (geol.) uniformianism**únik** escape, leakage, leaking

- **častíc** particle leaking
- **kvapaliny** leakage
- **pár** escape of vapours
- **plynov** escape of gases
- **tepla** heat leakage, heating discharge, heating dissipation
- **toxickej chemikálie** toxic chemical release
- **vody** water leak
- **žiarenia** radiation leak

**unipolárny** (chem.) unipolar**Univerzálna rovnica straty pôdy** Universal Soil Loss Equation (USLE)**únosnosť pôdy** bearing capacity**úpätia** foothills**úpätie** bottom, foot, foothill, piedmont

- **hôr** piedmont
- **skaly** foot of cliff
- **svahu** base of slope
- **vrchu** root of mountain

**upevnenie pôdy** soil fixing**úplne rozpustný** clearly solubic



**úprava** treatment

- **odpadových vôd** sewage water treatment
- **odtokových pomerov** stream management
- **pH** pH adjustment
- **pitnej vody** drinking water treatment
- **pôdy parou** soil steaming
- **riečných tokov** river training
- **toku** stream-flow control, stream-flow regulation, stream regulation
- **vody (chem.)** water conditioning
- **vody (mel.)** water treatment

**upraviť povrch pôdy** shape surface of soil

**úpravovňa vody** water purification plant, water treatment plant

**urán** (chem.) uranium

- **prírodný** natural uranium
- **v blokoch** lumped uranium

**určenie veku horniny** fission-track dating

**ureáza** urease

**ureázový** urease

**úroda** yield

- **druhá** aftercrop, aftergrowth
- **hektárová** hectare yield
- **krmovín** fodder yield
- **ovocia** fruitage
- **podpriemerná** short crops
- **rekordná** bumper crop, bumper harvest
- **semien** seed crop
- **vína** vintage

**úrodnosť** fertility

- **pôdneho prostredia** soil-medium fertility
- **pôdy** soil-bearing capacity, soil capability, soil fecundity, soil fertility, soil productivity
- **prírodzená** natural fertility

**úrodný** fertile

**úroveň povodne** flood level

**urýchľovač** (chem.) forcing agent

**usadenina** deposit, deposition, mire, ooze, sediment, sedimentary deposit, sludge

- **aluviálna** alluvial deposit
- **nadložná** overlying deposit
- **najnovšia** recent bed
- **povrchová** surface deposit

**usadeniny** deposits, sediments

- **alochtonne** allochthonous deposits
- **aluviálne** alluvial sediments

- **antrotransportované** anthotransported deposits
- **eolické** eolian sediments
- **fytogénne** phytogenic rocks
- **hrubé** coarse deposits
- **jazerné** lacustrine sediments, lake deposits
- **koluviálne** colluvial deposits
- **koluviálne mäkké** colluvial mellow deposits
- **korytové** channel deposits
- **lagúnové** lagoonal deposits
- **morské** marine sediments
- **náplavové** flood deposits
- **nespevnené** unconsolidated sediments
- **nespevnené ľadovcové** unconsolidated glacial deposits
- **nodulárne** nodular deposits
- **organické** organic deposits
- **podhorské aluviálne** piedmont alluvial deposits
- **raslinného pôvodu** phytogenic rocks
- **sedimentárne** sedimentary deposits
- **sol'né** saline licks
- **sopečné** volcanic sediments
- **staroveké** ancient sediments

**usadeninový** sedimentary

**usadzovanie** sedimentation

- **prerušované** intermittent sedimentation

**uskutočňovať geologický prieskum** prospect

**ústie rieky** estuary, river mouth, outfall

- **zabahnené** silted estuary

**útes** bluff, cliff, crag, reef

- **morský** sea cliff
- **ostrovny** cay

**útesy kriedové** chalk cliffs

**utláčač pôdy** (agr.) tamp

**utlačenosť pôdy** soil compaction

**utužovanie** solidification

**utváranie hrudiek** lump formation

**úval** (ped.) old valley

**uvolňovanie**

- **iónov** ions liberation
- **vlhkosti** abstraction of moisture

**úvrat'** (agr.) turn row

**územie**

- **bez okruhliakov** driftless area
- **bezodtokové** drainless area

- **členité** broken country
- **inundačné** first bottom, flood plain, inundation area
- **s neplodnou pôdou** karoo land
- **vodozberné depresné** flood basin
- **zaplavované** first bottom
- **zúrodnené** reclaimed land

**úžľabina** clef, dale, glen, gully, ravine, yardang (geol.)

## V

**vádí** (geogr.) wadi

**váha** weight

- **absolútna** absolute weight
- **čistá** net weight
- **hrubá** gross weight

**val** bulwark, earthwork, mound

**valencia** (chem.) valence, valency

- **ekologická** ecological valence
- **kladná** positive valence
- **voľná** free valence
- **záporná** negative valence

**valenčný** (chem.) valent

**váhovňa** balance room

**valchárska hlinka** (geol.) fuller's earth

**vanád** (chem.) vanadium

**vápenatenie** calcitization

**vápenatá krupica** calcific grits

**vápenatý, vápnitý, vápencový** calcareous, limestone

**vápencová**

- **bridlica** calcareous shale
- **drvina** limestone scabbling
- **jaskyňa** limestone cavern

**vápencový** calcareous, chalky

- **lom** lime-pit
- **pieskovec** calcareous sandstone
- **potok** chalk stream
- **zlepenec** lime concretion

**vápenec** (geol.) calcite, chalkstone, limestone, calcspar, cornstone, roe stone

- **dolomitický** dolomitic limestone, magnesian limestone, magnesium limestone
- **drsňý** rugged limestone
- **islandský** Iceland spar
- **jurský** jurassic limestone
- **koralový** coral limestone
- **kremičitý** cherty limestone
- **kriedový** cretaceous limestone
- **kryštalický** granular limestone
- **laminárny, vrstevnatý** laminated limestone
- **lastúrovitý** shell limestone, shelly limestone
- **lastúrový** shelly limestone

- **mletý** pulverized limestone
- **pálený** burnt limestone
- **slieňový** marl limestone
- **škrupinový** shelly limestone
- **triasový** triassic limestone

**vápenka** limestone pit, limestone quarry

**vápenná**

- **kôra** (ped.) lime crust
- **krieda** (geol.) bog lime
- **múčka** pulverised limestone

**vápenný**

- **lúh** white lime
- **prach** lime powder
- **štrk** limestone grit
- **tuf** calc-tuff, travertine

**vápenie pôdy** chalking, lime application, lime treatment, liming

- **melioračné** ameliorative lime application, ameliorative liming
- **udržiavacie** maintenance lime application

**vápnik** (chem.) calcium

**vápnit' (pôdu)** lime, sweeten

**vápnitý, vápenatý, vápenný** calcic, limestone

**vápnitý sinter** calcareous sinter

**vápno** (chem.) lime

- **amónne** calcium ammonia
- **čpavkové** ammonkalk
- **dolomitové** dolomitic lime
- **hasené** slaked lime, limnoid
- **chlórové** chloride of lime
- **kalcitové** calcitic lime
- **karbolové** carbolated lime
- **lastúrové** shell lime
- **lúčne** lacustrine chalk
- **mastné** chalk lime
- **na hnojenie** fertilizing lime
- **nehasené** quicklime, unslaked lime
- **odpadové** waste carbonate of lime, waste lime
- **pálené** anhydrous lime, anhydrous lime, burnt lime, calcined lime, calcium oxide, caustic lime, quick lime, deadburned lime
- **slatinné** bog lime
- **vzdušné** non-hydraulic lime
- **žieravé** caustic lime

**vápnomer** calcimeter, limemeter

**variant pokusu** treatment



**variscit** (min.) variscite

**varieta pôdy (taxonomická jednotka)** soil series

**varva** (geol.) varve

**väzba** (chem.) bond

- **dvojitá** double bond
- **jednoduchá** single bond
- **kovalentná** covalent bond
- **kovová** metallic bond
- **neklasická** non-classical bond
- **pevná** strong bond
- **semipolárna** semibond
- **slabá** weak bond
- **vodíková** hydrogen bond, hydrogen bonding

**väzbovosť** (chem.) covalence

**vedľajší účinok** side-effect

**vedy o Zemi** earth sciences

**vegetačné**

- **mapovanie** vegetation mapping
- **obdobie** growing period, growing season, vegetation period, vegetation season
- **pásmo** vegetation zone

**vegetačný** vegetational

- **pokoj** plant dormancy
- **pokryv** vegetative cover

**vek pôdy** soil chronology

**veľká pôdna skupina** (am. ped.) great soil group

**veľkosť**

- **ôk sita** sieve mesh
- **póru** pore size

**veľkozrnný** open-textured

**veľrybie guáno** (agr.) whale guano, whale tankage

**vermikompost** vermicompost

**vermikulit** (min.) vermiculite

**vertikálny posun seskvioxidov** translocation of sesquioxides

**vertikutácia pôdy** scarifying of soil

**vesuvianit** (min.) vesuvianite

**vetrolam** shelterbelt, windbreaker

**vezikula** (geol.) vesicle

**viacmocný** (chem.) multivalent

**viazanie** (chem.)

- **amoniaku** ammonium fixation
- **draslíka** potassium fixation

- **dusíka** nitrogen fixation
- **iónov** ions fixation
- **živín** nutrient fixation

**viazaný** (chem.) fixed

- **draslík** fixed potassium
- **dusík** arrested nitrogen, fixed nitrogen
- **vodou** water-bound

**viažúci dusík** nitrogen-fixing

**vínan** (chem.) tartrate

- **sodný** sodium tartrate

**vinyl** (chem.) vinyl

**vinyléter** (chem.) vinyl ether

**vírus** virus

**viskozita** viscosity

- **kinematická** kinematic viscosity
- **objemová** volume viscosity
- **pôdy** soil viscosity

**vitamín** vitamin

**vitriolový olej** (chem.) oil of vitriol

**vivianit** (ped.) peat phosphate, vivianite

**vlásočnica** capillary

**vlasníctvo pôdy** landholding

**vlastník pôdy** landowner

**vlastnosť pôdy** soil property, soil characteristic

- **biologická** biological property
- **fyzikálna** physical property
- **hydraulická** hydraulic property
- **chemická** chemical property
- **morfogenetická** morphogenetic property

**vlhčiť** moisten

**vlhkostný potenciál pôdy** soil moisture potential

**vlhkostný režim pôdy** moisture regime

- **aridický** aridic
- **perudický** perudic
- **torický** torric
- **udický** udic
- **ustický** ustic
- **vodný** aquic
- **xerický** xeric

**vlhkosť pôdy** soil moisture

- **celková** total moisture
- **dostupná** available soil moisture

- **efektívna** effective moisture
- **hmotnostná** soil moisture by weight
- **hygroskopická** hygroscopic moisture
- **nadmerná** excess moisture
- **nedostupná** non-available moisture
- **objemová** soil moisture by volume
- **optimálna** optimum moisture
- **povrchová** surface moisture
- **relatívna** relative moisture, relative humidity
- **zásobná** storage moisture, soil water storage

**vlhkosť vzduchu** humidity

- **absolútna** absolute humidity
- **kapilárna** capillary humidity
- **kritická** critical humidity
- **relatívna** relative humidity

**vlhkosťná retenčná čiara, pF krivka** moisture retention curve, pF-curve

- **hysterézia retenčnej vlhkosťnej čiary** hysteresis of moisture retention curve
- **navlažovacia vetva retenčnej čiary** wetting curve
- **odvodňovacia vetva retenčnej čiary** drainage curve
- **prechodová vetva retenčnej čiary** scanning curve
- **sací tlak pôdnej vody** suction
- **tlaková výška pôdnej vody** pressure head

**vlhkosťný potenciál pôdnej vody (mel.)** wetness potential

**vlhkosťný režim pôdy** soil moisture regime

**vlnobitie** surge

**vločkovanie** flocculation

**vltavín (min.)** moldavite

**vnútorné trenie pôdných častíc** internal soil friction

**vnútrozemný** inland

**vnútrozemie** inland

**voda** water

- **adsorpčná** adsorption water
- **agresívna** aggressive water
- **akumulovaná** pond water, receiving water
- **alochtonna podzemná** allochtonic ground water
- **amoniakálna** ammoniacal water, aqua ammonia, aqueous ammonia
- **artézská** artesian water
- **atmosférická** atmospheric water
- **barytová** baryta water
- **brakická** brackish water
- **čpavková** aqua ammonia, aqueous ammonia
- **dažďová** rain water, rainwater
- **demineralizovaná** demineralized water
- **destilovaná** distilled water

- **disociovaná** dissociated water
- **drenážna** drainage water
- **fosilná** connate water, fossil water
- **fosilna podzemná** fossil ground water
- **freatická** phreatic water
- **fyziologicalky neprístupná** physiologically nonaccessible water
- **fyziologicalky prístupná** physiologically accessible water
- **fyziologicalky ťažko prístupná** physiologically difficult accessible water
- **funikulárna** funicular water
- **gravitačná** gravitation water, gravitational water, free water, vadose water
- **hlbinná** deep-seated water
- **hlboká podzemná** deep subsoil water
- **horná** flood
- **huminová** humin water
- **hydratačná** water of hydration
- **hygrokopická** hygroscopic water
- **hypodermická** hypodermic water
- **chemicky viazaná** chemically combined water
- **chlórová** aqueous chlorine, chlorine water
- **chlórovaná** chlorinated water
- **imbibičná** soaking water
- **infiltračná** infiltration water, percolating water, seeping water, water of infiltration
- **intersticiálna** interstitial water
- **juvenilná** juvenile water
- **kalná ľadovcová** glacier milk
- **kanúca** trickling water
- **kapilárna** capillary water, water of capillarity, free water, vadose water
- **kapilárne podopretá** capillary supported water
- **kapilárne zavesená** capillary linged water, perched water
- **kapilárne zavesená podzemná** perched ground water
- **karbonátová** carbonated water
- **klesajúca** descending water
- **kondenzačná** condensed water
- **konštitučná** chemically combined water, constitutional water, water of constitution
- **krasová** cavern water, karst water
- **kryštalicky viazaná** water of crystallization
- **kryštalová** constitutional water
- **kútiková** pore angle water
- **magmatická** magmatic water
- **mäkká** soft water
- **mineralizovaná** mineralized water
- **minerálna** mineral water
- **morská** sea water
- **mŕtva** slack water
- **nadbytočná** superfluous water
- **nadložná** top water
- **napájacia** feedwater
- **napučievacia** soaking water
- **neupravená** raw water

- **neviazaná** unbound water
- **obalová** film water
- **obehová** circulating water
- **obohatená** depleted water
- **odpadová** aqueous effluent, sewage, sewage water, waste, waste water
- **odpadová ohriata** thermal effluent
- **odstáta** left to stand water
- **odtoková** drainage water, draining water, floor drains
- **omladená** rejuvenated water
- **pelikulárna** pellicular water
- **perkolujúca** percolating water
- **pitná** drinking water, fresh water, sweet water
- **podpovrchová** subsurface water
- **podzemná** ground water, phreatic water, subsoil water, subsurface water, subterranean water, underground water
- **poloslaná** brackish water
- **pórová** pore water
- **povodňová** flood water
- **povrchová** surface water
- **povrchová pôdna** surface soil water
- **pôdna** soil water
- **pramenitá** spring water
- **preplachovacia** rinse water
- **presakujúca** gravitational water, percolating water
- **priemyselná odpadová** industrial sewage
- **priesaková** percolating water, seepage water
- **prírodná minerálna** natural mineral water
- **prístupná pôdna** growth water
- **prúdiaca** running water
- **puklinová** fissure water
- **recirkulovaná** recirculated water, return water
- **redestilovaná** redistilled water
- **riečna** river water
- **rybníčná** pond water
- **sekundárna** secondary water
- **skrytá** concealed water
- **sladká** fresh water, river water, sweet water
- **slaná** saline water, salt water, brine
- **slano-alkalická** saline-alkaline water
- **snehová** melting water, meltwater, snow water, thaw water
- **sorpčná** adhesive water
- **splašková** sink water
- **spodná** quarry water
- **stagnujúca** stagnant water
- **stojatá** dead water, immobile water
- **studničná** well water
- **surová** raw water
- **ťažká** heavy water
- **tečúca** running water



- **tektonická** tectonic water
- **termálna** thermal water
- **tvrdá** hard water, spring water
- **účinná** growth water
- **úžitková** industrial water, supply water
- **v pôdnych póroch** interstitial water
- **v póroch** pore water
- **vadózna** vadose water
- **vápenná** lime water
- **viazaná** adhesive water, bound water, constitutional water, unfree water
- **vnútorná** internal water
- **vnútro pôdna stagnujúca** internal stagnant water
- **vodovodná** tap water
- **voľná** free water, open water, unbound water
- **vratná** return water
- **vyplachovacia** rinse water
- **vypustená** discharged water
- **využitelná** available moisture
- **využitelná podzemná** available ground water
- **vyzrážaná (kondenzačná)** condensation water
- **vzdutá** dammed water
- **z topiaceho sa snehu** melt water
- **zablatená** muddy water
- **zadržaná** retained water, retention water
- **záplavová** flood water
- **zavesená kapilárna** hanging water
- **závlahová** irrigation water
- **zemitá** earthy water
- **zemská** earth water
- **zrážková** precipitation water, rain water, rainfall water, meteoric water

**vodáreň** water house, water station

**vodárenstvo** water supply

**vodáreň** waterworks

**vodík** (chem.) hydrogen

**vodíkové**

- **číslo** hydrogen number
- **vzdúvanie** hydrogen swell

**vodíkový** hydric, hydrogenous

- **cyklus** hydrogen cycle
- **ión** hydrogen ion

**vodivosť** conductivity

- **hydraulická** hydraulic conductivity
- **kapilárna** capillary conductivity
- **tepelná** thermal conductivity
- **vody** water conductivity

**vodivý** conductive

**vodná**

- **bilancia** water balance, water economy
- **cesta** waterway
- **čerpacia stanica** water-pumping station
- **energia** water power
- **hladina** water surface
- **hodnota** water equivalent
- **kapacita** moisture capacity
- **kapacita (pôdy)** water capacity
- **nádrž** water basin, water reservoir, water-storage reservoir, water tank
- **para** aqueous vapour, water vapor, water vapour
- **suspenzia** aqueous suspension

**vodná kapacita** water capacity

- **retenčná** retention water capacity
- **poľná** field water capacity
- **využitelná** available water capacity

**vodnatý** watery**vodné**

- **čerpadlo** water pump
- **dielo** hydraulic structure, water scheme
- **hospodárstvo** water conservancy, water management, water-resource management, water system, water utilization
- **inžinierske stavby** water engineering
- **potrubie** water piping
- **prostredie** aqueous medium
- **stavby** water constructional works

**vodný** aqueous, watery

- **deficit v pôde** soil moisture deficit, water deficit
- **fosforečnan železnatý** vivianite
- **kataster (mel.)** water cadastre
- **obal** water cover
- **režim (hydr.)** water duty, water regime, water relations
- **režim pôdy** soil water regime
- **roztok** aqueous solution, water solution
- **stav (hydr.)** water stage
- **stípec** water column
- **sýtostný deficit (mel., ped.)** water saturation deficit
- **tlak (hydr.)** water pressure
- **tok** watercourse, water flow
- **ukazovateľ** water demand
- **žľab** flume

**vododržnosť** water-bearing capacity, water-holding capacity, water retaining capacity**vododržný** aquiferous, moisture-retentive, water-holding**vodojem** water reservoir, water-storage reservoir, water tank**vodomer** water meter**vodonosnosť** (geol.) water bearing

- vodonosný** (geol.) waterbearing
- vodoodolnosť** water resistance
- vodopád** waterfall
- vodopriepustnosť** water permeability
- vodopriepustný** water-permeable
- vodorozpustný** water-soluble
- vodovod** water pipe, water-supply line
- vodovzdornosť** water resistance, waterproofness, watertightness
- vodovzdorný** waterproof, water-resistant, water-resisting, watertight
- volfrám** (chem.) wolfram, tungsten
- volumetria** (chem.) volumetric analysis, volumetry
- vonkajší činiteľ** external agent
- vplyv teploty** temperature effect
- vrása** (geol.) fold
- vrásnenie** folding
- **alpské** Alpine folding
  - **hlbinné** underground folding
  - **hornín** deformation of rocks
- vresovisko** heath, heathland, moor
- **laminátové** laminated moor
  - **tropické** tropical heath
- vrch stolový** (am. geol.) mesa
- vrchná vrstva pôdy** surface soil
- vrchná vrstva zemskej kôry** solum
- vrchovina** highlands, hill-country, hilly country, upland
- **zvlnená** rolling upland
- vrchovisko** (ped.) raised bog, raised moss, upland moor
- vrstevnatosť** (geol.) bedding
- vrstevnatý** stratal
- vrstevnica** (hydr.) water-table contour
- vrstva** (geol.) bed, layer
- **balvanová** boulder bed
  - **dvojitá** double layer
  - **horniny** stone bed
  - **jednoduchá** monolayer
  - **monomolekulárna** monomolecular layer
  - **mulčovací** mulch layer
  - **najvrchnejšia** uppermost layer
  - **ochudobnená** depletion layer

- **orná** arable layer
- **povrchová** superficial layer
- **prevzdušnená** aerated layer
- **priepustná** permeable bed
- **riečného štrku** pebble bed
- **spodná** underlayer
- **štrková** boulder bed
- **vododržná** aquifer
- **vodonosná** (mel.) aquifer, water-bearing layer
- **vodotesná** water-proof stratum
- **vodovodná** unconfined aquifer
- **vrchná** top layer

**vrstva** (ped.) layer, bed

- **aktívna** active layer
- **činná** active layer
- **fluidná** fluid bed, fluidized bed
- **horná** upper layer
- **hraničná** boundary layer
- **humínová** humic layer
- **humusová** humus layer
- **ionizovaná** ionized layer
- **kultúrna** cultural layer
- **melioračná** ameliorative layer
- **nadložná** hanging layer, overlying stratum, superincumbent bed
- **nepriepustná** impermeable bed, impermeable layer, impervious layer, impervious stratum
- **organická** organic layer
- **podložná** subsoil, substratum
- **podorničná** subsoil horizon
- **pohyblivá** moving bed
- **pokrývková** soil cover
- **rašeliny** peat layer
- **reakčná** reaction layer
- **rozmrzajúca** thawing layer
- **saturačná** saturation layer
- **spodná** lower stratum
- **stredne organická** mid organic layer
- **stvrdnutá karbonátová** lime pan
- **vodonosná** aquifer, water-bearing formation, water-bearing layer, water-bearing stratum
- **vrchná** upper layer
- **vylúhovaná** leached layer
- **zeme na hĺbku rýľa** (agr.) spit
- **zvetraná** (geol.) weathered layer
- **zvodnená** water-bearing layer, water-bearing stratum, water bed

**vrstevnatosť falošná** (geol.) false bedding

**vrstevnatý** stratified

**vrstvenie** (geol.) bedding, stratification

- **konkordantné** concordant bedding
- **krížové** cross bedding
- **pedogenetické** pedogenetic horizontation
- **pôd** soil stratification
- **striedavé** interbedding

**vrták** drill, auger

- **na vrtanie studní** well drill
- **veľký zemný** miser
- **zemný** earth auger, earth borer, ground auger, soil auger, soil sampler, mud auger

**vrtanie** boring

- **hlbinné** deep boring, deep hole drilling
- **sondy** soil-drilling test

**vryp** scratch

**vsak** infiltration

**vsakovanie** imbibition, infiltration

**vsakovať** imbibe

**vsiaknuť** percolate

**vtok vody** water inlet

**vulkán** (geol.) volcano

- **štítový** shield volcano

**vulkanické sklo** volcanic glass

**vulkanický** (geol.) igneous, volcanic

**vulkanit** (geol.) vulcanite

**výbežky hôr** foothills

**vyčerpávajúci pôdu** soil-depleting

**vyčerpanie** depletion

- **pôdnej úrodnosti** depletion of soil fertility
- **pôdy** depletion of fertility, impoverishment, overcropping, soil exhaustion

**vyčerpávanie (pôdy)** (agr.) overcropping

**vyčerpávať (pôdu)** (agr.) overcrop, play out

**vyčerpať pôdu** (am. agr.) impoverish, overplow

**vyčistiť od kameňov** unstone

**výdatnosť** discharge

- **prameňa** spring discharge
- **studne** discharge of a well
- **vodného zdroja** water yield, well capacity
- **zrážok** precipitation rate

**vydut' sa** (ped.) upwarp

**vydutie** upwelling



- východ horniny** outcrop
- vyklčovanie** disforestation, eradication, grubbing, uprooting
- vyklenúť sa** (ped.) upwarp
- vykorenenie** eradication, extirpation
- vykoreniť** eradicate
- výkvet soli** (ped.) outburst of salt
- výkvet soli (na pôdnom povrchu)** kallar
- vyľahčovanie pôdy** soil lightweight
- výlev** (ped.) extrusion
- vylúčené teplo** extracted heat
- vylúčenie aniónov** (chem.) anion exclusion
- výlučok** excretion, exudate
- výluh** extract, leach, leachate, lixivium
- **sulfitový** sulphite leachate
- vylúhovanie** eluviation, leaching, outwash, washing-out, washout
- **pôdy** soil leaching
  - **rozpuštných solí z pôdy** desalinization
- výmena**
- **fosforečnanových iónov** phosphate turnover
  - **hmoty** mass exchange
  - **intramolekulárna** intramolecular exchange
  - **iónov** ion exchange
- výmera pôdy** land area
- vymeriavač** (geod.) surveyor
- vymeriavanie** (geod.) surveying
- vymieľanie, vymletie** washing-out
- výmol'** coulee, ravine
- výmol'** (geol.) washout
- vymrzanie** frost-heaving
- vymývanie** levagation, rinsing
- vymývanie, vymytie** outwash, washing-off
- výnos** output
- výnos pôdy** produce of soil
- vypaľovanie** burning
- výpar** evaporation, vapor
- **celkový** total evaporation
  - **pôdy** transpiration of soil

- **z pôdy** soil vapor
- **z rastlín** plant vapor

**výparnosť** evaporation power

**výparný** evaporative

**vyparovanie** evaporation

- **nárazové** shock evaporation
- **nukleónov** nucleon evaporation
- **tepelné** thermal evaporation
- **z pôdy** soil evaporation

**výpary** fume

- **korózne** corrosive fumes
- **kyselinové** acid fumes

**vyplavovanie**

- **bahna** silt sluicing
- **ílu** clay leaching
- **pôdy** soil washing
- **živín** depletion of nutrients

**vyplavovať sa** leach

**vypliet'** (agr.) weed out

**vyplievanie** (agr.) weeding

**výpotok** exudate

**vyprahnutý** arid

**vyprchanie** (chem.) volatilization

**vyprchať** volatilize

**výpustný kanál** dewatering channel

**vyrovnávanie** levelling

- **pozemku** land levelling

**vysádzanie na záhon** (agr.) setting out

**výsek naholo** (les.) clear cutting

**vyschnúť** desiccate

**vysočina** highland, upland

**vysil'ovať, vysiliť** waste

**vysil'ovanie (pôdy)** (agr.) overcropping

**vysil'ovať (pôdu)** (agr.) overcrop, play out

**výskyt** abundance, occurrence

- **relatívny** (chem.) relative abundance
- **v prírode** natural occurrence

**vysoká náhorná plošina** high plateau

**vystúpiť z brehov** overflow banks

**výstupný pohyb vody** water output movement

**vysušenie** (ped.) deaquation, exsiccation

**výška vodnej hladiny** (hydr.) water stage

**výšková kóta** (geod.) spot height

**výšková značka** (geod.) bench mark

**výt'azok**

- **pôdy** produce of soil
- **sedimentu** sediment yield

**vytesnenie** displacement

**vytesniť** displace

**vytlačiť, vypudiť** force out, oust

**výt'ok** discharge, effluence, flux, outflow, outlet, vent

- **podzemnej vody** ground water discharge
- **vody** water outlet

**vytvárajúci štruktúru** structure-making

**vytýčenie terénnych úprav** slope staking

**využitelná kapilárna vodná kapacita** available water-holding capacity

**využitelná poľná vodná kapacita** available field moisture capacity

**využitelná vodná kapacita** available moisture capacity, available water capacity

**využitelnosť závlahovej vody** (mel.) water use efficiency

**využitie** use, utilization

- **izotopov** isotope application
- **krajinu** land utilization
- **lesa** forest exploitation
- **pôdy** land use, land exploitation, land utilization, management of soil
- **vody** water utilization

**výveva** air ejector, air pump, force pump, suction pump, vacuum pump, vacuum air pump

- **čerpádlová** pump primer
- **filtračná** filter pump
- **mokrú** wet-air pump
- **molekulárna** molecular pump
- **suchú** dry air pump
- **vákuovú** vacuum pump
- **vodnú** water- jet air pump
- **vysokovákuovú** high-vacuum pump

**výver** seep

- **podzemnej vody** phreatic discharge

**vyvieranie** seepage

**vyvierat'** seep

**vyvíjanie tepla** heat generation

**vývoj pôdy** soil development, soil evolution

**vyvrelina** eruptive rock

**vyvretý** igneous

**vyvretý (geol.)** eruptive

**významnosť** significance

**vyzrážanie** pitching, precipitation

- **kyslé** acid precipitation

**vyzrážaný** precipitated

**vyzrážať** shrink

- **z roztoku (chem.)** precipitate

**vyžarovanie**

- **tepla** heat emission, thermal radiation
- **Zeme (met.)** terrestrial radiation

**vyžiarenie** annihilation, de-excitation

**výživa** nutrition

- **dusíkatá** nitrogenous nutrition
- **foliárna** nutrition by foliar application
- **mimokoreňová (agr.)** extra-root nutrition
- **minerálna** mineral nutrition
- **nadbytočná** overnutrition
- **nedostatočná** oligotrophy
- **organická** organic nutrition
- **rastlín** plant nutrition
- **rastlín listami** leaf nutrition of plants, foliar nutrition

**výživný** nutrient, nutritional, nutritious, nutritive, nutritory

**vzájomný prienik pôdnych horizontov** interpenetration of layer

**vzdialenosť** distance

- **medzi časticami** interparticle distance
- **medzi hladinami** level spacing
- **medzirovinná** interplanar spacing
- **na mape** map distance
- **uhlíkov** gap
- **vrstevníc** contour interval

**vzduch** air

- **podpovrchový** subsurface air
- **stlačený** pressurized air
- **vlhčený** moistened air
- **znečistený** polluted air

**vzduchom prenášané baktérie (biol.)** airborne bacteria

**vzduchoprázdny** airless

**vzduchotesný** airtight

**vzduchová**

- **hmota** (met.) air mass
- **medzera** air space

**vzduchový** (met.) airy

**vzdušná**

- **kapacita pôdy** air capacity of soil
- **vlhkosť** air moisture

**vzdušný** aeriform, airy

- **režim pôd** air regime in soil

**vzduť** (hydr.) back water

**vzdúvanie** surge

**vzlínanie** capillary action

- **solí** uprise of salts
- **vody** capillary rise

**vznik pôdy** soil formation, soil genesis

**vzorec** (chem.) formula

**vzorka** sample

- **náhodná** random sample
- **premenná** random variable
- **vody** water sample
- **vysušená na vzduchu** air-dry sample
- **zeminy** soil specimen

**vzorkovanie** sampling

**vzorová parcelka** (agr.) milacre

**vztlak** buoyancy, upthrust

**vzt'ah** relation

- **vzájomný** interrelation



**W**

**weddelit** (min.) weddelite

**whewellit** (chem.) whewellite

**wolfrám** (chem.) tungsten, wolfram

**wolfráman** (chem.) tungstate

## X

- xenobiotiká** xenobiotics  
**xenoblast** (geol.) xenoblast  
**xenolit** (geol.) xenolith  
**xenón** (chem.) xenon  
**xerofyt** (biol.) xerophyte  
**xylan** xylan  
**xylém** xylem  
**xylén** (chem.) xylene  
**xylenol** (chem.) xylenol  
**xylénový** (chem.) xylic  
**xylopal** (geol.) xylopal  
**xylóza** (chem.) xylose

**Y**

**yterbium** (chem.) ytterbium

**ytrium** (chem.) yttrium

## Z

- zabahnenie** mud filling
- zabahniť** silt up
- zabahňovanie** bogging (up), siltation
- zabratie pôdy** soil seizure
- zabrať pôdu** seize soil
- zaburinené miesto** (agr.) weed locality
- zaburinenie** (agr.) weed carpet, weed encroachment, weed infestation
- zaburinenosť** (agr.) weed infestation rate, weediness
- zaburinený** (agr.) weed-infested, weedy
- zadržovanie vody** water retention
- zadržujúci** retentive
- zadymovanie pôdy** soil fumigation
- zafír** (min.) sapphire, zephyr
- zahĺbenie** countersinking
- záhneda** (min.) smoky quartz
- záhon** bed
- **kvetinový** floral bed, flower bed
  - **zeleninový** vegetable bed
- záhrevnosť** warmth
- **silná** strong warmth
  - **slabá** weak warmth
- záhumienok** private plot
- zahusťovač** (chem.) thickener
- zachytávanie vody** (mel.) water catchment
- zaílenie** oozing
- zakalenie** tarnish
- zákon pásmovitosti pôd** soil-zonation law
- zakopané splašové lagúny** earth-banked slurry lagoons
- zakoreňovanie** rooting
- zaľadnenie** (geol.) glaciation
- zalesnený** wooded, woody
- zalesňovanie** afforestation, reforestation
- zalesňovať** afforest

**záliv** bay, cove, gulf

**zamazanie pôdy** soil smearing, smearing of soil

**zamazať** smear

**zamokrenie pôdy** (mel.) water-logging, waterlogging of soil, soil wetting, wetting of soil

**zamokrený** water-logged

**zamokrit' (pôdu)** waterlog

**zamorenie** contamination

- **povrchu** surface contamination
- **spodných vôd** underground water contamination

**zamorit'** contaminate

**zamrzanie** ice-cover formation

**zaorať (zelené hnojivo)** (agr.) turn under

**záplava** inundation, flood

- **lávová** lava flood
- **masívna** massive flooding
- **prudká** flash flood
- **riadená** controlled flood

**zaplavit'** inundate

- **pôdu** warp

**zaplavované**

- **aluviálne lúky** callows
- **údolie** flood valley
- **územie** first bottom

**záporné mocenstvo** (chem.) negative valence

**zpracovanie hnojív** fertilizer application, fertilizer incorporation, fertilizer placement

**zariadenie na čistenie vody** water purifier

**zarovnávanie povrchu** planation

**zásada** (chem.) alkali, base

- **alkalického kovu** (chem.) alkali
- **anorganická** inorganic base
- **silná** strong base

**zásaditosť** (chem.) alkalinity, alkalescence, basicity

- **mierna** moderate alkalinity, slight alkalinity
- **popola** alkalinity of ash
- **pôdy** soil alkalinity

**zásaditý** (chem.) alcalic, alkaline, basic

**zásoba**

- **pôdnej vody** water storage
- **vody** water resource, water supply



- **vody v pôde** soil water storage
- **využiteľnej vody** available water storage
- **živín** nutrient reserve

**zásobáreň živín** nutrient storage

**zásobná závlahová dávka** depth of supply

**zasolenie pôdy** salinization

- **druhotné** secondary salinization
- **prvotné** initial salinization
- **sezónne zvrátne** seasonal reversible salinization
- **sezónne nezvrátne** seasonal irreversible salinization

**zasolenosť** (ped.) salt content

**zasolovanie pôdy** soil salinization

**zaškrtené rameno rieky** checked distributary

**zatavenie pôdy** soil sealing

**zatáženie** load

- **kanálu** channel loading
- **ložiska** bearing load
- **medzné** ultimate load

**zatláčanie** (geol., ped.) metasomatism

**zátoka** bay, bayou, cove

**zatrávnenie** grassing, pasture establishment

**zatrávňovanie** (agr.) turf covering

**zatrávnený** under grass

**zatvrdlina** induration

**závej** drift

**závetrie** lee

**závislosť** dependence

- **časová** time dependence
- **lineárna** linear dependence
- **nelineárna** non-linear dependence
- **vzájomná** interdependence

**závlaha** irrigation, watering

- **odpadovými vodami** sewage irrigation
- **pásová** border irrigation
- **podmokom** furrow irrigation
- **podpovrchová** subirrigation
- **podtekajúca** underflowing irrigation
- **podzemná** subsoil irrigation
- **vlnitá** corrugation irrigation

**zavlažovací mechanizmus** (mech.) watering device

**zavlažovacia sústava** (mel.) watering system

**zavlažovanie** (mel.) irrigation, watering

- **gravitačné** gravity irrigation
- **hmlové** mist irrigation
- **kvapkové** drop irrigation
- **obmedzené** limited irrigation
- **povrchové** surface irrigation
- **výdatné** copious irrigation
- **zásobné** water-supply irrigation
- **zátopou** basin irrigation

**zavlažovaný** under irrigation

**závod na výrobu umelých hnojív** fertilizer factory

**závrt** (geol.) sinkhole

**zbavený vápenných solí** calciprivic

**zbavovanie vody** dewatering

**zberať obilie** harvest crop

**zdravie pôdy** soil health

**zdroj** resource

- **neobnoviteľný** non-renewable resource
- **obnoviteľný** renewable resource
- **pôdnej vody** origin of soil water
- **prírodný** natural resource
- **vodnej energie** water-power resource, water resource

**zdrž** backward reach

**zdvíhanie povrchu pôdy (zamŕzaním a roztápaním)** (agr.) soil heaving

**zeín** (chem.) zein(e)

**zelená skalica** (chem.) sulphate of iron

**zelenokameň** (min.) greenstone

**zem** earth

- **hraničiaca s morom** littoral land
- **jalová, neúrodná** barren
- **mokrú a zaplavenú** swamp and overflowed land
- **nezamŕzajúca** unfrozen ground
- **sprašová** loessland

**zemetrasenie** (geol.) earthquake

**zemiaková únava pôdy** potato fatigue

**zemina** earth, soil, soil sample

- **alkalická** alkaline earth
- **drobivá** friable soil
- **expandovaná** expanded clay

- **hlinitá** argillaceous earth
- **ílovitá** silty clay
- **jemnozrnná** fine-grained soil
- **koprogénna** coprogenous earth
- **odpadová štrková** waste gravel soil
- **organická** muskeg
- **rozsievková** diatomaceous earth, diatomite
- **sprašová** floury soil
- **tixotropná** thixotropic soil
- **vyhadzovaná dážd'ovkami** earthworm casts, dejection
- **vzácna** noble earth

**zeminy** soil materials, soil samples

**zemitý** earthy

**zemné práce** soil shifting

**zemný**

- **drén** (mel.) soil drain
- **teplomer** soil thermometer
- **tlak** earth pressure, soil pressure, soil strain
- **vosk** mineral tallow
- **vrták** earth auger, earth borer

**zemská**

- **hmota** land mass
- **kôra** (geol.) earth shell, crust of the Earth, lithosphere, earth crust
- **voda** earth water

**zemský povrch** earth surface

**zeolit** (geol.) zeolite

**zhluk** aggregation

**zhluknuté agregáty** clustered aggregates

**zhlukovanie ílu** clay flocculation

**zhnitý** rotten

**zhoršovanie stavu pôdy** soil deterioration

**zhumifikovaný** humified

**zhutnené podbrázdie** soil shee

**zhutnenie, zhutňovanie** (ped.) compaction, concretion

- **podornice** subsoil compaction

**zhutniť** (štruktúru pôdy) puddle

**zhutniteľnosť** (ped.) compactibility

**zhutňovanie pôdy** soil compaction

**zinkit** (min.) zincite

**zinok** (chem.) zinc

**zinkový, zinočnatý** (chem.) zincous

**zirkón** (min.) zircon

**zirkónium** (chem.) zirconium

**zľadovatenie** glaciation

**zlato** (chem.) aurum, gold

**zlepenec** (ped.) farewell rock, pudding stone

- **železitý** iron concretion, iron incrustation

**zlepšovanie** improvement

- **pôdneho fondu** land improvement
- **pôdy** soil conditioning, soil improvement

**zliatie pôdy** puddling

**zlom** (geol.) fault, rupture

- **svahu** break of slope

**zloženie** composition

- **minerálne** mineral composition
- **mineralogické** mineralogical composition
- **petrografické** petrographic composition
- **pôdy** composition of soil, soil composition
- **pôdneho vzduchu** composition of soil air
- **prvkové** elemental composition
- **zrnitostné** grain composition

**zložka** component

**zložky pôdy** soil components

- **minerálne** mineral constituents

**zlúčenie** (chem.) composition

**zlúčenina** (chem.) compound

- **anorganická** inorganic compound
- **bezkylikatá** oxygen-free compound
- **dvojuhlíkatá** two-carbon compound
- **málo rozpustná** slightly soluble compound
- **modelová** model compound
- **molybdénanovo-katechínová** molybdate-catechol complex
- **nerozpustná** insoluble compound
- **organicko-kovová** organometallic compound
- **povrchová** surface compound
- **uhlíková** carbon compound
- **vysokomolekulárna** high-molecular compound

**zlý fyzikálny stav pôdy** poor tilth

**zmáčadlo, zmáčacie činidlo** wetting agent

**zmáčateľná síra** (chem.) wettable sulphur

**zmáčavosť pôdy** soil wettability

**zmäkčovanie vody** water softening

**zmena tlaku** pressure change

**zmenšenie objemu** volumetric shrinkage

**zmes** mixture

- **d'atelinotravných miešaniiek** (agr. ) seeds mixture
- **kyslíka a acetylénu** (chem.) oxy-acetylene
- **nitračná** (chem.) nitration mixture
- **pufrovacia** buffer mixture
- **reakčná** (chem.) reaction mixture

**zmiernenie** mitigation

**zmrazovať** freeze

**zmršťovanie** shrinkage

- **pôdy** soil shrinkage

**zmývať pôdu** run down soil

**znak antropogénny** anthropogenic feature

**znečistenie** (ped.) soiling

**znečistenie** contamination, pollution

- **antropogénne** anthropogenic pollution
- **kovom** metallic contamination
- **pôdy** soil pollution
- **tepelné** thermal pollution
- **vody** water contamination, water pollution

**znečistiť** (chem.) contaminate

**znečisťovanie** pollution;

**znehodnotenie pôdy** soil degradation

**zniec** (geol.) clinkstone, phonolite, sound stone

**zníženie biodiverzity** biodiversity reduction

**zobrazenie plošné** planar representation

**zoisit** (min.) zoisite

**zóna** zone

- **ablačná** ablation zone
- **absorbčná** absorption zone
- **duťinová** cavity zone
- **infiltrácie** zone of percolation
- **litorálna** littoral zone
- **neúrodná** barren zone
- **presakovania** zone of percolation
- **púštna** desert zone
- **subdukčná** subduction zone



- **tektonická** tectonic zone
- **tropická** tropical zone
- **vadózna** vadose zone
- **záplavová** flood zone
- **zlomová** faulted zone
- **zvetrávania** belt of weathering, weathering zone, zone of weathering

**zoocíd** (chem.) zoocide

**zoranie opätovné** fallowing of land

**zoskupenie podobných pôdnych jednotiek** association of soils

**zostupný pohyb vody** water descending movement

**zosun pôdy** earth fall, earth slide, landslide, sliding (down)

**zosunutie bludných kameňov** boulder drift

**zosuv pôdy** landfall, landslide, landslip, soil slip, torrential wash

**zosúvanie pôdy** creeping, glissement

**zosuvnosť** (geol.) creep

**zráz** (geol.) escarpment, scarp slope

**zrážateľnosť** precipitability

**zrážanie pôdy** flocculation

**zrážkoodtokové vzťahy** rainfall-runoff relation

**zrážky** precipitation, rainfall

- **efektívne** effective rainfall, effective precipitation
- **nebývalé** unprecedented rainfall
- **priemerné ročné** mean annual precipitation
- **prívalové** torrential rainfall
- **ročné** annual rainfall, annual precipitation
- **ročné priemerné** average annual rainfall
- **silné** high rainfall
- **užitočné** effective precipitation
- **výdatné** abundant rainfall

**zrelosť pôdy** soil maturity

**zreteľnosť** distinctness

**zried'ovanie** dilution

- **postupné** serial dilution

**zrná** grains

- **hrubé** coarse grains
- **pieskové** sand grains

**zrornosť** graininess, granularity, texture

- **ľahká** light texture
- **pôdy** soil texture, soil granularity
- **stredná** medium texture
- **úlomkovitého tvaru** fragmental texture

**zrnitostná**

- **analýza zeminy** particle-size analysis
- **analýza zeminy plavením** fusion analysis of soil
- **frakcia zeminy** soil separate
- **kategória** textural class

**zrnitostné frakcie pôdy** soil texture fractions, grain-size fractions, particle-size classes, textural classes

**zrnitostné zloženie**

- **pôdy** granulometric composition, particle-size composition, particle-size distribution, grain-size distribution, soil texture
- **zeminy** size composition

**zrnitý** (geol.) grained

**zrnitý** (ped.) aciniform, granular, granulated

**zrnko** grain, granule

- **piesku** grain of sand

**zuhlňnatie** (geol.) carbonification

**zúrodňovanie pôdy** land reclamation, reclamation of land, reclamation of soil, soil conservation

**zúrodňovať** reclaim

**zväčšenie objemu** volumetric gain

**zvetralina horninová** geest

**zvetralinový plášť** (geol.) mantlerock

**zvetranie** disaggregation

**zvetranina** landwaste, waste

- **horninová** geest
- **klastickej horniny** clastic parent material
- **mladá** fresh regolith
- **zemského povrchu** regolith

**zvetraninový plášť** regolith, soil cap

**zvetraný** weather-worn, weathered

- **plášť** soil mantle

**zvetratel'ný** weatherable

**zvetrávanie** aeolation, efflorescence, slaking, weathering

- **fyzikálne** physical weathering
- **horniny** rock weathering
- **chemické** chemical weathering
- **mechanické** mechanical weathering, rock breaking
- **mrazové** frost weathering
- **penetračné** penetration weathering

- **pôdy** soil weathering
- **tropické** tropical weathering
- **zrýchlené** accelerated weathering

**zvetrávať (o hornine)** slake

**zvislý** vertical

**zvlhčenie pôdy** soil moistening

**zvlhčovanie**

- **vzduchu** air humidification
- **zemné** ground moistening

**zvlnený**

- **morénový povrch (ped.)** till plain
- **terén** undulating ground

**zvrásnenie** corrugation

**zvrstvenie** bedding

- **konvolútne** convolute bedding
- **stupňovité** graded bedding
- **šikmé** diagonal bedding, oblique bedding

**zvyšková trvdosť vody** residual water hardness

**zvyšky**

- **organické** organic remains
- **pozberové** post-harvest crop residues

**zvyšok po odparovaní** dry residue

## Ž

**žatva** harvest

**železitan** (chem.) ferrite

**železitenie** (ped.) ferritization

**železnatenie** (ped.) ferrugination

**železniak** (geol.) alios

**železo** ferrum, iron

- **bažinaté** bog iron
- **dvojmocné železo (v zlúčeninách)** ferrous iron
- **neobsahujúce uhlík** carbon-free iron
- **surové** raw iron
- **voľné v pôde** free iron

**žiarenie** radiation

- **oblohy** sky radiation
- **pôdy** radiation of heat from soil
- **röntgenové** X-radiation
- **ultrafialové** ultraviolet radiation
- **viditeľné** visible radiation

**žiarit'** radiate

**žiarivosť'** radiant capacity

**žieravá**

- **látka** caustic substance
- **zemina** alkali earth

**žieravina** (chem.) alkali, caustic alkali

**žieravý** acid, acrid, caustic

- **čpavok** caustic ammonia
- **lúh** caustic lye, caustic alkali
- **potaš** caustic potash
- **roztok** caustic solution

**žila** (geol.) dike

- **horninová** dike
- **ložná** sill
- **rudná** ore lode

**žilkovanie pôdy** soil motting

**živec** (min.) feldspar

- **biely** white feldspar
- **draselný** potassium feldspar
- **sódno-vápenatý** sodium-calcium feldspar

**živica** resin, soft gum

- **fosilna** fossil resin
- **prírodná** resin

**živina** nutrient, nutrient substance

- **čistá** pure nutrient
- **kalorická** caloric nutrient
- **prístupná** available nutrient
- **rastlinná** plant nutrient

**živné prostredie** nutrient medium, nutritious medium

**živný** nutrient, nutritious, nutritive

- **humus** nutritive humus
- **pomer** nutritive ratio
- **roztok** nutrient liquid, nutrient solution

**živočíšny škodca** vermin

**živočíšstvo** fauna, animals

**žľab** (geol.)

- **erózný** washout
- **lavínový** avalanche chute
- **ľadovcový** glacier flute

**žliabok ľadovcový** glacial groove

**žula** (geol.) granite

**žumpa** septic tank, sink



## LITERATÚRA

Bártová, E. a kol. 1982. *Anglicko-slovenský pôdohospodársky slovník*. Vyd. Príroda Bratislava. 1982. ISBN 64-053-82.

Bláha a kol. 1988. *Anglicko-český chemický slovník*. Praha : SNTL. 1988. 04-003-88.

Horváthová, J. – Országhová, D. 2023. *Slovensko-anglický matematický slovník*. Nitra : SPU v Nitre. 2023. ISBN 978-80-552-2583-8.

Horváthová, J. a kol. 2021. *Slovensko-anglický slovník produkcie rastlín*. Nitra : SPU v Nitre. 2021. ISBN 978-80-552-2390-2.

Obrejanu, T. I. – Slusanski, B. – Boico, A. 1964. *Soil Science Dictionary*. Bucharest. 1964.

Šimanský, V. et al. 2022. *Soil Science*. Nitra : SPU v Nitre. 2022. ISBN 978-80-552-2526-5.

## INTERNETOVÉ ZDROJE

Akademické slovníky a encyklopédie. Slovník tvarov krajiny a geologických pojmov. 2000 – 2023. Academic. [online] [cit. 2021-07-11]. Dostupné na: <https://landform-en--academic-com.translate.goog/>.

AntarcticGlaciers.org. 2023. [online] [cit. 2021-07-11]. Dostupné na: <https://www-antarcticglaciers-org.translate.goog/glacier-processes/glacier-types/ice-streams/>.

ASCE Library. 1996 –2023. [online] [cit. 2021-07-11]. Dostupné na: <https://ascelibrary-org.translate.goog/doi/10.1061/40927%28243%29350>.

Britannica. 2023. [online] [cit. 2023-07-10]. Dostupné na: <https://www.britannica.com/science/>.

Collins. 2023. [online] [cit. 2023-07-12]. Dostupné na: <https://www-collinsdictionary-com.translate.goog/dictionary/english/>.

Colorado State University Extension. 2023. [online] [cit. 2023-07-12]. Dostupné na: <https://extension.colostate.edu/topic-areas/agriculture/>.

Conservation Digest. 2023. [online] [cit. 2023-07-12]. Dostupné na: <https://conservationdigest-com.translate.goog/glossary/>.

Deep. 2023. [online] [cit. 2023-06-09]. Dostupné na: <https://www.deepl.com/translator>.

Encyclopedia.com. 2019. OUP. 2018. [online] [cit. 2021-06-08]. Dostupné na: <https://www.encyclopedia.com/earth-and-environment/ecology-and-environmentalism/environmental-studies>, <http://naturescience.fhvp.unipo.sk/ekologia/pedoslov/ab.htm>.

eKonomics. Informačný zdroj pre poľnohospodárstvo. 2023. Nutrien LTD. [online] [cit. 2023-07-11]. Dostupné na: <https://nutrien--ekonomics-com.translate.goog/glossary/>.

EPA. United States Environmental Protection Agency. 2022. [online] [cit. 2023-07-12]. Dostupné na: <https://www-epa-gov.translate.goog/>.

Eurostat. Statistics Explained. 2020. [online] [cit. 2023-07-11]. Dostupné na: <https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Glossary>.

Food and Agriculture Organization: Portál FAO Soils. 2023. [online] [cit. 2023-07-19]. Dostupné na: <https://www-fao-org.translate.goog/soils-portal/data-hub/soil-maps-and-databases/global-map-of-salt-affected-soils/en/>.

Gardening know how. 2022. [online] [cit. 2023-07-19]. Dostupné na: <https://www-gardeningknowhow-com.translate.goog/garden-how-to/soil-fertilizers/>.

Geology.com. 2005-2023. [online] [cit. 2021-06-21]. Dostupné na: <https://geology.com/dictionary/glossary-c.shtml>.

Latinský slovník.latinsky.cz. 2009. [online] [cit. 2023-07-10]. Dostupné na: <https://latinsky--slovník-latinsky-cz.translate.goog/cesko-latinsky/>.

LibreTexts Geosciences. 2023. [online] [cit. 2023-07-10]. Dostupné na: [https://geolibretextsorg.translate.goog/Bookshelves/Oceanography/Coastal\\_Dynamics\\_\(Bosboom\\_and Sti ve\)/9%3A\\_Coastal\\_inlets\\_and\\_tidal\\_basins/10.03%3A\\_The\\_main\\_morphological\\_elements/](https://geolibretextsorg.translate.goog/Bookshelves/Oceanography/Coastal_Dynamics_(Bosboom_and_Sti ve)/9%3A_Coastal_inlets_and_tidal_basins/10.03%3A_The_main_morphological_elements/).

Lyell Collection. Geological Society Publications. 2023. [online] [cit. 2023-07-10]. Dostupné na: <https://www-lyellcollection-org.translate.goog/action/cookie>.

Minerals.net. 1997 – 2023. [online] [cit. 2023-07-10]. Dostupné na: <https://www-minerals-net.translate.goog/mineral-othername/dif/mineral/>.

Minerals Education Coalition. 2023. [online] [cit. 2023-07-18]. Dostupné na: <https://mineralseducationcoalition-org.translate.goog/minerals-database/>.

National Snow and Ice Data Center. 2023. [online] [cit. 2023-07-18]. Dostupné na: <https://nsidc.org/learn/cryosphere-glossary/>.

Nature. 2023. Príroda. ISSN 1476-4687 (online). [online] [cit. 2023-07-11]. Dostupné na: <https://www-nature-com.translate.goog/articles/>.

Natural Resources Conservation Service. U.S Department of Agriculture. 2023. [online] [cit. 2023-07-11]. Dostupné na: <https://www.nrcs.usda.gov/conservation-basics/natural-resource-concerns/soil/>.

Nature Revues Earth & Environment. 2023 ISSN 2662-138X (online). [online] [cit. 2023-07-11]. Dostupné na: <https://www-nature-com.translate.goog/articles/>.

Oxford Dictionary of Earth Sciences. 2008. OUP. eISBN 9780191726613. [online] [cit. 2021-06-08]. Dostupné na: <https://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199211944.001.0001/acref-9780199211944-e-161>.

Oxford Dictionary of Ecology. 2010. OUP. eISBN 9780191740923. [online] [cit. 2021-06-08]. Dostupné na: <https://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199567669.001.0001/acref-9780199567669-e-149>.

Polarpedia. 2020. [online] [cit. 2023-07-11]. Dostupné na: <https://polarpedia-eu.translate.goog/en/>.

Salt Lake Community College: An Introduction to Geology. 2023. [online] [cit. 2021-07-18]. Dostupné na: <https://opengeology.org/textbook/glossary/>.

ScienceDirect. 2023. [online] [cit. 2021-07-06]. Dostupné na: <https://www-sciencedirect-com.translate.goog/topics/immunology-and-microbiology/>.

Slovník.sk. 2023. [online] [cit. 2021-07-06]. Dostupné na: <https://slovník.aktuality.sk/preklad/anglicko-slovensky/>.

Soil Science of America. 2023. [online] [cit. 2021-07-03]. Dostupné na: <https://www.soils.org/publications/soils-glossary/browse/>

Soil Science Society of America Journal. 2023. [online] [cit. 2021-07-11]. Dostupné na: <https://acess-onlinelibrary-wiley-com.translate.goog/doi/>.

Soil Taxonomy a Basic System of Soil Classification for Making and Interpreting Soil Surveys. 1999. United States Department of Agriculture Natural Resources Conservation Service. [online] [cit. 2021-06-07]. Dostupné na: [https://www.nrcs.usda.gov/Internet/FSE\\_DOCUMENTS/nrcs142p2\\_051232.pdf](https://www.nrcs.usda.gov/Internet/FSE_DOCUMENTS/nrcs142p2_051232.pdf).

Springer Link. [online] [cit. 2021-06-1]. Dostupné na: <https://link-springer-com.translate.goog/referenceworkentry/>.

The Free Dictionary. 2003 – 2023. [online] [cit. 2021-07-10]. Dostupné na: <https://encyclopedia2-thefreedictionary-com.translate.goog/>.

University of Idaho: The Twelve Soil orders. 2023. [online] [cit. 2021-07-20]. Dostupné na: <https://www.uidaho.edu/cals/soil-orders/spodosols>.

USGS. Science for a changing world. 2023. [1-888-392-8545](https://www.usgs.gov/media/images/). [online] [cit. 2021-07-20]. Dostupné na: <https://www.usgs.gov/media/images/>.

WebSlovník. 1997 – 2021.[online] [cit. 2021-05-10] Dostupné na: <https://webslovník.zoznam.sk/anglicko-slovensky/>.

Wiley Online Library. 2023. [online] [cit. 2021-07-10]. Dostupné na: <https://onlinelibrary-wiley-com.translate.goog/>.

**Názov:** Slovensko-anglický pedologický slovník

**Autori:** Jarmila Horváthová  
Vladimír Šimanský  
Petra Čančová  
Katarína Klimentová  
Eva Matušeková

**Typ publikácie:** odborná knižná publikácia - slovník  
**Vydavateľ:** Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre  
**Rok vydania:** 2023  
**Vydanie:** prvé  
**Forma vydania:** online publikácia  
**Počet strán:** 259  
**AH – VH:** 8,62 – 8,78

Rukopis neprešiel jazykovou úpravou vo Vydavateľstve SPU v Nitre.  
Za odbornú a obsahovú náplň publikácie zodpovedajú autori.

**ISBN 978-80-552-2650-7**

**DOI:** <https://doi.org/10.15414/2023.9788055226507>